

154/1940

FI 36

SUOMEN VIRALLINEN TILASTO — FINLANDS OFFICIELLA STATISTIK

XXXI

# KUNTIEN FINANSSITILASTOA KOMMUNAL FINANSSTATISTIK

9

KAUPUNKIKUNTIEN FINANSSIT VUONNA 1932  
STADSKOMMUNERNAS FINANSER ÅR 1932

FINANCES DES VILLES EN 1932



HELSINKI 1934 HELSINGFORS



### **Alkulause.**

Valtioneuvoston päätöksen mukaisesti tammi-kuun 28 p:ltä 1926 Tilastollinen päätoimisto kerää vuosittain tilastoa kaupunkikuntien finansseista. Tällä kertaa saatetaan julkisuuteen selonteko vuodelta 1932. Kaupunkikuntien finansseja käsittelevää tilastoa on aikaisemmin ilmestynyt vuosilta 1910—1919 ja vuosilta 1925—1931, Suomen virallisen tilaston XXXI sarjan numerot 1, 3—8.

Aineiston käsittelyä on lähinnä johtanut allekirjoittanut aktuaari *E. Sarlin*, joka on myöskin tekstiesityksen laatinut.

Helsingissä, Tilastollisessa päätoimistossa, helmikuussa 1934.

### **Förord.**

I enlighet med Statsrådets beslut av den 28 januari 1926 insamlar Statistiska centralbyrån årligen statistik över stadskommunernas finanser. Denna gång publiceras en redogörelse för år 1932. Statistik angående stadskommunernas finanser har tidigare utkommit för åren 1910—1919 och för åren 1925—1931, Finlands officiella statistik, serie XXXI numris 1, 3—8.

Handläggningen av materialet har närmast letts av undertecknad aktuarien *E. Sarlin*, som även utarbetat textredogörelsen.

Helsingfors, å Statistiska centralbyrån, i februari 1934.

**Martti Kovero.**

Valter Lindberg.

*E. Sarlin.*

## Sisällys.

	<i>Teksti.</i>	Siv.
Menot ja tulot .....		1
Varat ja velat .....		24
Rahastot .....		32
Sähkö- ja vesijohtolaitokset .....		34

### *Taulukvitteet.*

Taulu 1.	Kaupunkien menot vuonna 1932 .....	2
» 2.	Kaupunkien tulot vuonna 1932 .....	18
» 3.	Kaupunkien varat joulukuun 31 p:nä 1932 .....	24
» 4.	Kaupunkien velat vuoden 1932 lopussa .....	28
» 5.	Kaupunkien obligatiolainat vuonna 1932 .....	30
» 6.	Kaupunkien hoidettavina olevat lahjoitus- ja muut pysyväiset rahastot sekä niiden varojen sijoitus joulukuun 31 p:nä 1932 .....	32
» 7.	Sähkölaitosten voitto- ja tappiotilit vuonna 1932 .....	34
» 8.	Vesijohtolaitosten voitto- ja tappiotilit vuonna 1932 .....	36
» 9.	Sähkö- ja vesijohtolaitosten tasetilit vuonna 1932 .....	38

## Innehåll.

	<i>Text.</i>	Sid.
Utgifter och inkomster .....		1
Tillgångar och skulder .....		24
Fonder .....		32
Elektricitets- och vattenledningsverk .....		34

### *Tabeller.*

Tabell 1.	Städernas utgifter år 1932 .....	2
» 2.	Städernas inkomster år 1932 .....	18
» 3.	Städernas tillgångar den 31 december 1932 .....	24
» 4.	Städernas skulder vid utgången av år 1932 .....	28
» 5.	Städernas obligationslån år 1932 .....	30
» 6.	Av städerna förvaltade donations- och andra stående fonder samt placeringen av dessas kapital den 31 december 1932 .....	32
» 7.	Elektricitetsverkens vinst- och förlusträkningar år 1932 .....	34
» 8.	Vattenledningsverkens vinst- och förlusträkningar år 1932 .....	36
» 9.	Elektricitets- och vattenledningsverkens balanser år 1932 .....	38

## Table des matières.

	<i>Texte.</i>	Pag.
Dépenses et recettes .....		1
Actif et passif .....		24
Fonds .....		32
Usines électriques et services des eaux .....		34

### *Tableaux.*

Tableau 1.	Dépenses des villes en 1932 .....	2
» 2.	Recettes des villes en 1932 .....	18
» 3.	Actif des villes au 31 décembre 1932 .....	24
» 4.	Dettes des villes à la clôture de l'exercice 1932 .....	28

Tableau 5.	Emprunts à obligations des villes en 1932 .....	30
» 6.	Donations et autres fonds administrés par les villes et placement de l'actif au 31 décembre 1932 .....	32
» 7.	Comptes de profits et pertes des usines électriques en 1932 .....	34
» 8.	Comptes de profits et pertes des services des eaux en 1932 .....	36
» 9.	Bilans des usines électriques et services des eaux en 1932 .....	38



## Menot ja tulot.

Vuoden 1932 tilasto liittyy jatkona vuosien 1928—1931 tilastoihin. Aineiston keräämisessä käytettiin samoja kaavakkeita kuin edellisellä vuonna ja sen käsittely tapahtui samojen periaatteiden mukaan kuin aiemmin. Tilastoon on siis pyritty edelleen saamaan kaupunkien *to-delliset* menot ja tulot, s. o. tavalla tai toisella *suoritetut* erät, huolimatta siitä, oliko ne edellytetty vuoden talousarviossa vai ei. Kun nämä laskemisperusteet on tarkemmin selostettu vuosien 1928—1929 julkaisussa, siirrytään tässä suoraan viime tiedustelun tuloksien käsittelyyn.

**Menot.** Kaupunkien menojen kokonaismäärä ja menot asukasta kohden vuosina 1928—1932 olivat seuraavat.

Vuosi — År — Exercice	Menot — Utgifter — Dépenses	
	Kaikkiaan — Inalles Total 1 000 mk	Asukasta kohden Per invånare Par habitant 1 000 mk
1928 .....	1 023 298.3	1.9
1929 .....	1 169 820.5	2.1
1930 .....	1 188 625.3	2.1
1931 .....	1 220 787.8	2.0
1932 .....	1 247 418.7	2.0

Kaupunkien menot ovat siis jatkuvasti nousseet vuosien 1928—1932 aikana, mutta asukasta kohden ne olivat suuremmat vuosina 1929 ja 1930 kuin vuosina 1931—1932. Näiden viiden vuoden aikana oli menojen nousu edellisestä vuodesta suurin vuonna 1929, jolloin se oli 14.3 %, v:sta 1929 v:teen 1930 se oli 1.6 %, v:sta 1930 v:teen 1931 2.7 % ja v:sta 1931 v:teen 1932 2.2 %.

Menoihin ja tuloihin sisältyy kuten aiemminkin myös korvaus omien laitosten suorituksista. Jollei oteta lukuun nettona tilastoon otettujen liikelaitosten ja kaupunginkassan välisiä tilityksiä, on eri meno- ja tuloluokkiin sisältyvät omien laitosten luontoissuoritukset arvioitu yhteensä 149 664 000 markaksi. Luontoissuoritukset olivat kokonaismenoista 12.0 %.

## Utgifter och inkomster.

Statistiken för år 1932 ansluter sig till statistiken för åren 1928—1931. Vid materialets insamling har använts samma formulär som under de senaste åren och även bearbetningen har skett enligt de tidigare använda principerna. Man har sålunda strävat att i statistiken inrymma städernas *faktiska* utgifter och inkomster, d. v. s. de på ett eller annat sätt *ut-* eller *inbetalade* beloppen, oberoende av om de förutsatts i årets budget eller icke. Då för beräkningsgrunderna närmare redogjorts i publikationen för åren 1928—1929, skola undersökningens resultat här direkte upptagas till behandling.

**Utgifterna.** Totalbeloppet av städernas utgifter samt utgifterna per invånare voro åren 1928—1932 följande.

Städernas utgifter ha således fortgående ökat under åren 1928—1932, men per invånare voro de större åren 1929 och 1930 än 1931 och 1932. Under dessa fem år var ökningen från föregående år störst år 1929, nämligen 14.3 %, från år 1929 till år 1930 var den 1.6 %, från år 1930 till år 1931 2.7 % och från år 1931 till år 1932 2.2 %.

I utgifterna och inkomsterna ingår såsom tidigare även ersättning för de egna verkens prestationer. Om man icke beaktar likviderna mellan stadskassan och de affärsföretag, som i statistiken upptagits netto, stego de egna verkens naturaprestationer, sådana de uppskattats i de olika utgifts- och inkomstgrupperna, till sammanlagt 149 664 000 mark. Naturaprestationerna utgjorde 12.0 % av samtliga utgifter.

Seuraavasta taulukosta nähdään eri kaupunkien menot tuhansin markoin, niiden lisäys tai vähennys prosentteina edellisestä vuodesta, keskimäärät asukasta kohden sekä kuinka paljon niistä oli edellä mainittuja omien laitosten välisiä tilityksiä.

Av nedanstående tabell framgå de olika städernas utgifter i tusen mark, dessas ökning eller minskning i procent från föregående år, utgifterna i medeltal per invånare, ävensom huru stor del av dem, som utgjordes av de ovannämnda likviderna mellan stadens egna verk.

*Eri kaupunkien menot. — Utgifterna i de olika städerna. — Dépenses des villes.*

Kaupungit. Städer. Villes.	Menot. — Utgifter. — Dépenses.				
	Kaikkiaan. Inalles. Total.	Muutos v:sta 1931. Förändring från år 1931. Change- ment de l'exercice 1931.	Asukasta kohden. Per invånare. Par habitant.		Kaupungin laitosten välisiä tilityksiä. Likvidier stadens verk emellan. Liquidations entre les différents services de la ville.
			1932	1931	
	1 000 mk.	%	1 000 mk.		
Helsinki — Helsingfors	598 588.9	+ 1.7	2.8	2.8	67 646.5
Loviisa — Lovisa	4 690.4	— 4.5	1.3	1.4	602.2
Porvoo — Borgå	8 940.5	—12.8	1.3	1.5	1 081.2
Tammisaari — Ekenäs	4 809.0	—20.2	1.4	1.8	792.9
Hanko — Hangö	7 706.9	+ 7.4	1.0	1.0	928.3
Turku — Åbo	116 936.3	+12.6	2.1	1.9	11 895.5
Pori — Björneborg	24 778.0	+ 1.6	1.6	1.6	3 028.6
Rauma — Raumo	9 474.6	—19.4	1.2	1.5	1 911.1
Uusikaupunki — Nystad	2 543.8	— 5.6	0.8	0.8	270.6
Naantali — Nådendal	1 095.8	— 7.6	1.3	1.5	130.6
Maarianhamina — Mariehamn	1 686.5	— 7.4	0.9	0.9	108.4
Hämeenlinna — Tavastehus	7 928.5	—10.8	1.0	1.2	643.0
Tampere — Tammerfors	94 257.6	+ 1.5	2.0	2.0	13 762.3
Lahti	18 334.2	+12.3	1.8	1.6	1 588.6
Viipuri — Viborg	100 646.0	+ 0.7	1.8	2.0	14 196.6
Sortavala — Sordavala	6 963.0	—34.7	1.7	2.7	938.7
Käkisalmi — Kexholm	2 966.0	—15.1	1.2	1.5	270.9
Lappeenranta — Villmanstrand	8 965.8	+54.7	0.8	1.8	786.0
Hamina — Fredrikshamn	4 749.4	— 7.5	1.2	1.4	896.5
Kotka	29 498.8	—12.1	1.8	2.1	3 024.9
Mikkeli — St Michel	9 438.1	— 3.0	1.0	1.1	960.5
Heinola	2 746.2	—26.0	1.4	2.0	94.1
Savonlinna — Nyslott	7 926.7	+31.7	1.1	1.3	791.1
Kuopio	25 869.5	+ 1.1	1.2	1.2	3 413.2
Joensuu	8 952.6	+20.6	1.9	1.6	1 055.9
Iisalmi	6 832.9	+76.1	2.1	1.2	629.2
Vaasa — Vasa	29 795.1	+ 2.7	1.6	1.6	4 321.3
Kaskinen — Kaskö	1 305.6	+ 3.1	0.7	0.7	184.6
Kristiinankaupunki — Kristinestad	3 627.7	— 3.3	1.4	1.5	541.5
Uusikaarlepyy — Nykarleby	1 198.9	—14.2	1.2	1.4	37.9
Pietarsaari — Jakobstad	9 145.8	—10.6	1.6	1.7	1 616.4
Kokkola — Gamlakarleby	9 739.4	— 4.9	1.3	1.4	1 425.6
Jyväskylä	17 944.9	+62.6	2.4	1.5	1 279.0
Oulu — Uleåborg	27 620.7	— 8.0	1.4	1.6	5 103.4
Raabe — Brahestad	2 819.0	+ 1.7	0.9	0.9	227.7
Kemi	15 338.4	+ 2.7	0.9	0.9	1 589.2
Tornio — Torneå	2 465.1	— 2.9	1.3	1.4	319.5
Kajaani — Kajana	9 092.1	+11.3	1.4	1.2	1 570.5
<b>Kaikki kaupungit — Samtliga städer — Total</b>	<b>1 247 418.7</b>	<b>+ 2.2</b>	<b>2.0</b>	<b>2.0</b>	<b>149 664.0</b>

Kuten taulukosta näkyy, *Helsingin* menot olivat lähes puolet kaupunkien yhteenlasketuista menoista. *Helsingin* jälkeen seurasi suuruusjärjes-

Såsom tabellen utvisar, utgjorde *Helsingfors* utgifter inemot hälften av städernas sammanlagda utgifter. Efter *Helsingfors* följde i stor-

tyksessä Turku, jonka menot olivat 116.9 milj. markkaa ja vasta kolmannella sijalla oli Viipuri, jonka menot olivat 100.6 milj. markkaa, vaikka Viipurin henkikirjoihin merkitty väkiluku olikin suurempi kuin Turun. Pienimmät taas olivat Naantalin kaupungin menot, jotka mainittuna vuonna olivat vain jonkinverran yli 1.0 milj. markkaa. Asukasta kohden olivat *Helsingin* menot suurimmat, nim. 2 800 markkaa. Pienimmät taas olivat kuten aiemminkin *Kaskisten* menot, 700 markkaa keskimäärin asukasta kohden. Edelliseen vuoteen verrattuna ovat eräiden kaupunkien menot vaihdelleet huomattavasti. *Lappeenrannassa* menot olivat 54.7 % suuremmat kuin v. 1931. Tämä johtui siitä, että esikaupunkialueita v. 1932 liitettiin kaupunkiin. Myös *Savonlinnan* kaupunkiin liitettiin uusia alueita, ja etupäässä tästä syystä sen menot lisääntyivät edelliseen vuoteen verraten 31.7 %. Menot eivät kuitenkaan kummassakaan näistä kaupungeista nousseet samassa suhteessa kuin asukasluku. *Lappeenrannassa* näet menot asukasta kohden laskivat 1 800 markasta 800 markkaan ja *Savonlinnassa* 1 300 markasta 1 100 markkaan. Viipurin kaupungin asukasluku lisääntyi myös aluemuutoksen takia yli 5 000 henkeä, mutta v:n 1932 menot olivat siitä huolimatta vain 0.7 % suuremmat kuin edellisenä vuotena. Muuten voidaan todeta, että jos menot edelliseen vuoteen verrattuina ovat huomattavasti kohonneet, kuten esim. *Isalmessa* 76.1 % tai *Jyväskylässä*, 62.6 %, on nousu lähinnä uudistöitten aiheuttama. Kun taas menot ovat eräissä kaupungeissa huomattavasti vähentyneet, johtuu se siitä, että vuoden 1931 menot näissä kaupungeissa olivat uudistöiden tai muun sellaisen menon takia poikkeuksellisen suuret. Vuoden 1932 menoja voidaan niinmuodoin pitää normaalaisempina.

Kaikkien kaupunkien menojen kokonaismäärä asukasta kohden oli sekä v. 1931 että v. 1932 2 000 markkaa, mikä siis osoittaa, että kaupunkien menot ovat kasvaneet suunnilleen samassa suhteessa kuin asukasluku.

Yleiskuvan kaupunkien kokonaismenojen jakautumisesta eri menoryhmiin v. 1932 antaa seuraavalla sivulla oleva taulukko.

Menojen ryhmitys on taulukossa suurin piirtein sellainen, jollaisena se useimpien kaupunkien kirjanpidossa esiintyy. Tässä ei ole tarpeellista tehdä yksityiskohdittain selkoa menoryhmien kokoonpanosta, koska se käy ilmi taululiitteestä n:o 1. Eräistä seikasta on kuitenkin syytä huomauttaa. Kaikille kaupungin

leksordningen Åbo, vars utgifter voro 116.9 milj. mark och först på tredje plats kom Viborg, vars utgifter voro 100.6 milj. mark, ehuru den mantalsskrivna befolkningen var större i Viborg än i Åbo. De minsta utgifterna åter hade *Nåden*, där de nämnda år voro endast något över 1.0 milj. mark. Per invånare voro utgifterna störst i *Helsingfors*, nämligen 2 800 mark. De minsta utgifterna hade nu liksom tidigare *Kaskö*, 700 mark i medeltal per invånare. Jämfört med föregående år hava utgifterna i en del städer växlat betydligt. I *Villmanstrand* voro utgifterna 54.7 % större än år 1931. Detta berodde på att en del förstadsområden år 1932 förenades med staden. Även med *Nyslott* förenades nya områden och främst av denna anledning ökades utgifterna med 31.7 % i jämförelse med föregående år. Utgifterna stego likväl icke i någondera av dessa städer i samma proportion som invånarantalet. I *Villmanstrand* sjönko nämligen utgifterna per invånare från 1 800 mark till 800 mark och i *Nyslott* från 1 300 mark till 1 100 mark. Invånarantalet i *Viborg* ökades även på grund av områdesreglering med över 5 000 personer, men 1932 års utgifter voro det oaktat endast 0.7 % större än föregående år. För övrigt kan man konstatera, att om utgifterna betydligt stigit i förhållande till föregående år, såsom t. ex. med 76.1 % i *Isalmi* eller 62.6 % i *Jyväskylä*, har ökningen närmast föranletts av nyanläggningar. Då utgifterna åter betydligt minskats i en del städer, beror detta på att utgifterna år 1931 i dessa städer på grund av nyanläggningar eller någon annan dylik orsak voro oösedvanligt stora. Utgifterna år 1932 kunna sålunda anses vara normalare.

Per invånare utgjorde totalbeloppet av samtliga städernas utgifter 2 000 mark såväl år 1931 som år 1932, vilket sålunda utvisar, att städernas utgifter ökats i ungefär samma proportion som invånarantalet.

En allmän översikt av fördelningen år 1932 av städernas totala utgifter på olika utgiftsgrupper erhålles av sammanställningen å följande sida.

Utgifternas gruppering är i denna sammanställning i stora drag densamma, som förekommer i de flesta städernas bokföring. Det är icke nödvändigt att här i detalj redogöra för utgiftsgruppernas sammansättning, emedan den framgår ur tabellbilagan n:o 1. En omständighet är det likväl skäl att påpeka. För samtliga i

omistamiin rakennuksiin sijoitetuille virastoille ja laitoksille on laskettu arviovuokra. Rakennusten korjauskustannukset ja uudistyöt on tämän periaatteen mukaisesti viety kiinteistöjen menoryhmään. Sen sijaan kaupunkien liike- ja muille tuloa tuottaville laitoksille ei yleensä ole laskettu vuokraa, ja rakennusmenot on viety näitten laitosten tilille.

Viran- ja toimenhaltijain palkoista v. 1932 tehdyt pidätykset on toisissa kaupungeissa kirjattu kaupungin tuloksi, toisissa taas palkanalennus on vähennetty palkkausmenojen tililtä. Yhtenäisyyden saavuttamiseksi palkanalennukset on niissä kaupungeissa, joissa edellistä menettelytapaa on noudatettu, tilastoa laadittaessa vähennetty tuloista ja eri laitosten palkkausmenoista.

stadens egna gårdar inrymda ämbetsverk och inrättningar har beaktats en uppskattad hyra. Reparations- och nybyggnadskostnader för byggnaderna ha enligt denna princip hänförs till utgiftsgruppen fastigheterna. Däremot har i allmänhet hyra icke beräknats för affärs- och andra inkomstgivande företag, och byggnadskostnaderna ha förts på dessa företags konton.

De under år 1932 av tjänstemän och betjänte innehållna löneavdragen hava i en del städer bokförts såsom stadens inkomst, i andra åter har löneminskningen avdragits från löneutgifternas konto. För likformighetens skull har löneminskningen i de städer, vilka använt sig av det förstnämnda förfaringssättet, vid uppgörandet av statistiken avdragits från inkomsterna och från de olika inrättningarnas löneutgifter.

*Kaupunkikuntien menot ryhmittäin vuonna 1932. — Stadskommunernas utgifter år 1932. — Dépenses des villes par groupes en 1932.*

Menoryhmä. Utgiftsgrupp. Groupe de dépenses	Menot. Utgifter. Dépenses.		Muutos v:sta 1931. Förändring från år 1931. — Changement de l'exercice 1931.	
	1 000 mk.	%	1 000 mk.	
Maistraatit, raastuvanoikeudet, syyttäjäistöt, kaupunginvoudinkonttorit — Magistrater, rådstuvurätter, åklagare, stadsfogdekontor — Magist-rats, tribunaux municipaux et huissiers .....	26 385.5	2.1	—	936.6
Yleinen kunnallishallinto — Allmän kommunalförvaltning — Administra-tion générale .....	66 677.4	5.4	—	8 978.0
Palolaitos — Brandväsendet — Service des pompiers.....	20 667.7	1.7	—	1 217.5
Poliisilaitos — Polisnrättningar — Police .....	24 362.8	2.0	+	950.1
Terveyden- ja sairaanhoito — Sundhets- och sjukvård — Hygiène publique .....	116 136.2	9.3	—	2 661.5
Opetustoimi — Undervisningsväsendet — Enseignement .....	123 890.3	9.9	—	3 080.0
Muu sivistystoimi — Annan bildningsverksamhet — Autres institutions d'éducation .....	18 164.8	1.5	—	1 918.0
Lastensuojelutoiminta — Barnskyddsverksamheten — Protection de l'enfance .....	42 714.7	3.4	—	2 232.7
Köyhäinhuolto — Fattigvården — Assistance publique .....	136 774.5	11.0	+	27 998.7
Katulaitos — Gatuväsendet — Voies et égouts .....	106 743.4	8.6	—	12 399.7
Puhtaanapitolaitos — Renhållningsverket — Voirie .....	19 170.4	1.5	—	11 384.1
Satamalaitos — Hamnväsendet — Service des ports .....	61 185.8	4.9	—	23 695.8
Kaupunkien kiinteistöt — Städernas fastigheter — Immeubles des villes	79 115.7	6.3	—	21 859.3
Asuntotoimi — Bostadsverksamheten — Habitations municipales .....	6 706.5	0.5	+	647.8
Kunnalliset liikeyritykset — Kommunala affärsföretag — Services indus-triels .....	61 704.6	4.9	—	457.6
Muut tuloa tuottavat laitokset — Övriga inkomstgivande företag — Aut-res services comportant des recettes .....	46 505.5	3.7	—	329.5
Yleiset rasitukset — Allmänna onera — Charges publiques .....	1 243.3	0.1	—	559.8
Avustukset — Understöd — Subventions .....	16 943.9	1.4	+	452.7
Velkatalous — Gældhushållning — Service de la dette .....	228 704.6	18.3	+	75 594.6
Rahavarojen sijoittaminen ja varaaminen — Placeringar och reserverin-gar av penningmedel — Placement et réserve de capitaux .....	35 097.5	2.8	+	16 571.1
Muut menot — Övriga utgifter — Autres dépenses .....	8 523.6	0.7	—	3 874.0
<b>Yhteensä — Inalles — Total</b>	<b>1 247 418.7</b>	<b>100.0</b>	<b>+</b>	<b>26 630.9</b>

Kuten taulukosta ilmenee, useimmat meno-ryhmät olivat vuonna 1932 pienemmät kuin edellisenä vuotena. Suurta lisäystä osoittavat kuitenkin köyhäinhuolto ja velkatalouden ryh-

Såsom av tabellen framgår, voro de flesta utgiftsgrupperna mindre år 1932 än föregående år. En stor ökning utvisa likväl grupperna fattigvård och gældhushållning, vilka redan

mät, jotka jo edellisinäkin vuosina ovat olleet kaupunkien suurimpia.

Velkatalouden menoryhmä oli suurin eli 18.3 % kokonaismenoista. Velkatalouden menoista oli velkojen kustannuksia, kuten korkoja, välityspalkkioita, kurssitappioita y. m. s., sekä kuoletuksia seuraavat määrät:

	1932		Muutos v:sta 1931. — Förändring från år 1931. — Change- ment de l'exer- cice 1931.
	1 000 mk.	%	1 000 mk.
Velkojen kustannukset — Kostnader för skulderna — Frais des dettes .	198 702.5	86.9	+ 72 973.2
» kuoletukset — Amortering av skulderna — Amortissements ..	30 002.1	13.1	+ 2 621.4
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>228 704.6</b>	<b>100.0</b>	<b>+ 75 594.6</b>

Velkatalouden menojen suuri lisäys, 75.6 milj. markkaa, johtui osaksi vuoden aikana suoritetuista ulkomaisten obligatiolainojen kurssitappioista ja vuoden aikana otettujen uusien obligatiolainojen hankintakustannuksista, osaksi taas siitä, että vuosina 1931 ja 1932 otetuista uusista pitkäaikaisista lainoista on tullut suuria korkomenoja lisää vuoden 1932 tileihin. Velkatalouden menoryhmä tulee jatkuvasti pysymään suurena, sillä jo vain v:n 1932 lopussa olleista obligatiolainoista ja kuoletuslainoista eivät korot ja kuoletukset tule lähivuosina alittamaan 100 milj. vuodessa.

Velkatalouden menojen jälkeen olivat köyhäinhoidon menot suurimmat. Nämä menot ovat viimeisten vuosien aikana jatkuvasti nousseet, vuonna 1932 kuitenkin suhteellisesti enimmän. Ne olivat v. 1928 6.4 %, v. 1929 6.5 %, v. 1930 7.7 %, v. 1931 8.9 % ja v. 1932 11.0 % kaupunkien kokonaismenoista. Köyhäinhoitoon lauetut menot jakautuivat seuraavalla tavalla:

under de föregående åren varit bland städernas största.

Utgiftsgruppen *gäldhushållning* var den största eller 18.3 % av de totala utgifterna. Av utgifterna för *gäldhushållningen* stego kostnaderna för skulderna, såsom räntor, förmedlingsarvodet, kursförluster o. a. dyl., samt amorteringarna till följande belopp:

Den stora ökningen av utgifterna för *gäldhushållningen*, 75.6 milj. mark, berodde delvis på under året erlagda kursförluster å utländska obligationslån och på kostnader för anskaffningen av under året upptagna nya obligationslån, delvis åter på att under åren 1931 och 1932 upptagna nya långvariga lån förorsakat nya stora ränteutgifter under år 1932. Utgiftsgruppen *gäldhushållning* kommer fortfarande att förbliva stor, ty räntorna och amorteringarna redan å de obligationslån och amorteringslån, som funnos vid slutet av år 1932, komma icke att under de närmaste åren sjunka under 100 milj. mark i året.

Näst efter utgifterna för *gäldhushållningen* voro de för *fattigvården* de största. Dessa utgifter ha under de senaste åren fortgående ökats, år 1932 likväl proportionsvis mest. De utgjorde år 1928 6.4 %, år 1929 6.5 %, år 1930 7.7 %, år 1931 8.9 % och år 1932 11.0 % av städernas totala utgifter. De till *fattigvården* hänförelse utgifterna fördelade sig på följande sätt:

	1932		Muutos v:sta 1931. — Förändring från år 1931. — Change- ment de l'exer- cice 1931.
	1 000 mk.	%	1 000 mk.
Köyhäinhoitohallitukset — Fattigvårdsstyrelser — Directions de l'assistance publique .....	6 863.2	5.0	+ 952.5
Kunnalliskodit ja työlaitokset — Kommunalhem och arbetsinrättningar — Maisons municipales de retraite et de travail .....	32 874.6	24.1	— 1 489.4
Köyhäinhoidon alaiset lastenkodit — Fattigvården underlydande barnhem — Hospices d'orphelins soumis aux directions de l'assistance publique..	1 005.4	0.7	— 2.6
Koti- ja sairaala-avustukset y. m. — Hem- och sjukhusunderstöd m. m. — Secours, etc. ....	95 896.9	70.1	+ 28 662.0
Avustukset köyhäinhoitoa harjoittaville yhdistyksille ja laitoksille — Understöd åt organisationer för befrämjande av fattigvård — Subventions aux associations privées .....	134.4	0.1	— 123.8
<b>Yhteensä — Inalles — Total</b>	<b>136 774.5</b>	<b>100.0</b>	<b>+ 27 998.7</b>

Köyhäinhoidollisten menojen nousu aiheutui vallinneesta pulakaudesta. Köyhäinlaitosten menot pienenevät hintatason laskiessa jonkinverran, jota vastoin koti- ja sairaala-avustukset lisääntyivät edellisestä vuodesta 28.7 milj. markkaa eli 42.6 %. Jos tarkastetaan lähemmin näiden menojen kehitystä eri kaupungeissa, huomataan että pienet kaupungit ovat päässeet pienemmin uhrauksin kuin suuret;

Ökningens av fattigvårdsutgifterna förändrades av den rådande kristiden. Fattigvårdsrätningarnas utgifter minskades något, då prisnivån sjönk, varemot hem- och sjukhusunderstöden ökades med 28.7 milj. mark eller 42.6 % från föregående år. Om man närmare granskar, huru dessa utgifter utvecklats i de olika städerna, finner man, att de små städerna sluppit undan med mindre uppoffringar än de

*Työttömyyden ehkäisemis- ja lieventämismenot. — Utgifterna för arbetslöshetens förhindrande och lindrande. — Dépenses pour la diminution du chômage.*

Kaupungit. Städer. Villes.	Varatyöt. — Reservarbeten. — Travaux de réserve.					Muut menot. Övriga utgif- ter. Autres dépenses.	Työttömyyden ehkäisemis- ja lieventämismenot kaikkiaan. — Utgifter inalles för arbetslöshetens förhindrande och lindrande. — Dépenses totales pour la diminution du chômage.	
	Yhteensä Summa Total	Siitä: — Därav: — Dont:						
		kadut ja puistot, gator och parker, voies et promenades.	viemärit, kloaker, égouts.	satamat, hamnar, ports.	metsät, skogar, forêts.			
1932						1931		
1 000 mk.								
Helsinki — Helsingfors	31 008.3	14 426.3	—	16 582.0	—	2 238.4	33 246.7	40 845.3
Loviisa — Lovisa	289.6	166.8	122.8	—	—	—	289.6	391.6
Porvoo — Borgå	859.4	170.7	639.8	35.6	8.2	10.9	870.3	962.7
Tammisaari — Ekenäs	140.7	74.0	8.4	58.3	—	3.4	144.1	55.7
Hanko — Hangö	297.3	263.0	—	—	34.3	3.0	300.3	195.3
Turku — Åbo	5 000.6	2 947.5	1 243.5	45.4	—	122.5	5 123.1	3 130.1
Pori — Björneborg	780.2	251.2	142.1	100.2	286.7	119.5	899.7	1 204.4
Rauma — Raumo	588.4	316.9	—	220.2	51.3	—	588.4	996.4
Uusikaupunki — Nystad	231.2	8.5	28.5	185.4	8.8	10.7	241.9	186.9
Naantali — Nådendal	—	—	—	—	—	—	—	—
Maarianhamina — Mariehamn	4.5	2.3	—	—	2.2	—	4.5	—
Hämeenlinna — Tavastehus	631.4	372.4	126.0	90.6	—	248.5	879.9	768.6
Tampere — Tammerfors	7 583.9	3 881.4	754.3	965.9	59.8	345.9	7 929.8	10 118.5
Lahti	666.8	631.8	—	—	35.0	54.8	721.6	740.0
Viipuri — Viborg	2 528.0	2 011.9	227.8	218.3	25.0	1 552.2	4 080.2	5 790.4
Sortavala — Sordavala	242.4	151.9	—	—	54.0	—	242.4	107.5
Käkisalmi — Kexholm	136.7	51.7	18.8	1.2	49.9	2.7	139.4	8.3
Lappeenranta — Villmanstrand	1 084.2	257.9	—	314.0	48.9	—	1 084.2	533.5
Hamina — Fredrikshamn	749.4	127.3	285.9	86.3	135.3	—	749.4	335.3
Kotka	2 499.8	1 572.4	288.3	444.2	—	134.3	2 634.1	5 241.3
Mikkeli — S:t Michel	844.5	630.1	174.5	39.9	—	41.7	886.2	1 342.5
Heinola	214.0	114.0	—	—	100.0	—	214.0	205.0
Savonlinna — Nyslott	1 186.7	656.6	85.0	—	168.7	1.2	1 187.9	795.8
Kuopio	1 917.9	928.9	217.5	264.7	66.8	137.0	2 054.9	2 241.9
Joensuu	254.9	21.3	112.9	7.5	44.2	—	254.9	359.1
Iisalmi	3 810.3	250.2	366.6	—	67.2	—	3 810.3	719.5
Vaasa — Vasa	412.5	412.5	—	—	—	—	412.5	578.7
Kaskinen — Kaskö	116.8	—	14.1	25.3	46.3	4.4	121.2	84.0
Kristinankaupunki — Kristinestad	446.4	271.4	—	—	111.9	36.9	483.3	111.2
Uusikaarlepyy — Nykarleby	35.2	—	—	—	15.4	—	35.2	—
Pietarsaari — Jakobstad	284.1	41.4	224.6	—	—	104.8	388.9	805.5
Kokkola — Gamlakarleby	697.5	35.6	452.7	—	6.0	2.6	700.1	229.4
Jyväskylä	333.3	—	191.3	—	142.0	—	333.3	217.4
Oulu — Uleåborg	2 519.1	1 728.2	139.2	30.8	72.5	36.6	2 555.7	1 766.0
Raahe — Brahestad	252.9	16.4	—	—	209.7	2.1	255.0	151.4
Kemi	1 146.2	317.7	333.5	232.0	—	504.8	1 651.0	1 030.2
Tornio — Torneå	51.6	36.7	—	10.8	—	—	51.6	133.0
Kajaani — Kajana	1 633.5	253.1	306.0	—	807.0	26.1	1 659.6	577.0
<b>Kaikki kaupungit — Samtliga städer</b>	<b>71 480.2</b>	<b>33 400.0</b>	<b>6 504.1</b>	<b>19 958.6</b>	<b>2 657.1</b>	<b>5 745.0</b>	<b>77 225.2</b>	<b>82 959.4</b>
<b>— Total</b>	<b>74 921.5</b>	<b>26 035.6</b>	<b>5 349.9</b>	<b>26 570.5</b>	<b>1 544.6</b>	<b>8 037.9</b>	<b>82 959.4</b>	

<sup>1)</sup> Tieto oikaistu. — Rättad uppgift. — Chiffre révisé.

suurissa kaupungeissa on yleensä jaettu avustuksia suhteellisesti paljon enemmän kuin pienissä. — Köyhäinhoitohallitusten alaisten lastenkotien menot, jotka on luettu tähän ryhmään, olivat 1.0 milj. markkaa. Näiden lastenkotien lisäksi tulevat lastensuojelulautakuntien alaiset lastenkodit, joiden menot kuitenkin on viety lastensuojelutoiminnan menoryhmään. Viimeksimainittujen lastenkotien menot olivat v. 1932 yhteensä 14.6 milj. markkaa. Kustannukset kaupunkien lastenkodeista olivat siis edellämainittuna vuotena kaikkiaan 15.6 milj. markkaa.

Paitsi jakamalla suoranaisia avustuksia ovat kaupungit joutuneet lievittämään työttömyyden seurauksia myös järjestämällä varatöitä. Varatöiden kustannukset on tilastossa viety eri menoryhmiin, siis esim. varatöinä tehdyt katu-työt katulaitoksen menoryhmään, metsätyöt kiinteistöjen menoryhmään j.n.e. Edellisellä sivulla oleva taulukko osoittaa eri menoryhmiin sisältyvät työttömyyden ehkäisemis- ja lieventämismenot.

Tämän taulun sarakkeeseen »muut menot» on viety työttömyyslautakunnan ja ammattikurssien menot sekä muut mahdollisesti esiintyneet työttömyyden ehkäisemis- ja lieventämismenot. Sen sijaan siihen ei ole otettu suoranaista avustusta työttömille, koska näitä vain harvoin on kirjattu eri tilille. Ne sisältyvät köyhäinhoidon menoihin.

Menot varatöistä olivat v. 1932 71.5 milj. eli 3.4 milj. markkaa pienemmät kuin v. 1931. Lähes puolet kaikista varatöistä oli katu- ja puistojen korjauksia ja uudisrakennuksia. Jos taas verrataan varatöiden menoja kaupunkien yleisten töiden kokonaiskustannuksiin, havaitaan, että varsin suuri osa kaikista töistä suoritettiin varatöinä. Varatöinä suoritettujen katu- ja puistotöiden menot olivat 45.3 % katu- ja puistojen koko menojen määrästä (katuvalaistusta lukuunottamatta), viemäritöistä vastaava prosenttiluku oli 33.9, satamatöistä 40.7 ja metsätöistä 39.8. On huomattava, että todellisuudessa vieläkin suurempi osa töistä oli varatöitä, koska varatöissä maksetaan pienemmät palkat kuin vakinaisissa töissä.

Köyhäinhoidon jälkeen tuli menojen suuruuteen nähden *opetustoimi*. Kaikista menoista opetustoimen menot olivat 9.9 %. Niistä oli tietenkin, kuten myös seuraavasta asetelmasta näkyy, suurin osa kansakoululaitoksen aiheuttamia.

stora; i de stora städerna ha i allmänhet delats ut proportionsvis mycket mera understöd än i de små. — De till denna grupp hänfödda utgifterna för fattigvårdsstyrelserna underlydande barnhem utgjorde 1.0 milj. mark. Förutom dessa barnhem finnas barnskyddsnämnderna underlydande barnhem, vilkas utgifter likväl förts till utgiftsgruppen barnskyddsverksamhet. Utgifterna för sistnämnda barnhem voro år 1932 14.6 milj. mark. Kostnaderna för städernas barnhem voro således sammanlagt 15.6 milj. mark under nämnda år.

Utom genom utdelning av understöd hava städerna varit tvungna att lindra följderna av arbetslösheten även genom anordningen av reservarbeten. Kostnaderna för reservarbetena ha i statistiken förts till olika utgiftsgrupper, således t. ex. de såsom reservarbeten utförda gatuarbetena till utgiftsgruppen gatuväsendet, skogsarbetena till utgiftsgruppen fastigheter o. s. v. Tabellen å föregående sida utvisar de i de olika utgiftsgrupperna ingående utgifterna för arbetslöshetens förhindrande och lindrande.

Till kolumnen »övriga utgifter» i denna tabell ha hänförts utgifterna för arbetslöshetsnämnd och yrkeskurser samt andra eventuellt förekommande utgifter för arbetslöshetens förhindrande och lindrande, utom de direkta understöden åt arbetslösa, emedan dessa endast sällan bokförts enligt särskilt moment. De ingå i utgifterna för fattigvården.

Utgifterna för reservarbetena voro år 1932 71.5 milj. mark eller 3.4 milj. mindre än år 1931. Inemot hälften av alla reservarbeten utgjordes av reparationer och nyanläggningar av gator och parker. Om man åter jämför utgifterna för reservarbeten med de totala kostnaderna för städernas allmänna arbeten, finner man att en synnerligen stor del av alla arbeten utfördes såsom reservarbete. Utgifterna för de såsom reservarbeten utförda gatu- och parkarbetena utgjorde 45.3 % av samtliga utgifter för gator och parker (med undantag av gatubelysningen), för kloakarbetena var motsvarande procenttal 33.9, för hamnarbetena 40.7 och för skogsarbetena 39.8. Det bör observeras, att i verkligheten en ännu större del av själva arbetet utgjordes av reservarbete, emedan vid reservarbeten betalas mindre löner än vid ordinarie arbeten.

Efter fattigvården följde i avseende å utgifternas storlek *undervisningsväsendet*. Av samtliga utgifter voro 9.9 % för undervisningsväsendet. Därav förorsakades naturligtvis, såsom också av följande sammanställning framgår, största delen av folkskoleväsendet.

	1932		Muutos v:sta 1931. — Förändring från år 1931. — Change- ment de l'exer- cice 1931.
	1 000 mk.	%	1 000 mk.
Kansakoulut — Folkskolor — Ecoles primaires .....	101 907.5	82.3	— 1 885.2
Ammattiopetuslaitokset — Yrkesundervisningsanstalter — Ecoles pro- fessionnelles .....	10 668.9	8.6	+ 135.2
Työväen- ja kansalaisopistot — Arbetar- och medborgarinstitut — Insti- tuts ouvriers .....	3 019.7	2.4	— 652.2
Kauppaopetuslaitokset — Handelsläroverk — Ecoles commerciales ....	3 424.6	2.8	— 157.3
Oppikoulut — Lärdomsskolor — Ecoles secondaires .....	1 629.8	1.3	— 287.6
Avustukset muille kuin kunnallisille kouluille — Understöd åt privata skolor — Subventions aux écoles privées .....	3 239.8	2.6	— 232.9
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>123 890.3</b>	<b>100.0</b>	<b>— 3 080.0</b>

Paitsi varsinaisesta opetustoimesta oli kaupun-  
geilla menoja myös *muusta sivistustoimesta*, ku-  
ten kirjastoista, museoista, orkestereista y. m. s.  
Nämä menot olivat v. 1932 18.2 milj. markkaa.

*Terveyden- ja sairaanhoidon* menot olivat mel-  
kein yhtä suuret kuin opetustoimen eli 9.3 %  
kokonaisuusmenoista. Terveyden- ja sairaanhoi-  
don menot jakautuivat seuraavasti:

Utom för det egentliga undervisningsväsendet  
hade städerna utgifter även för *annan bild-  
ningsverksamhet*, såsom bibliotek, museer, or-  
kestrar o. s. v. Dessa utgifter voro år 1932  
18.2 milj. mark.

Utgifterna för *sundhets- och sjukvården* voro  
nästan lika stora som för undervisningsväsendet  
eller 9.3 % av de totala utgifterna. Utgifterna  
för sundhets- och sjukvården fördelade sig på  
följande sätt:

	1932		Muutos v:sta 1931. — Förändring från år 1931. — Change- ment de l'exer- cice 1931.
	1 000 mk.	%	1 000 mk.
Terveydenhoitolaitekunta ja terveystoimikunta — Hälsovårdsnämnder och hälsopolis — Commissions d'hygiène et police sanitaire .....	2 544.5	2.2	— 374.2
Kaupunginlääkärit, -sairaanhoitajat ja -kättilöt — Stadsläkare, sjuk- vårdspersonal och barnmorskor — Médecins, gardes-malades et sages- femmes .....	6 031.3	5.2	— 54.7
Sairaalat, synnytyslaitokset ja mielisairaalat — Sjukhus, förlossningsan- stalter och sinnessjukhus — Hôpitaux, maternités et asiles d'aliénés Ravintoaineiden tarkastus — Kontroll av näringsmedel — Inspection des denrées alimentaires .....	91 906.4	79.2	— 2 946.7
Muu terveyden- ja sairaanhoito — Övrig sundhets- och sjukvård — Autres Avustukset yksityisille sairaaloille ja sairaanh. edistävälle yhdistyksille — Understöd åt privata sjukhus och föreningar för befrämjande av sjuk- vård — Subventions aux hôpitaux et aux associations privées .....	3 836.8	3.3	— 58.3
	8 174.7	7.0	+ 801.6
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>116 136.2</b>	<b>100.0</b>	<b>— 2 661.5</b>

*Katulaitoksen* menoryhmä oli edelleenkin kau-  
punkien suurimpia, joskin sen suhteellinen osuus  
kokonaisuusmenoista ei ollut yhtä suuri kuin edelli-  
sinä vuosina. Suhdeluku laski 9.8 %:sta 8.6 %:iin.  
Tähän ryhmään luetut menot olivat seuraavat:

*Gatuväsendet* bildade fortfarande en av städer-  
nas största utgiftsgrupper, ehuru dess andel i de  
totala utgifterna icke var lika stor som åren  
föret. Relationstalet sjönk från 9.8 % till 8.6 %.  
Till denna grupp hänfördes följande utgifter:

	1932		Muutos v:sta 1931. — Förändring från år 1931. — Change- ment de l'exer- cice 1931.
	1 000 mk.	%	1 000 mk.
Kadut, torit, tiet ja sillat — Gator, torg, vägar och broar — Voies, places et ponts .....	72 706.3	68.1	— 6 554.5
Puistot ja istutukset — Parker och planteringar — Promenades .....	14 399.3	13.5	— 3 802.1
Viemärit — Kloaker — Egouts .....	19 203.9	18.0	— 1 972.9
Kaivot — Brunnar — Puits .....	433.9	0.4	— 70.2
<b>Yhteensä — Inalles — Total</b>	<b>106 743.4</b>	<b>100.0</b>	<b>— 12 399.7</b>



Menojen pienenemiseen vaikutti suureksi osaksi se, että uudet katurakennustyöt olivat pienemmät kuin edellisenä vuonna. Uudistyt on eritelty kaupungeittain toisessa yhteydessä. Katulaitokseen ei ole luettu puhtaanapitolaitosta, jonka menot v. 1932 olivat 19.2 milj. markkaa.

*Kiinteistöjen* menoryhmä oli v. 1932 6.3 % menojen koko määrästä. Näiden menojen jakautuminen eri alaryhmiin näkyy seuraavasta asetelmasta:

	1932		Muutos v:sta 1931. — Förändring från år 1931. — Change- ment de l'exer- cice 1931.
	1 000 mk.	%	1 000 mk.
Rakennukset — Byggnader — Bâtiments .....	56 950.0	72.0	— 17 497.6
Maatilat ja maa-alueet — Jordlägenheter och jordområden — Propriétés foncières .....	15 494.8	19.6	— 4 132.0
Metsät — Skogar — Forêts .....	6 670.9	8.4	— 229.7
<b>Yhteensä — Inalles — Total</b>	<b>79 115.7</b>	<b>100.0</b>	<b>— 21 859.3</b>

*Kunnallishallinnon* menoryhmä oli myös verrat suuri, nim. 5.4 % kokonaismenoista. Näistä menoista, 66.7 milj. markkaa, oli kuitenkin osa eli 6.8 milj. markkaa rakennuskonttorien työpajojen ja varastojen menoja, joten siis varsinaiset yleiset keskushallinnon menot olivat vain 59.9 milj. markkaa.

*Satamalaitoksen* menot olivat v. 1932 61.2 milj. markkaa eli 4.9 % kaupunkien menojen koko määrästä. Edellisestä vuodesta oli vähennystä 23.7 milj., mikä suurimmaksi osaksi johtui siitä, että uudistoitä suoritettiin vähemmän.

Siv. 4 olevan taulukon menoryhmä *kunnalliset liikeyritykset* tarkoittaa kaupunkien liikelaitosten tuottamaa nettotappiota sekä näille laitoksille myönnettyä lisäpääomaa. Kun toisissa kaupungeissa liikelaitosten kokonaismenot ja kokonaistulot vielä sisältyvät kaupungin yleisiin menojen tulotileihin, on näissä tapauksissa liikelaitosten tuottamana tappiona (tai voittona) pidetty vuotuismenojen ja tulojen erotusta. Tämä erotus ei aina ole sama kuin laitosten liikekirjanpidon mukainen saman vuoden tappio tai voitto, mikä johtuu siitä, että kaupunkien ja asianomaisten liikelaitosten kirjaamistavat eroavat toisistaan. Liikelaitosten kaupungeille tuottamista menoista oli v. 1932 2.7 milj. markkaa kaupunginkassan peittämää nettotappiota ja 59.1 milj. markkaa menoja liikelaitosten uudisrakennuksista. Enemmän tuottivat tappiota Turun kaasulaitos, nim. 1.4 milj. markkaa, ja saman kaupungin raitiotiet 0.6 milj. markkaa.

Utgiftsminskningen berodde främst på att de nya gatuanläggningsarbetena voro mindre än föregående år. Nyanläggningsarbetena finnas specificerade enligt städer i annat sammanhang. Till gatuväsendet ha icke hänförts renhållningsverket, vars utgifter år 1932 utgjorde 19.2 milj. mark.

Utgiftsgruppen *fastigheter* var år 1932 6.3 % av utgifternas hela belopp. Dessa utgifters fördelning på undergrupper framgår av följande sammanställning:

Även utgiftsgruppen *kommunalförvaltning* var relativt stor, näml. 5.4 % av de totala utgifterna. Av dessa utgifter, 66.7 milj. mark, utgjordes likväl en del eller 6.8 milj. mark av utgifterna för byggnadskontorens verkstäder och förråd, varför således kommunalförvaltningens egentliga utgifter stego till endast 59.9 milj. mark.

Utgifterna för *hamnväsendet* voro år 1932 61.2 milj. mark eller 4.9 % av hela beloppet av städernas utgifter. Detta innebär en minskning med 23.7 milj. mark sedan iöregående år, till största delen beroende på att nyanläggningsarbeten utfördes i mindre grad.

Utgiftsgruppen *kommunala affärsföretag* i tabellen å sid. 4 avser den av städernas affärsföretag förorsakade nettoförlusten samt åt dessa företag beviljad kapitalökning. Då i en del städer affärsföretagens totala utgifter och inkomster ännu ingå i stadens allmänna utgifts- och inkomstkonto, ha i dessa fall såsom av affärsföretagen förorsakad förlust (eller vinst) ansetts skillnaden mellan årsutgifterna och -inkomsterna. Denna skillnad är icke alltid densamma som förlusten eller vinsten för samma år enligt företagens affärsbokföring, beroende därpå, att städernas och respektive affärsföretags bokföringssätt avvika från varandra. Av de utgifter, som affärsföretagen år 1932 förorsakade städerna, utgjordes 2.7 milj. mark av sådan nettoförlust som täckts av stadskassan och 59.1 milj. mark av utgifter för affärsföretagens nybyggnader. Den största förlusten förorsakade Åbo gasverk, 1.4 milj. mark, och spårvägarna i samma stad, 0.6 milj. mark.

Kaupunkien myöntämät apurahat yksityisille järjestöille ja laitoksille. — Av städerna beviljade understöd åt privata organisationer och inrättningar. — Subventions accordées par les villes aux associations et institutions privées.

Kaupungit. Städer. Villes.	1 000 mk														
	Yksityisille sairaitoilille ja sairautenhoitoa edistävälle yhdistyksille. At privata sjukhus och föreningar för behandlande av sjukvård. Aux hôpitaux privés et aux associations privées pour des buts sanitaires.	Yksityisille palokunta- ja sammanstämningar för befriande av brandskydd. Aux corps volontaires de pompiers.	Yksityiskouluille. At privata skolor. Aux écoles privées.	Teattereille. At teatrar. Aux théâtres.	Orkesterille ja laulukoroille. At orkestrar och sångkörer. Aux orchestres et chœurs.	Muuhan sivistystoimeen. Per annan bildningsverksamhet. Pour les autres institutions d'éducation.	Tasensioleija harjoittaville yhdistyksille ja laitoksille. At föreningar och institutioner för behandlande av lammskydd. Pour des buts de la protection de l'enfance.	Köyhäntoimikunnan harjoittaville yhdistyksille ja laitoksille. At organisationer för behandlande av fattigvård. Aux associations de charité.	Suojeluskunnille. At skyddskörer. Aux gards civiques.	Urheiluseuroille. At idrottsföreningar. Aux associations de sport.	Raittiusyhdistyksille. At ryttäsestereitöimien. Aux sociétés de tempérance.	Muit avustukset. Övrigt understöd. Autres subventions.	A vastuukset yhteensä. Understödet hälltes. Subventions totales.		
1932															
Helsinki — Helsingfors	2 523.0	958.1	710.5	2 812.1	50.0	1 505.2	—	200.0	176.0	17.0	629.8	9 581.7			
Loviisa — Lovisa	9.7	48.0	—	31.6	7.0	15.7	5.7	32.9	5.8	—	8.3	164.7			
Porvoo — Borgå	0.8	208.0	35.0	1.5	32.0	14.5	136.0	100.0	4.0	—	18.4	550.2			
Tammisaari — Ekenäs	0.4	—	—	—	—	3.0	2.5	15.0	3.0	—	4.5	28.4			
Hanko — Hangö	15.5	45.0	31.3	—	57.0	—	67.0	65.0	14.0	—	10.0	304.8			
Turku — Åbo	—	92.5	418.1	375.0	470.5	2.0	1 288.3	35.0	300.0	209.4	14.0	374.2	3 579.0		
Pori — Björneborg	117.1	23.9	123.7	80.0	25.0	4.5	238.2	42.0	54.1	31.0	13.5	1 143.0	1 896.0		
Rauma — Raumo	21.0	100.1	93.4	—	32.0	—	—	100.0	30.0	—	5.0	381.5			
Uusikaupunki — Nystad	—	0.7	84.3	—	19.0	1.0	15.0	30.0	—	—	1.3	19.0	170.3		
Naantali — Nådendal	—	—	6.0	—	—	—	0.8	—	0.5	0.5	—	3.0	10.8		
Maarianhamina — Mariehamn	15.0	20.0	—	—	0.2	0.5	10.0	11.0	5.0	—	3.0	64.7			
Hämeenlinna — Tavastehus	6.0	10.0	145.7	25.0	7.0	2.1	—	5.0	52.4	12.1	1.5	18.0	284.8		
Tampere — Tammerfors	3.0	—	11.5	300.0	152.3	140.0	15.0	—	65.0	14.5	1 211.9	1 913.2			
Lahti	—	26.7	142.0	38.0	27.0	—	15.0	5.0	75.0	25.0	2.5	14.1	370.3		
Viipuri — Viborg	57.9	28.5	385.4	365.0	202.0	407.0	400.8	9.0	225.0	62.0	24.0	179.4	2 346.0		
Sortavala — Sordavala	6.0	—	67.7	—	21.5	—	27.0	—	60.0	23.5	3.0	7.0	215.7		
Käkisalmi — Kexholm	—	—	2.0	—	5.3	4.9	1.5	3.0	20.0	3.0	—	3.0	42.7		
Lappeenranta — Villmanstrand	18.0	—	13.6	20.0	14.0	3.0	75.0	—	40.0	21.0	1.0	11.5	217.1		
Hamina — Fredrikshamn	10.2	0.5	2.5	7.5	3.0	10.0	94.0	—	35.0	2.0	3.0	3.5	171.2		
Kotka	11.1	—	221.4	24.0	—	5.0	115.0	—	—	—	—	10.5	387.0		
Mikkeli — St. Michel	—	10.0	—	25.0	30.0	5.0	—	—	45.5	12.0	4.0	13.7	145.2		
Heinola	0.7	20.3	55.0	—	—	—	2.0	—	30.0	4.0	2.0	3.5	117.5		
Savonlinna — Nyslott	6.9	58.3	—	10.0	12.0	1.1	—	—	60.0	26.3	—	2.0	176.6		
Kuopio	16.9	45.0	20.3	—	2.0	4.9	25.0	—	135.0	30.5	—	10.0	289.6		
Joensuu	28.1	—	194.0	20.0	14.7	3.8	28.6	—	52.5	11.6	8.5	5.0	366.8		
Jämsä	10.0	—	8.0	—	—	—	—	—	30.0	5.0	—	—	53.0		
Vaasa — Vasa	—	—	—	—	5.0	20.0	—	—	100.0	—	—	24.0	149.0		
Kaskinen — Kaskö	—	—	19.4	—	—	—	—	—	5.0	—	—	1.3	25.7		
Kristiinankaupunki — Kristinestad	0.2	—	31.0	—	—	—	19.3	1.9	19.3	—	—	—	71.7		
Uusikaarlepyy — Nykarleby	—	1.0	10.0	—	—	—	0.3	—	4.0	—	0.5	—	15.8		
Pietarsaari — Jakobstad	—	64.1	34.2	—	—	—	5.0	11.0	50.0	9.5	—	2.0	175.8		
Kokkola — Gamlakarleby	0.5	—	—	4.0	12.0	—	75.0	—	40.0	5.0	6.0	15.0	157.5		
Jyväskylä	5.0	—	—	20.0	10.0	15.0	11.7	—	50.0	22.0	—	20.3	154.0		
Oulu — Uleåborg	3.0	274.2	15.0	10.0	—	79.1	300.8	5.8	50.0	3.0	—	28.0	768.9		
Raahen — Brahestad	—	56.0	55.0	—	—	—	24.0	—	10.0	—	—	11.5	156.5		
Kemi	0.4	34.7	6.0	—	3.0	0.5	50.4	—	15.0	3.0	—	83.2	196.2		
Tornio — Torneå	15.0	—	2.2	—	—	—	26.5	—	20.0	—	—	1.0	64.7		
Kajaani — Kajana	8.2	—	—	—	—	—	3.4	—	50.0	2.3	—	2.4	66.3		
<b>Kaikki kaupungit — Samtliga städer — Total des villes</b>	<b>386.6</b>	<b>3 642.5</b>	<b>2 239.8</b>	<b>2 035.5</b>	<b>4 000.2</b>	<b>784.7</b>	<b>4 593.2</b>	<b>134.4</b>	<b>2 170.7</b>	<b>826.5</b>	<b>116.8</b>	<b>3 900.0</b>	<b>25 830.9</b>		
Vuosi — År — Année 1931	473.2	3 671.7	3 472.7	2 483.0	4 386.3	1 214.2	5 197.2	258.2	2 381.3	856.4	140.3	3 846.9	28 381.4		
» » » 1930	482.4	2 807.9	3 579.8	2 402.6	4 368.9	1 069.6	12 224.7	134.9	2 182.6	807.9	153.5	2 671.8	32 386.6		

Siv. 4 olevan taulukon ryhmä *avustukset* käsittää kaupunkien myöntämät eläkkeet sekä apurahat suojeluskunnille, raittiusyhdistyksille, urheiluseuroille y. m. sellaisiin tarkoituksiin, jotka eivät varsinaisesti kuulu minkään kaupunkien hallinnonhaaran alaan. Muut avustukset on eritelty käyttötarkoituksen mukaan eri hallinnonhaarojen menoryhmiin. Edellisellä sivulla olevaan taulukkoon on otettu kaikki kaupunkien myöntämät apurahat, koska saattaa olla mielenkiintoista nähdä, paljonko niitä on kaikkiaan myönnetty ja kuinka ne on jaettu eri järjestöjen ja laitosten kesken.

Kaikkiaan myönsivät kaupungit v. 1932 avustuksia 25.8 milj. markkaa, mikä oli 2.6 milj. markkaa vähemmän kuin edellisenä vuotena. Vähennys johtuu varmaankin suurimmaksi osaksi samasta säästäväisyydestä, joka ilmenee kaupunkien muidenkin menojen pienenemisessä, koska kaikki edelläolevan taulukon ryhmät ovat pienentyneet lukuunottamatta »muuta avustuksia». Suurimmat avustukset on nyt niinkuin aiemminkin myönnetty lastensuojelutyöhön. Sen jälkeen tulivat orkestereille ja laulukoroille, yksityisille sairaaloille ja sairaanhoitoa edistävälle yhdistyksille ja yksityiskouluille myönnetty avustukset.

Siv. 4 esitetyn taulukon eri menoryhmiin sisältyvät myös menot *uudishankinnoista ja uudistöistä*. Yksityiskohtaisesti eriteltyinä nämä menot näkyvät seuravalla sivulla olevasta taulukosta. Uudishankintoihin ei tässä ole luettu virastoihin, kouluihin ja sairaaloihin ostettua uutta kalustoa. Sitä vastoin rakennuskonttorien uudet työkoneet ja -välineet on otettu eri sarakkeessa mukaan.

Kaupungit käyttivät v. 1932 uudistöihin ja uudishankintoihin yhteensä 224.4 milj. markkaa eli 18.0 % kaikista menoistaan. Uudismenoihin käytettiin v. 1932 huomattavasti vähemmän kuin edellisinä vuosina. Vuosina 1928—1932 olivat uudistöiden ja uudishankintojen menojen kokonaismäärät sekä niiden osuus kaupunkien kaikista menoista seuraavat:

Gruppen *understöd* i tabellen å sid. 4 omfattar av städerna beviljade pensioner samt understöd åt skyddsskåarer, nykterhets- och idrottsföreningar samt för andra dylika ändamål, som icke direkt hänföra sig till något av städernas förvaltningsområden. Övriga understöd ha fördelats på utgiftsgrupperna för de förvaltningsgrenar, till vilka de hänföra sig. I tabellen å föreg. sida ha sammanställts alla understöd, som städerna beviljat, då det kan vara av intresse att se, huru mycket som beviljats och huru understöden fördelats mellan olika organisationer och inrättningar.

Sammanlagt beviljade städerna år 1932 25.8 milj. mark i understöd, vilket var 2.6 milj. mark mindre än föregående år. Minskningen beror säkert till största delen på samma sparsamhet, som tagit sig uttryck i minskningen jämväl av städernas övriga utgifter, då samtliga grupper i ovanstående tabell minskats med undantag av »övriga understöd». De största understöden ha nu såsom också tidigare beviljats barnskyddsarbetet. Därnäst följde de åt orkestrar och sångköror, privata sjukhus och föreningar för befrämjande av sjukvård samt åt privata skolor beviljade understöden.

I de olika utgiftsgrupperna i tabellen å sid. 4 ingå även utgifterna för *nyanskaffningar och nybyggnadsarbeten*. Tabellen å följande sida uppger en specifikation av dessa utgifter. Som nyanskaffning har i detta sammanhang icke beaktats nya inventarier som inköpts till ämbetsverk, skolor och sjukhus. Däremot ingå byggnadskontorens nya arbetsmaskiner och -redskap i en särskild kolumn.

Städerna använde år 1932 till nyanskaffningar och nybyggnadsarbeten 224.4 milj. mark eller 18.0 % av alla utgifter. För detta ändamål användes år 1932 avsevärt mindre än under tidigare år. Åren 1928—1932 voro totala beloppen av utgifterna för nyanskaffningar och nybyggnader och dessas andel i städernas samtliga utgifter följande:

Vuosi — År — Exercice	Uudistyöt ja -hankinnat. — Nybyggnadsarbeten och nyanskaffningar. — Nouvelles constructions et achat d'immeubles.	
	Kaikkiaan — Inalles Total 1000 mk	%:issa kokonaismenoista. — I % av alla utgifter. En %
1928 .....	277 712.4	27.1
1929 .....	301 423.9	25.8
1930 .....	275 211.4	23.2
1931 .....	276 955.2	22.7
1932 .....	224 381.0	18.0

Menot uudistoihin ja -hankintoihin. — Utgifterna för nybyggnadsarbeten och nyanskaffningar. — Dépenses pour les nouvelles constructions et les achats d'immeubles.

Kaupungit. Städer. Villes.	Kadut ja puistot. Gator och parker. Voies et promenades.	Viemärit. Kloaker. Egouts.	Satamat. Hamnar. Ports.	Uudet rakennukset. <sup>1)</sup> Nybyggnader. <sup>1)</sup> Nouveaux bâtimens. <sup>1)</sup>	Maatilojen ja maa-alueiden osio sekä muut joromaiden samt nya byggnader. — Fermes.	Kunnalliset liikeviritykset. Kommunala affärsföretag. Services industriels.	Muut tuloa tuottavat laitokset. Övriga inkomstgivande företag. Autres services comportant des recettes.	Työkonoiden ja välineiden hankinta eri laitoksin. — Anskaffning av arbetsmaskiner och redskap till de olika inrättningarna. — Achats de machines et outils aux diverses institutions.	Uudistustyöt ja -hankinnat. — Nybyggnadsarbeten och nyanskaffningar. — Nouvelles constructions et achat d'immeubles.			
									Kalkkiaan. — Inalles. Total.	% kokonaismenojista. — I % av alla utgifter. — In % des dépenses totales.	Kalkkiaan. — Inalles. Total.	Kalkkiaan. — Inalles. Total.
1932									1931	1930		
1 000 mk.								%	1 000 mk.			
Helsinki — Helsingfors	23 232.1	6 967.0	22 539.1	34 527.6	142.5	14 280.9	11 186.6	2 743.0	115 618.8	19.3	167 598.1	160 717.7
Loviisa — Lovisa	196.9	128.4	—	59.5	—	—	5.3	1.7	391.8	8.4	194.2	99.2
Porvoo — Borgå	170.6	657.5	46.6	—	—	—	425.5	—	1 300.2	14.5	2 669.9	965.4
Tammisaari — Ekenäs	52.8	—	—	—	—	—	—	0.9	53.7	1.1	1 153.4	4 690.0
Hanko — Hangö	215.9	87.0	—	91.4	—	17.7	133.2	47.8	593.0	7.7	263.2	925.3
Turku — Åbo	3 725.9	1 431.8	1 233.6	1 583.9	4 889.7	7 595.4	85.2	298.2	20 843.7	17.8	19 433.9	22 204.1
Pori — Björneborg	206.5	159.7	93.1	48.4	—	—	—	—	507.7	2.0	1 028.1	2 291.2
Rauma — Raumo	445.4	18.3	520.8	—	—	23.3	162.1	—	1 169.9	12.3	2 291.3	3 154.0
Uusikaupunki — Nystad	—	29.5	185.4	13.9	—	—	8.6	—	237.4	9.3	148.6	113.8
Naantali — Nädendal	—	—	—	—	—	300.0	2.8	—	302.8	27.6	258.1	9.7
Maarianhamina — Mariehamn	1.6	13.5	62.4	—	—	—	—	—	77.5	4.6	142.3	277.5
Hämeenlinna — Tavastehus	122.4	77.8	95.8	24.4	131.0	—	—	12.4	463.8	5.8	1 913.2	1 052.2
Tampere — Tammerfors	4 593.6	830.1	965.9	140.3	—	17 582.8	482.8	404.3	24 999.8	26.5	21 685.2	19 936.4
Lahti	813.4	726.3	—	2 865.7	18.0	1 500.0	22.7	7.8	5 953.9	32.5	4 197.2	2 917.7
Viipuri — Viborg	4 434.5	459.7	4 618.2	1 296.1	577.1	1 545.8	16.5	543.7	13 491.6	13.4	13 813.3	17 964.6
Sortavala — Sordavala	184.2	26.8	—	—	—	—	—	4.2	215.2	3.1	3 523.0	4 552.4
Käkisalmi — Kexholm	133.5	50.3	—	—	—	—	—	122.0	305.8	10.3	497.5	383.1
Lappeenranta — Villmanstrand	344.7	17.4	345.3	10.0	—	—	2.3	—	719.7	8.0	488.1	426.5
Hamina — Fredrikshamn	9.5	285.9	—	76.0	—	—	—	4.1	375.5	7.9	1 157.6	447.3
Kotka	2 176.3	411.3	1 101.6	—	—	1 060.5	8.5	15.8	4 774.0	16.2	9 253.4	7 447.1
Mikkeli — St Michel	665.0	153.0	39.9	—	15.7	1 204.2	—	—	2 077.8	22.0	1 606.5	1 161.6
Heinola	185.5	—	—	—	—	—	—	—	185.5	6.8	1 333.9	1 379.9
Savonlinna — Nyslott	700.3	85.0	—	263.6	—	—	—	86.8	1 135.7	14.3	674.8	566.3
Kuopio	693.5	369.5	—	1 405.3	—	235.7	31.5	92.5	2 828.0	10.9	2 298.0	2 362.6
Joensuu	1 386.2	113.9	—	305.7	—	113.1	—	2.0	1 920.9	21.5	921.7	747.2
Iisalmi	110.0	—	—	—	—	3 105.1	—	—	3 215.1	47.1	539.5	420.1
Vaasa — Vasa	328.3	56.1	1 042.6	129.3	—	2 650.4	—	18.4	4 225.1	14.2	5 086.7	4 069.9
Kaskinen — Kaskö	—	14.0	0.3	—	—	—	—	0.8	15.1	1.2	—	—
Kristiinankaupunki — Kristinestad	255.3	—	—	—	—	—	—	0.5	255.8	7.1	218.1	15.6
Uusikaarlepyy — Nykarleby	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2.5	—
Pietarsaari — Jakobstad	66.8	74.8	—	—	57.1	307.4	—	2.7	508.8	5.6	1 031.6	2 640.9
Kokkola — Gamlakarleby	28.9	459.5	—	133.4	—	—	—	—	621.8	6.4	659.2	2 100.2
Jyväskylä	800.4	191.3	86.0	34.4	—	7 000.0	—	145.0	8 257.1	46.0	1 409.8	1 142.4
Oulu — Uleåborg	2 006.4	255.3	568.3	134.3	10.4	310.8	2.5	115.4	3 403.4	12.3	5 585.2	5 342.7
Raahe — Brahestad	15.1	—	—	—	—	2.8	—	—	17.9	0.6	97.1	174.0
Kemi	825.2	504.4	302.9	19.0	191.3	—	—	22.2	1 995.0	13.0	2 696.6	1 595.5
Tornio — Torneå	40.8	2.5	10.8	2.0	5.0	—	—	—	61.1	2.5	34.2	62.0
Kajaani — Kajana	446.1	306.0	—	—	279.5	217.1	0.2	12.2	1 261.1	13.9	1 050.2	855.3
<b>Kaikki kaupungit Samtliga städer Total des villes</b>	<b>49 613.6</b>	<b>14 963.6</b>	<b>33 858.6</b>	<b>43 164.2</b>	<b>6 320.1</b>	<b>59 050.2</b>	<b>12 598.5</b>	<b>4 812.2</b>	<b>224 381.0</b>	<b>18.0</b>	<b>276 955.2</b>	<b>275 211.4</b>
1931												
<b>Kaikki kaupungit Samtliga städer Total des villes</b>	<b>53 285.4</b>	<b>18 654.5</b>	<b>52 204.0</b>	<b>53 413.0</b>	<b>10 575.6</b>	<b>59 566.0</b>	<b>16 280.1</b>	<b>12 976.0</b>	<b>276 955.2</b>	<b>22.7</b>		
1930												
<b>Kaikki kaupungit Samtliga städer Total des villes</b>	<b>82 095.9</b>	<b>10 216.8</b>	<b>29 042.7</b>	<b>43 062.9</b>	<b>11 557.9</b>	<b>78 295.5</b>	<b>4 240.5</b>	<b>16 699.2</b>	<b>275 211.4</b>	<b>23.2</b>		

<sup>1)</sup> Satama-, liike- ja muiden tuloa tuottavien laitosten sekä maatilojen rakennuksia lukuunottamatta. — Hamnväsendets, affärs- och andra inkomstgivande företags samt jordlägenheternas byggnader icke medräknade. — Non compris les bâtimens des ports, des services industriels et des autres services comportant des recettes ainsi que des fermes.

Jos tarkastetaan eri kaupunkien menoja uudistöistä ja uudishankinnoista vuosina 1931 ja 1932, huomataan, että ne muutamassa kaupungissa ovat kasvaneet, mutta useammassa laskeneet. Helsingissä uudismenot olivat v. 1931 167.6 milj. markkaa, mutta v. 1932 vain 115.6 milj. eli vastaavasti 28.5 % ja 19.3 % kaupungin kaikista menoista. Viipurissa uudismenojen määrä oli melkein sama puheenaolevina vuosina, nim. 13.8 milj. v. 1931 ja 13.4 milj. v. 1932. Turussa ja Tampereella uudistyöt ja -hankinnat sitä vastoin olivat v. 1932 suuremmat kuin v. 1931. Edellisessä kaupungissa ne nousivat 19.4 miljoonasta 20.8 miljoonaan ja jälkimmäisessä 21.7 miljoonasta 25.0 miljoonaan markkaan. Suhteellisesti suurimmat uudismenot olivat eräissä pienemmissä kaupungeissa. Iisalmissa ne olivat 47.1 %, Jyväskylässä 46.0 % ja Lahdessa 32.5 % näiden kaupunkien kaikista menoista.

Uudismenojen koko määrästä meni *katujen ja puistojen* uudistoihin yhteensä 49.6 milj. markkaa, mikä on 3.7 milj. markkaa vähemmän kuin edellisenä vuotena. Tähän menojen pienemiseen vaikutti etupäässä Helsinki, jossa katujen ja puistojen uudistoihin käytettiin 7.8 milj. markkaa vähemmän kuin v. 1931.

*Satamarakennustöiden* kustannukset olivat niinkään v. 1932 pienemmät kuin v. 1931. Ensinmainittuna vuotena ne olivat kaupungeissa yhteensä 33.9 milj. ja viimeksimainittuna 52.2 milj. markkaa. Suurimmat satamarakennustyöt olivat Helsingin 22.5 milj. ja Viipurin 4.6 milj. markkaa.

Menot uusista kunnallisista *rakennuksista* olivat v. 1932 10.3 milj. markkaa pienemmät kuin v. 1931. Huomattavimmat uudet rakennukset olivat seuraavat: Helsingissä käytettiin Vallilan kansakoulun rakentamiseen 3.3 milj. markkaa, Kivelän sairaalarakennukseen 4.2 milj. ja Stockmannin talon ja tontin ostoja varten 18.5 milj., Turussa kaupunginsairaalan laajennukseen 1.4 milj., Lahdessa 2.9 milj. kansakoulurakennukseen, Viipurissa 1.0 milj. kunnalliskodin lisärakennusta varten ja Kuopiossa 1.4 milj. kansakoulurakennukseen.

Edelläkäsitellyyn menoryhmään ei ole luettu uusia kauppahalleja, teurastamoja eikä muiden *tuloa tuottavien laitosten* uudisrakennuksia. Näistä on syytä erikseen mainita Helsingin kaupungin uusi teurastuslaitos, johon v. 1932 käytettiin 11.2 milj. markkaa.

Edellisellä sivulla olevan uudismeroja esittävän taulun luvut eivät käsitä kaikkia kaupunkien

Om man granskar de olika städernas utgifter för nyanskaffningar och nybyggnadsarbeten under åren 1931 och 1932, finner man att de i några få städer ökats, men att de minskats i de flesta. I Helsingfors voro dessa utgifter 167.6 milj. mark år 1931, men endast 115.6 milj. år 1932 eller resp. 28.5 % och 19.3 % av stadens samtliga utgifter. I Viborg voro utgifterna för nyanläggningar nästan lika stora under de båda ifrågasvarande åren, näml. 13.8 milj. mark år 1931 och 13.4 milj. år 1932. I Åbo och Tammerfors voro nyanläggningarna och nyanskaffningarna däremot år 1932 större än år 1931. I förstämda stad stego de från 19.4 miljoner till 20.8 miljoner och i den sistnämnda från 21.7 miljoner till 25.0 miljoner mark. De proportionsvis största utgifterna för nyanläggningar hade en del mindre städer. I Iisalmi voro de 47.1 %, i Jyväskylä 46.0 % och i Lahti 32.5 % av dessa städernas samtliga utgifter.

Av samtliga utgifter för nyanläggningar användes för anläggning av *gator och parker* sammanlagt 49.6 milj. mark, vilket är 3.7 milj. mark mindre än föregående år. Denna minskning av utgifterna åstadkoms främst av Helsingfors, som för nyanläggningar av gator och parker använde 7.8 milj. mark mindre än år 1931.

Kostnaderna för *hamnbyggnadsarbeten* voro likaså år 1932 mindre än år 1931. Under det förstnämnda året voro de i alla städer sammanlagt 33.9 milj. mark och under det sistnämnda 52.2 milj. De största hamnbyggnadsarbetena hade Helsingfors, 22.5 milj. och Viborg, 4.6 milj. mark.

Utgifterna för nya kommunala *byggnader* voro år 1932 10.3 milj. mark mindre än år 1931. De viktigaste nya byggnaderna voro följande: I Helsingfors användes 3.3 milj. mark till att bygga Vallgårds folkskola, 4.2 milj. till en sjukhusbyggnad å Stengård, och 18.5 milj. till inköp av Stockmanns gård och tomt, i Åbo 1.4 milj. till utvidgning av stadens sjukhus, i Lahti 2.9 milj. till en folkskolbyggnad, i Viborg 1.0 milj. till en tillbyggnad av kommunalhemmet och i Kuopio 1.4 milj. till en folkskolbyggnad.

Till ovan behandlade utgiftsgrupp ha icke hänfört nya saluhallar, slaktinrättningar eller andra *inkomstbringande företags* nybyggnader. Av dessa är det skäl att särskilt nämna Helsingfors stads nya slaktinrättning, för vilken år 1932 användes 11.2 milj. mark.

Siffrorna i tabellen å föregående sida över nybyggnadsarbeten och nyanskaffningar omfatta

maa-alueiden ostoja. Monessa kaupungissa näet kiinteistöjen ostoja ja myyntejä ei oteta talousarvioon ja yleisiin tileihin, vaan on näitä varten olemassa erikoinen rahasto. Viipurin kaupungissa taas tonttien osto on osaksi järjestetty siten, että niiden hinta suoritetaan useampana vuotena ja maksamattoman hinnan korko ja kuole-tus kirjataan velkatalouden menoiksi. Yleisiin tileihin otetuista maa-alueiden ja maatilojen ostoista olivat Turun kaupungin tekemät suurimmat, yhteensä 4.9 milj. markkaa.

*Liikelaitostensa* laajentamiseen ja uusien rakentamiseen ovat kaupungit myös v. 1932 käyttäneet huomattavia määriä, joskaan ei yhtä paljon kuin esim. vuosina 1928 ja 1929, jolloin ne olivat 82.8 milj. ja 95.9 milj. markkaa. Nämä menot olivat kaupungeissa yhteensä v. 1932 59.1 milj. markkaa. Helsingin kaupungin sähkö-laitoksen uudisrakennuksiin meni v. 1932 7.8 milj. markkaa, kaasulaitoksen uudisrakennuksiin 4.5 milj. ja vesijohtolaitoksen uudisrakennuksiin 1.9 milj. Muiden kaupunkien uudisrakennuksista on vielä huomattava Turun sähkölaitos: 1.3 milj., vesijohtolaitos: 1.5 milj., raitiotiet: 4.0 milj. markkaa, Tampereen sähkölaitos: 17.0 milj. markkaa, Lahden sähkölaitos: 1.5 milj., Viipurin vesijohtolaitos: 1.5 milj., Mikkelin sähkölaitos: 1.1 milj., Iisalmen vesijohtolaitos: 3.1 milj., Vaasan vesijohtolaitos: 2.7 milj. ja Jyväskylän sähkölaitos: 7.0 milj. markkaa.

**Tulot.** Kaupunkien tulot vuosina 1928—1932 olivat seuraavat:

Vuosi — År Exercice	Vuoden aikana nostetut pitkäaikaiset lainat — Under året lyftade lång- fristiga lån — Nouveaux emprunts à longue échéance 1 000 mk.
1928 .....	36 644.5
1929 .....	122 421.7
1930 .....	423 236.5
1931 .....	62 836.0
1932 .....	135 817.0

Seuraava taulukko osoittaa eri kaupunkien tulot tuhansin markoin v. 1932, niiden lisäyksen tai vähennyksen prosentteina edellisestä vuodesta sekä tulot keskimäärin asukasta kohden. Taulukosta ilmenee myös, paljonko kokonaisu- tuloista oli lainoja ja paljonko muita tuloja.

icke städernas samtliga köp av jordområden. I många städer upptagas nämligen icke köp och försäljning av fastigheter i budgeten och de allmänna kontona, utan har staden en särskild fond för dessa. I Viborg åter ha tomtköpen delvis ordnats så, att priset erlägges under flere år och räntan och amorteringen av den oguldna köpe- skillingen hänföres till gäldhushållningens utgif- ter. Av de i de allmänna kontona upptagna köpen av jordlägenheter och jordområden voro de av Åbo stad verkställda köpen de största, sammanlagt 4.9 milj. mark.

Till utvidgningen av sina *affärsanläggningar* och till uppförandet av nya dylika ha städerna även år 1932 använt avsevärda belopp, om också icke lika mycket som t. ex. åren 1928 och 1929, då de stego till 82.8 milj. och 95.9 milj. mark. Dessa utgifter stego år 1932 för städerna till sammanlagt 59.1 milj. mark. För nybyggnader å Helsingfors stads elektricitetsverk åtgick år 1932 7.8 milj. mark, för nybyggnader å gasverket 4.5 milj. och för nybyggnader å vattenlednings- verket 1.9 milj. Beträffande de andra städernas nybyggnader kan ännu nämnas: i Åbo elektrici- tetsverket 1.3 milj., vattenledningsverket 1.5 milj. och spårvägarna 4.0 milj. mark, i Tammer- fors elektricitetsverket 17.0 milj. mark, i Lahti elektricitetsverket 1.5 milj., i Viborg vattenled- ningsverket 1.5 milj., i S:t Michel elektricitets- verket 1.1 milj., i Iisalmi vattenledningsverket 3.1 milj., i Vasa vattenledningsverket 2.7 milj. och i Jyväskylä elektricitetsverket 7.0 milj. mark.

**Inkomsterna.** Städernas inkomster voro under åren 1928—1932 följande:

Muut tulot Övriga inkomster — Antres recettes 1 000 mk.	Kokonaistulot — Totala inkomster Recettes totales	Asukasta kohden — Per invånare — Par habitant 1 000 mk.
	Kaikkiaan Inalles Total 1 000 mk.	
923 606.2	960 250.7	1.7
948 409.7	1 070 831.4	1.9
987 310.6	1 410 547.1	2.5
1 006 605.7	1 069 441.7	1.8
1 056 596.0	1 192 413.0	1.9

Följande tabell utvisar de olika städernas inkomster i tusental mark år 1932, ökningen eller minskningen i procent sedan föregående år samt inkomsterna i medeltal per invånare. Även framgår, huru stor del av samtliga inkomster som utgjordes av lån och huru stor del av andra inkomster.

## Eri kaupunkien tulot. — De olika städernas inkomster. — Recettes des villes.

Kaupungit. Städer. Villes.	Muut tulot. — Övriga inkomster. — Autres recettes.	Kokonaistulot. — Totala inkomster. — Recettes totales.		Asukasta kohden. Per invånare. Par habitant.			
		Kaikkiaan. Inalles. Total.	Muutos v:sta 1931. — Förändring från år 1931. — Changement de l'exercice 1931.		Kaikkiaan. Inalles. Total.	Muutos v:sta 1931. — Förändring från år 1931. — Changement de l'exercice 1931.	
							1932
		1000 mk.	%	1000 mk.	%	1000 mk.	
Helsinki — Helsingfors	81 745.0	484 494.7	+ 6.0	566 239.7	+23.9	2.6	2.2
Loviisa — Lovisa	230.0	4 974.4	+11.3	5 204.4	+16.4	1.5	1.3
Porvoo — Borgå	1 500.0	7 344.3	+ 3.1	8 844.3	-12.3	1.3	1.5
Tammisaari — Ekenäs	12.8	4 913.2	- 2.4	4 926.0	-23.6	1.4	1.9
Hanko — Hangö	—	7 445.8	+ 1.4	7 445.8	+ 1.4	1.0	1.0
Turku — Åbo	23 605.0	98 338.6	+ 2.4	121 943.6	+25.2	2.2	1.8
Pori — Björneborg	480.0	23 850.5	- 2.5	24 330.5	- 6.4	1.6	1.7
Rauma — Raumo	—	8 718.5	- 9.7	8 718.5	- 9.7	1.1	1.2
Uusikaupunki — Nystad	—	2 200.0	-17.5	2 200.0	-17.5	0.7	0.8
Naantali — Nådendal	300.0	758.4	-20.1	1 058.4	- 2.4	1.3	1.3
Maarianhamina — Mariehamn	—	2 147.0	+ 6.8	2 147.0	+ 6.8	1.1	1.0
Hämeenlinna — Tavastehus	—	7 561.7	- 8.8	7 561.7	- 8.8	1.0	1.1
Tampere — Tammerfors	—	88 602.6	+ 7.1	88 602.6	- 9.3	1.9	2.1
Lahti	1 500.0	14 555.5	+ 5.3	16 055.5	+16.1	1.6	1.4
Viipuri — Viborg	7 190.0	89 259.2	+11.7	96 449.2	- 3.5	1.7	2.0
Sortavala — Sordavala	—	7 955.8	+ 7.6	7 955.8	-15.3	2.0	2.4
Käkisalmi — Kexholm	—	3 061.1	- 8.1	3 061.1	- 8.1	1.2	1.4
Lappeenranta — Villmanstrand	—	8 002.0	+41.0	8 002.0	+41.0	0.7	1.8
Hamina — Fredrikshamn	1 500.0	4 728.9	+25.3	6 228.9	+56.7	1.6	1.1
Kotka	—	27 256.1	+ 0.3	27 256.1	- 9.7	1.7	1.9
Mikkeli — St Michel	—	8 605.3	- 9.9	8 605.3	- 9.9	1.0	1.0
Heinola	300.0	1 743.2	+16.7	2 043.2	+13.9	1.0	0.9
Savonlinna — Nyslott	170.0	6 302.2	+12.0	6 472.2	+15.1	0.9	1.2
Kuopio	—	21 939.1	+ 1.1	21 939.1	-23.3	1.1	1.4
Joensuu	450.0	7 191.1	+ 2.3	7 641.1	+ 8.7	1.6	1.5
Iisalmi	1 300.0	3 559.2	+ 5.3	4 859.2	+43.8	1.5	1.0
Vaasa — Vasa	3 550.0	24 495.9	+ 3.1	28 045.9	+18.0	1.5	1.3
Kaskinen — Kaskö	—	1 182.5	+ 8.1	1 182.5	+ 8.1	0.7	0.6
Kristinankaupunki — Kristinestad	424.0	3 338.7	+ 3.7	3 762.7	+16.5	1.5	1.3
Uusikaarlepyy — Nykarleby	207.3	1 208.1	- 3.7	1 415.4	+ 4.5	1.4	1.4
Pietarsaari — Jakobstad	—	9 311.5	- 2.6	9 311.5	- 2.6	1.6	1.6
Kokkola — Gamlakarleby	705.0	8 502.6	-12.0	9 207.6	- 7.6	1.3	1.4
Jyväskylä	7 000.0	8 862.1	- 2.3	15 862.1	+74.9	2.1	1.2
Oulu — Uleåborg	1 038.5	26 573.2	- 3.0	27 611.7	-13.4	1.4	1.7
Raahe — Brahestad	9.4	2 719.3	+ 2.2	2 728.7	+ 2.5	0.9	0.9
Kemi	2 600.0	13 477.0	+15.4	16 077.0	+16.7	0.9	0.8
Tornio — Torneå	—	2 349.2	- 5.2	2 349.2	- 5.2	1.3	1.3
Kajaani — Kajana	—	9 067.5	+28.7	9 067.5	+12.7	1.4	1.2
<b>Käikki kaupungit — Samtliga städer — Total des villes</b>	<b>135 817.0</b>	<b>1 056 596.0</b>	<b>+ 5.0</b>	<b>1 192 413.0</b>	<b>+11.5</b>	<b>1.9</b>	<b>1.8</b>

Kuten taulukosta nähdään, vaihtelivat eräiden kaupunkien kokonaistulot edellisestä vuodesta huomattavasti. Tämä johtuu usein siitä, että nostettujen lainojen määrä on vaihdellut. Niinpä oli etupäässä tästä syystä Helsingissä lisäystä 23.9 %, Turussa 25.2 %, Lahdessa 16.1 %, Iisalmissa 43.8 %, Vaasassa 18.0 %, Kristinankaupungissa 16.5 % ja Jyväskylässä 74.9 % sekä vähennystä Porvoossa 12.3 %, Sortavalassa 15.3 %, Kuopiossa 23.3 % ja

Såsom av tabellen synes, förändrades en del städernas totala inkomster betydligt från föregående år. Detta beror ofta på att beloppet av de upptagna lånen växlat. Sålunda uppvisade främst på denna grund Helsingfors en ökning med 23.9 %, Åbo 25.2 %, Lahti 16.1 %, Iisalmi 43.8 %, Vasa 18.0 %, Kristinestad 16.5 % och Jyväskylä 74.9 % samt Borgå en minskning med 12.3 %, Sordavala 15.3 %, Kuopio 23.3 % och Uleåborg 13.4 %. Om man åter granskar

1) Tästä 1 000 000 markkaa nostettu jo vuonna 1931. — Därav 1 000 000 mark lyftade redan år 1931.

Oulussa 13.4 %. Jos taas tarkastetaan muita tuloja paitsi lainoja, huomataan, että ne yleensä ovat kasvaneet edelliseen vuoteen verrattuina. Kaikissa kaupungeissa yhteensä lisäys oli 5.0 %. *Lovisassa* lisäys suurimmaksi osaksi johtui rahastojen varojen käytöstä, *Viipurissa* ja *Kemissä* verojen ja valtionapujen kasvamisesta, *Lappeenrannassa* ja *Savonlinnassa* asukasluvun suurenemisesta, *Haminassa* rahastojen pääoman käytöstä ja kannettujen verojen lisäyksestä, kun v. 1932 toimeenpantiin v:n 1930 verojen 4:s kanto ja kaikki v:n 1931 verojen kannot, *Heinolassa* ja *Kajaanissa* puutavaran myynnistä. Suhteellisesti enimmäen muut tulot paitsi lainat pienenevät *Naantalissa*, *Uudessakaupungissa* ja *Kokkolassa*. Naantalissa tähän vaikutti vuokratulojen ja kylpylän tulojen pieneneminen, Uudessakaupungissa verojen ja metsätulojen väheneminen sekä Kokkolassa se seikka, että tulot v. 1931 olivat poikkeuksellisen suuret, koska kaupunki möi erään omistamansa kiinteistön.

Jos verrataan toisiinsa kaupunkien menoja ja tuloja v. 1932, huomataan, että useimmissa kaupungeissa todelliset menot olivat suuremmat kuin todelliset tulot. Kaikissa kaupungeissa yhteensä todelliset menot olivat 55.0 milj. markkaa suuremmat kuin todelliset tulot. Kaupunkien meno- ja tulotilit osoittivat sitä vastoin vain muutamissa tapauksissa vajeausta. Todellisten tulojen vajeaus on niissä kaupungeissa, missä se on esiintynyt, peitetty eri tavoin. Osaksi on tämä tapahtunut siten, että sellaisia menoja, joita ei ollut edellytetty vuoden talousarviossa, on kirjattu ennakkomenoiksi, joita varten määräraha otetaan vasta seuraavan tai seuraavien vuosien talousarvioon ja menotiliin. Sinä vuonna, jolloin ennakkomenojen peittäminen tapahtuu, tulevat todelliset tulot olemaan vastaavasti todellisia menoja suuremmat. Todellisten tulojen vajeaus on edelleen voitu kirjoissa täyttää käyttämällä edellisinä vuosina kertyneitä säästövaroja tai käyttämättä jääneitä varattuja määrärahoja. Tulojen vajeausta vastaa siis tältä osalta aikaisempina vuosina todellisten tulojen yhtä suuri ylijäämä, jota nyt käytetään hyväksi. Vuonna 1932 peitettiin todellisten tulojen vajeaus suureksi osaksi juuri viimeksimainitulla tavalla. Rahoitustaseeseen sisältyvät siirtomäärärahat vähenivät sen vuoksi vuoden aikana samoinkuin rahoitussäästöt. Edellämainituissa tapauksissa tulevat todellisten menojen ja tulojen ylijäämät ja vajaukset, samoin kuin ennakkotulojen ja lainavarojen siirtojen aiheuttamat todellisten menojen ja

de andra inkomsterna utom länen, finner man att de i allmänhet ökats i jämförelse med föregående år. För alla städer var den sammanlagda ökningen 5.0 %. I *Lovisa* berodde ökningen till största delen på användningen av fonderade medel, i *Viborg* och *Kemi* på ökade skatter och statsunderstöd, i *Villmanstrand* och *Nyslott* på det ökade invånarantalet, i *Fredrikshamn* på användningen av fonderat kapital och ökad skatteuppbörd, då år 1932 4:de raten av skatterna för år 1930 och samtliga rater av skatten för år 1931 buros upp, i *Heinola* och *Kajana* på försäljningen av trävaror. Proportionsvis mest minskades de övriga inkomsterna utom länen i *Nådendal*, *Nystad* och *Gamlakarleby*. I *Nådendal* var detta resultatet av minskade hyror och inkomster av badinrättningen, i *Nystad* av minskade skatter och inkomster av skogarna samt i *Gamlakarleby* av den omständigheten att inkomsterna år 1931 voro osedvanligt stora, emedan staden sålde en sin ägande fastighet.

Om man med varandra jämför städernas utgifter och inkomster år 1932, finner man att i de flesta städer de faktiska utgifterna voro större än de faktiska inkomsterna. I alla städer tillsammans voro de faktiska utgifterna 55.0 milj. mark större än de faktiska inkomsterna. Städernas utgifts- och inkomstkonton utvisa däremot endast i några fall en brist. Bristen i de faktiska inkomsterna har i de städer, där sådan förekommit, täckts på olika sätt. Dels har detta försiggått sålunda, att utgifter, som icke förutsetts i årets budget, bokförts såsom sådana förskottsutgifter, för vilka anslag upptagas först i det följande eller de följande årens budget och utgiftskonto. Det är förskotten täckas, komma de faktiska inkomsterna att med motsvarande belopp överstiga de faktiska utgifterna. Bristen i de faktiska inkomsterna har ytterligare kunnat täckas i bokföringen genom att använda behållning från tidigare år eller oanvända reserverade anslag. Denna brist motsvaras således under tidigare år till denna del av ett lika stort överskott i de faktiska inkomsterna, vilket nu utnyttjas. År 1932 täcktes bristen i de faktiska inkomsterna till stor del just på sistnämnda sätt. De i finansieringsbilansen ingående balanserade anslagen minskades därför under året liksom även finansieringsöverskotten. I de förenämnda fallen komma således överskott och brister i de faktiska utgifterna och inkomsterna, liksom även sådana överskott och brister i de faktiska inkomsterna och utgifterna, som bero på i förskott uppburna inkomster och överförda lånemedel,



tulojen ylijäämät ja vajaukset, vuosien kuluessa tasoittumaan. Usein syntyy kuitenkin vielä eräästä syystä tulojen vajausta, jonka ei aina tarvitse suoranaisesti tasoittua. Kun näet tulot yleensä vuosi vuodelta kasvavat, kasvavat niiden mukana myös tulojäämät. Vuoden kuluessa syntyneet tulojäämät tulevat sen takia useimmiten olemaan suuremmat kuin vuoden aikana kertyneet, edelliseltä vuodelta siirtyneet jäämät ja vuoden aikana tehdyt poistot. Tästä johtuu, että todelliset tulot jäävät kirjattuja pienemmiksi ja tällöin saattaa syntyä tulojen vajuus. Tätä vajausta vastaa perimättömien tulojäämien lisääntyminen vuoden kuluessa. Menojen suorittamiseen tarvittavat kassavarat saadaan tässä niinkuin muissakin edellä kosketteluissa tapauksissa, joissa vuoden todelliset tulot eivät riitä vuoden menojen suorittamiseen, joko aikaisempina vuosina muodostuneesta kassasäästöstä tai hankitaan ne turvautumalla lyhytaikaiseen luottoon.

Vuoden aikana otetut lainat on käytetty seuraaviin tarkoituksiin. *Helsingin* kaupunki otti kaksi lainaa, joista vesijohtolaitoksen laajentamiseen käytettiin 1.1 milj. markkaa, kaasulaitoksen uudisrakennuksiin 0.8 milj., sähkölaitoksen uudistoihin 4.1 milj., teurastamon rakentamista varten 20.8 milj., viemärivereden puhdistuslaitosta varten 2.7 milj., satamatöihin 19.5 milj., kiinteistöjen ostoisiin ja tilusvaihtoihin 7.3 milj., Suomen Punaiselle Ristille myönnettyä lainaa varten 5.0 milj. sekä lainojen hankintakustannuksiin 2.6 milj. Vuoden aikana nostetuista lainoista oli käyttämättä vuoden lopussa 17.8 milj. *Loviisan* kaupunki käytti lainavaroja varatöihin 0.2 milj. ja talon oston 0.03 milj., *Porvoo* 0.6 milj. niinkään talonostoon, 0.25 milj. teurastamon rakentamiseen sekä 0.65 milj. talousarvion katteeksi ja juokseviin menoihin. *Tammisaaren* laina saatiin metsänparannustöihin. *Turun* lainasta otettiin tulotiliin 1.6 milj. öljysatamaa varten ja 0.7 milj. tilanostoon, 14.8 milj. käytettiin edelliseltä vuodelta siirtyneiden ennakkojen peittämiseen, jotka olivat johtuneet sähkölaitoksen uudistöistä 3.7 milj., vesijohtolaitoksen uudismenoista 1.3 milj., satamien uudismenoista 2.7 milj. sekä kiinteistöjen ostoista 7.1 milj. Käyttämättä oli vuoden 1932 lopussa 7.9 milj. markkaa. *Porissa* käytettiin satamamakasiinin rakentamiseen lainavaroja 0.5 milj. *Naantalin* 0.3 miljoonan laina otettiin kylpylaitosta varten. *Lahden* kaupunki nosti v. 1932 1.5 milj. markkaa sähkölaitoksen liittämiseksi Imatran voima-asemaan. *Viipurissa* otettiin vesijohtolaitoksen uudistoihin 1.0

att under årens lopp utjämnas. Ännu av en anledning uppstår ofta i inkomsterna brist, som icke alltid behöver direkt utjämnas. Då nämligen inkomsterna i allmänhet ökas från år till år, ökas jämsides härmed även inkomstresterna. De under året uppkomna inkomstresterna komma därför oftast att vara större än de under året influtna, från föregående år överförda resterna och årets avskrivningar. På grund härav bliva de faktiska inkomsterna mindre än de bokförda och härvid kan det uppstå brist i inkomsterna. Denna brist motsvaras av ökningen under året av de oindrivna inkomstresterna. De för utgifternas erläggande behöfliga kassamedlen fås i detta liksom i de övriga ovanberörda fallen, i vilka årets inkomster icke förslå till att täcka årets utgifter, antingen från en under tidigare år bildad kassabehållning eller tager man sin tillflykt till kortvarig kredit.

De under året upptagna lånen ha använts för följande ändamål. *Helsingfors* upptog två lån, av vilka 1.1 milj. mark användes till utvidgning av vattenledningsverket, 0.8 milj. till nybyggnader å gasverket, 4.1 milj. till nyanläggningar å elektricitetsverket, 20.8 milj. till att bygga en slaktinrättning, 2.7 milj. till en reningsanläggning för kloakvatten, 19.5 milj. till hamnarbeten, 7.3 milj. till inköp av fastigheter och till ägobyten, 5.0 milj. till ett åt Finlands Röda Kors beviljat lån samt 2.6 milj. i form av låneanskaffningskostnader. Av de under året lyftade lånen voro 17.8 milj. mark oanvända vid årets slut. *Lovisa* använde 0.2 milj. mark länemedel till reservarbeten och 0.03 milj. till inköp av en gård, *Borgå* likaså 0.6 milj. till inköp av en gård, 0.25 milj. till att uppföra en slaktinrättning samt 0.65 milj. till att täcka budgeten och till löpande utgifter. *Ekenäs* fick sitt lån för skogsförbättringsarbeten. Av *Åbo* stads lån upptogs å inkomstkontot 1.6 milj. för en oljehamn och 0.7 milj. för inköp av en jordegendom, 14.8 milj. användes till att täcka från föregående år balanserande förskott, av vilka 3.7 milj. föranletts av nyanläggningar å elektricitetsverket, 1.3 milj. av vattenledningsverkets och 2.7 milj. av hamnväsendets nyanläggningar samt 7.1 milj. av fastighetsköp. Oanvända voro vid slutet av år 1932 7.9 milj. mark. I *Björneborg* användes 0.5 milj. mark länemedel till att bygga ett hamnmagasin. *Nådendal* upptog ett 0.3 milj. marks lån för badinrättningens räkning. *Lahti* lyftade år 1932 ett 1.5 milj. marks lån för elektricitetsverkets anslutning till Imatra

milj. ja muita yleisiä töitä varten 2.0 milj. markkaa. Lisäksi osoitettiin tulotilissä uudesta obligatiolainasta satama-alueen pakkolunastuksiin 4.5 milj., satamien uudistoihin 5.9 milj., kunnalliskodin lisärakennuksiin 1.0 milj. ja vesijohtolaitoksen uudistoihin 0.1 milj. Tästä lainasta nostettiin kuitenkin vuoden 1932 aikana vain 4.2 milj. markkaa. *Haminassa* otettiin 1.5 milj. markan laina lyhytaikaisten velkojen vakauttamiseen. *Heinolan* laina käytettiin katu- ja viemäritöihin. *Savonlinnassa* käytettiin lastenkodin lisärakennusta varten 0.1 milj. ja paloaseman lisärakennusta varten 0.07 milj. lainavaroja. *Joensuun* kaupungin kahdesta uudesta lainasta otettiin toinen, 0.4 milj., sillan rakentamista varten, toinen 0.05 milj. auto-ruiskun hankkimiseen. *Iisalmen* laina otettiin vesijohtolaitoksen rakentamista varten. *Vaasan* lainat käytettiin vesijohtotöihin. *Kristiinankaupungissa* käytettiin 0.15 miljoonan markan laina tiettyöhön, 0.02 milj. metsän parannuksiin ja sähkölaitosta varten 0.25 milj. *Uudenkaarlepyyn* lainat käytettiin vanhan lainan maksuun ja metsänparannustöihin. *Kokkolan* lainasta käytettiin niinkään osa lainojen maksuun, nim. 0.45 milj., käyttämättä oli v:n 1932 lopussa 0.26 milj. *Jyväskylän* lainat otettiin sähkölaitosta varten. *Oulun* kaupunki otti 1.0 milj. markkaa satama- ja vesijohtotöihin sekä 0.04 milj. metsänparannustöihin. *Raahen* laina saatiin maa-parannustöihin. *Kemissä* otettiin talousarvion vajauksen peittämiseen 2.0 milj., 0.5 milj. varattiin kansakoulua varten ja 0.1 milj. palokaluston hankkimista varten.

Seuraavalla sivulla oleva taulukko osoittaa kaupunkien tulot tuloryhmittäin, näiden osuuden kokonaistuloista ja lisäyksen tai vähennyksen edellisestä vuodesta.

Kuten aiemmin jo on ilmennyt, johtuu tulojen lisäys suurimmaksi osaksi lainoista. Mutta myös verot olivat v. 1932 huomattavasti suuremmat kuin edellisenä vuotena, samoin kunnallisista liikeyrityksistä saadut tulot ja ryhmä »rahavarojen sijoittaminen ja varaaminen».

Varsinaisista tuloista olivat verotulot suurimmat. Veroja kertyi 448.7 milj. markkaa eli 37.6 % kaupunkien tulojen kokonaismäärästä. Niitä periaatteita noudattaen, jonka mukaan tämä tilasto on laadittu, on verotuloihin otettu vain vuoden aikana kertyneet verot ja verojäämät. Sivulla 20 oleva taulukko osoittaa, kuinka suuri kunnallisverojen maksuunpano oli eri kaupun-

kraftstation. *Viborg* länade 1.0 milj. för ny-anläggningar å vattenledningsverket och 2.0 milj. mark för andra allmänna arbeten. Dessutom anvisades å inkomstkontot 4.5 milj. av ett nytt obligationslån för tvångsinlösen av ett hamnområde, 5.9 milj. för nya hamnanläggningar, 1.0 milj. för tillbyggnad av kommunalhemmet och 0.1 milj. för nyanläggningar å vattenledningsverket. Av detta lån lyftades likvärd under år 1932 endast 4.2 milj. mark. *Fredrikshamn* upptog ett 1.5 milj. marks lån för att konsolidera sina kortvariga skulder. *Heinola* stads lån användes till gatu- och kloakarbeten. I *Nyslott* användes 0.1 milj. mark länemedel till att förstora ett barnhem och 0.07 milj. till att förstora brandstationen. Av *Joensuu* stads två nya lån upptogs det ena, 0.4 milj. för en brobyggnad, det andra, 0.05 milj. för anskaffningen av en automobilspruta. *Iisalmi* upptog sitt lån för att bygga ett vattenledningsverk. *Vasa* använde sina lån till vattenledningsarbeten. *Kristinestad* använde ett 0.15 milj. marks lån till vägarbeten, 0.02 milj. till skogsförbättringar och 0.25 milj. för elektricitetsverket. *Nykarleby* stads lån användes till återbetalning av ett gammalt lån och till skogsförbättringsarbeten. Av *Gamlakarleby* stads lån användes likaså en del till återbetalning av lån, näml. 0.45 milj., vid slutet av år 1932 voro 0.26 milj. oanvända. *Jyväskylä* upptog sina lån för elektricitetsverkets räkning. *Uleåborg* länade 1.0 milj. mark för hamn- och vattenledningsarbeten samt 0.04 milj. för skogsförbättringsarbeten. *Brahestad* fick sitt lån för jordförbättringsarbeten. *Kemi* länade 2.0 milj. för att täcka en brist i budgeten, 0.5 milj. reserverades för en folkskola och 0.1 milj. för anskaffning av brandredskap.

Tabellen å följande sida utvisar städernas inkomster enligt inkomstgrupp, dessas andel i de totala inkomsterna och ökningen eller minskningen från föregående år.

Såsom redan tidigare framgått, beror ökningen av inkomsterna till största delen på länen. Men även skatterna voro år 1932 betydligt större än föregående år, likaså inkomsterna av de kommunala affärsföretagen samt gruppen »placeringar och reserveringar av penningmedel.»

Av de egentliga inkomsterna voro skatteinkomsterna de största. Skatter inflöto till ett belopp av 448.7 milj. mark eller 37.6 % av städernas samtliga inkomster. Enligt principerna för denna statistik har till skatteinkomsterna hänförs endast de under året influtna skatterna och skatteresterna. Tabellen å sid. 20 utvisar, huru stor den debiterade kommunal-

Kaupunkikuntien tulot ryhmittäin vuonna 1932. — Stadskommunernas inkomster gruppvis år 1932. — Recettes des villes par groupes en 1932.

Tuloryhmä. Inkomstgrupp. Groupe de recettes.	Tulot. Inkomster. Recettes.		Muutos v:sta 1931. Förändring från år 1931. Changement de l'exercice 1931.
	1 000 mk.	%	1 000 mk.
Maistraatit, raastuvanoikeudet, syyttäjistöt, kaupunginvoudinkonttori — Magistrater, rådstuvurätter, åklagare, stadsfogdekantor — Magist- rats, tribunaux municipaux et huissiers	5 440.3	0.5	— 553.5
Yleinen kunnallishallinto — Allmän kommunalförvaltning — Administra- tion générale			
Palolaitos — Brandväsendet — Service des pompiers	39 056.5	3.3	+ 229.2
Poliisilaitos — Polisrättningar — Police			
Terveystoimi ja sairaanhoito — Sundhets- och sjukvård — Hygiène publique	5 075.1	0.4	+ 43.2
Opetustoimi — Undervisningsväsendet — Enseignement			
Muu sivistystoimi — Annan bildningsverksamhet — Autres institutions d'éducation	6 355.6	0.5	— 620.6
Lastensuojelutoiminta — Barnskyddsverksamheten — Protection de l'enfance			
Köyhäinhuolto — Fattigvården — Assistance publique	24 131.3	2.0	+ 2 663.4
Katulaitos — Gatuväsendet — Voies et égouts	11 455.2	1.0	— 1 347.1
Puhtaanapitolaitos — Renhållningsverket — Voirie	7 877.8	0.7	— 1 296.9
Satamalaitos — Hamnväsendet — Service des ports	45 272.5	3.8	— 986.7
Kaupunkien kiinteistöt — Städernas fastigheter — Immeubles des villes	160 035.6	13.4	— 8 500.5
Asuntotoimi — Bostadsverksamheten — Habitations municipales	8 247.3	0.7	— 931.3
Kunnalliset liikeyritykset — Kommunala affärsföretag — Services indus- triels	105 726.6	8.9	+ 11 988.7
Muut tuloa tuottavat laitokset — Övriga inkomstgivande företag — Autres services comportant des recettes	30 059.6	2.5	+ 3 921.3
Velkatalous — Guldhusållning — Service de la dette	135 817.0	11.4	+ 72 981.0
Rahavarojen sijoittaminen ja varaaminen — Placeringar och reserverin- gar av penningmedel — Placement et réserve de capitaux	77 946.7	6.5	+ 9 690.8
Valtionavut ja -korvaukset — Statsunderstöd och -vederlag — Subven- tions de l'Etat	76 055.2	6.4	— 1 044.5
Verot ja yleiset maksut — Skatter och allmänna avgifter — Impôts et taxes	448 728.9	37.6	+ 39 109.2
Muut tulot — Övriga inkomster — Autres recettes	5 131.8	0.4	— 2 374.4
<b>Yhteensä — Inalles — Total</b>	<b>1 192 413.0</b>	<b>100.0</b>	<b>+ 122 971.3</b>

geissa sekä kuinka paljon siitä kertyi ja pois-tettiin vuoden 1932 aikana. Lisäksi taulukosta nähdään, paljonko edellisiltä vuosilta siirtyneitä verojämiä kertyi ja poistettiin. Siv. 4 olevassa taulukossa samoin kuin taululitteessä 2, siv. 23, on verotuloihin luettu kunnallinen tulovero, tonttiäyrit, koiravero, perunkirjoitusmaksut, muut mahdollisesti kannetut verot sekä veroh-lisäys kantoajan jälkeen kannetuista veroista. Seuraavan asetelman lukuihin sisältyvät yleensä kunnallinen tulovero, tonttivero ja koiravero. Joissakin pienissä kaupungeissa sisältyvät kun-nallisverojen määrään kuitenkin näiden verojen yhteydessä samalla verolipulla kannetut muut kaupungille tulevat maksut, koska eri verojen ja maksujen erittelemisen olisi tuottanut suhteet-tojan paljon työtä. Poikkeustapauksissa tontti- ja koiraveroja ei ole otettu mukaan.

skatten var i de olika städerna samt huru stor del därav som inflöt och avskrevs under år 1932. Likaså framgår det, till vilka belopp från föregående år balanserande skatterester inflöto och avskrevs. I tabellen å sid. 4 liksom även i tabell-bilagan 2 å sid. 23 har till skatteinkomsterna räknats även kommunal inkomstskatt, tomt-ören, hundskatt, bouppteckningsavgifter, andra eventuellt uppburna skatter samt skattetillägg för efter uppbördstiden uppburen skatt. Siffrorna i följande sammanställning omfattar i allmänhet kommunal inkomstskatt, tomtskatt och hundskatt. I några mindre städer ingår dock i kommunalskatten även övriga staden tillkommande avgifter, som uppburits på samma debetsedel. En specificering av de olika skat-terna och avgifterna hade nämligen förorsakat oproportionerligt mycket arbete. I en del undantagsfall ha tomt- och hundskatterna icke medtagits.

Kunnallisverojen maksuunpano, kanto ja poisto sekä edelliseltä vuodelta siirtyneiden verojäämien periminen ja poisto. Debiteringen, uppbörden och avkortningen av kommunala skatter samt indringen och avkortningen av från föregående år balanserande skatterester. — Montants débités, perception et reprise des impôts ainsi que perception et reprise des arrérages balançant de l'exercice précédent.

Kaupungit. Städer. Villes.	Verojärjelyn hinta. <sup>1)</sup> Skattens prisset. <sup>1)</sup> Imposition en pourcentage.	Vuoden aikana maksuunpannut verot. Debitering under året. Montants débités pendant l'exercice.						Edellisiltä vuosilta siirtyneet verojäämät. — Från tidigare år balanserande skatterester. — Arrérages balançant de exercices précédents.					
		Kaikkiaan. Inalles. Total.		Siitä: — Därav: — Dont:				Permittä vioden alussa. — Öndryman vid årets början. — Au commencement de l'exercice.	Siitä: — Därav: — Dont:		Permittä vioden alussa. — Öndryman vid årets början. — Au commencement de l'exercice.		
		kertyi. inflöt. perçu.	poistettiin. avkortades. repris.	%	1000 mk	%	1000 mk		%	1000 mk	%	1000 mk	%
								1000 mk					
1932													
Helsinki — Helsingfors	8: 50	237 893.6	180 657.7	75.9	1 687.0	0.7	81 763.9	20 382.7	24.9	38 506.1	47.1		
Loviisa — Lovisa	8: 65	1 860.2	1 558.4	83.8	—	—	959.4	120.3	12.5	394.5	41.1		
Porvoo — Borgå	7: 75	4 243.2	3 729.5	87.9	—	—	824.9	110.4	13.4	144.3	17.5		
Tammisaari — Ekenäs	9: 30	2 256.9	1 963.8	87.0	—	—	498.7	135.7	27.2	135.8	27.2		
Hanko — Hangö	6: 50	2 648.9	2 301.5	86.9	—	—	1 091.6	298.0	27.3	205.9	18.9		
Turku — Åbo	11: —	50 402.8	41 730.8	82.8	—	—	9 724.1	3 503.8	36.0	4 310.6	44.3		
Pori — Björneborg	9: 50	11 635.6	10 697.7	91.9	—	—	1 886.8	649.5	34.4	143.6	7.6		
Rauma — Raumo	8: 70	3 064.2	2 862.2	93.4	—	—	307.2	181.9	59.2	8.4	2.7		
Uusikaupunki — Nystad	8: 50	1 288.5	1 099.5	85.3	—	—	234.6	53.1	22.6	72.6	30.9		
Naantali — Nådendal	8: —	311.1	258.0	82.9	—	—	93.4	27.9	29.9	32.8	35.1		
Maarianhamina — Mariehamn	5: 70	935.3	889.9	95.1	—	—	60.4	18.7	31.0	5.1	8.4		
Hämeenlinna — Tavastehus	7: 25	3 595.0	2 929.1	81.5	—	—	949.7	508.6	53.6	169.4	17.8		
Tampere — Tammerfors	10: 50	41 321.8	34 818.4	84.3	—	—	9 088.4	3 895.9	42.9	3 513.6	38.7		
Lahti	9: 10	6 276.5	5 351.8	85.3	—	—	2 038.4	511.6	25.1	320.6	15.7		
Viipuri — Viborg	10: —	43 966.5	35 231.0	80.1	20.4	0.0	12 831.0	3 715.6	29.0	4 784.9	37.3		
Sortavala — Sordavala	6: 80	2 547.9	2 268.5	89.0	—	—	309.3	96.6	31.2	160.0	51.7		
Käkisalmi — Kexholm	5: 80	1 701.1	980.7	57.7	280.1	16.5	773.1	198.0	25.6	372.8	48.2		
Lappeenranta — Villmanstrand	10: —	4 597.8	3 395.1	73.8	4.5	0.1	438.3	200.0	45.6	57.9	13.2		
Hamina — Fredrikshamn	8: —	1 809.9	1 637.5	90.5	—	—	172.0	81.1	47.2	27.3	15.9		
Kotka	9: 50	9 988.1	7 846.4	78.6	—	—	6 895.1	846.8	12.3	948.7	13.8		
Mikkeli — S:t Michel	8: 40	3 962.4	3 383.0	85.4	—	—	668.1	164.9	24.7	134.0	20.1		
Heinola	3: 70	414.9	347.4	83.7	—	—	289.7	39.2	13.5	26.5	9.1		
Savonlinna — Nyslott	11: 60	3 474.5	2 839.9	81.7	—	—	1 605.7	184.3	11.5	791.3	49.3		
Kuopio	10: 20	9 382.8	8 114.7	86.5	0.3	0.0	2 052.0	534.9	26.1	627.2	30.6		
Joensuu	9: 85	3 034.6	2 491.7	82.1	56.6	1.9	688.0	209.7	30.5	230.3	33.5		
Iisalmi	9: —	1 592.9	1 248.0	78.3	—	—	513.8	176.9	34.4	64.3	12.5		
Vaasa — Vasa	7: 40	10 570.3	9 431.4	89.2	13.4	0.1	2 250.1	777.5	34.6	689.2	30.6		
Kaskinen — Kaskö	10: —	603.5	462.7	76.7	2.7	0.4	183.1	74.6	40.7	27.3	14.9		
Kristiinankaupunki — Kristinestad	10: 50	971.4	876.4	90.2	—	—	189.2	79.8	42.2	40.0	21.1		
Uusikaarlepyy — Nykarleby	8: 30	392.0	330.4	84.3	—	—	168.5	56.4	33.5	0.5	0.3		
Pietarsaari — Jakobstad	10: 50	3 505.8	3 199.0	91.2	—	—	1 482.5	180.9	12.2	289.8	19.5		
Kokkola — Gamlakarleby	8: 50	3 619.5	2 943.4	81.3	1.6	0.0	911.1	294.3	32.3	10.0	1.1		
Jyväskylä	9: 25	4 731.7	3 904.8	82.5	1.8	0.0	1 573.3	336.9	21.4	351.9	22.4		
Oulu — Uleåborg	9: 45	10 688.0	8 600.4	80.5	—	—	5 147.0	1 070.9	20.8	809.6	15.7		
Raahen — Brahestad	11: 40	1 337.1	1 010.7	75.6	—	—	545.8	234.2	42.9	137.0	25.1		
Kemi	10: 75	8 523.9	5 845.7	68.6	9.9	0.1	3 016.1	1 115.7	37.0	1 900.5	63.0		
Tornio — Torneå	10: 75	1 317.5	902.1	68.5	—	—	1 249.6	300.6	24.1	185.7	14.9		
Kajaani — Kajana	9: 50	3 404.2	3 224.8	94.7	30.0	0.9	212.6	104.5	49.2	65.4	30.8		
<b>Kaikki kaupungit — Samtliga städer</b>		<b>503 871.9</b>	<b>401 364.0</b>	<b>79.7</b>	<b>2 108.3</b>	<b>0.4</b>	<b>153 686.5</b>	<b>41 472.4</b>	<b>27.0</b>	<b>60 695.4</b>	<b>39.5</b>		
1931 » » » »		455 934.3	363 441.4	79.7	2 248.1	0.5	127 453.4	35 850.4	28.1	27 737.6	21.8		
1930 » » » »		447 700.6	358 378.7	80.0	1 968.7	0.4	138 110.0	36 641.7	26.4	62 076.3	44.8		

Toisissa kaupungeissa maksuunpano oli v. 1932 suurempi kuin edellisenä vuotena, toisissa taas pienempi. Useimmissa kaupungeissa oli kuitenkin pakko korottaa veroäyriä v:n 1932 taksoi-

I en del städer var debiteringen år 1932 större än föregående år, i andra åter mindre. I de flesta städer var man likväl tvungen att höja skattöret vid taxeringen år 1932, ty de skattbara in-

<sup>1)</sup> Suomen Kunnallislehden mukaan. — Enligt Finsk Kommunaltidskrift.

tuksessa, sillä verotettavat tulot olivat muutamia poikkeuksia lukuunottamatta v. 1931 pienemmät kuin v. 1930. Paitsi Lappeenrannassa ja Savonlinnassa, joissa väkiluku lisääntyi aluemuutoksen takia, verotettavat tulot kasvoivat edelliseen vuoteen verrattuina vain Maarianhaminassa ja Heinolassa. Kaikissa kaupungeissa yhteensä maksuunpano oli v. 1932 47.9 milj. markkaa suurempi kuin v. 1931. Kantotulos oli puheenalaisina vuosina suhteellisesti melkein sama, molempina vuosina oli maksuunpanosta kunkin vuoden loppuun mennessä kertynyt 79.7 %. Tämä prosenttiluku on viimeisinä vuosina laskenut, v. 1928 se oli 84.1, v. 1929 81.1 ja v. 1930 80.0. Edellisiltä vuosilta siirtyneitä verojämiä oli v:n 1932 alussa 153.7 milj., niistä kertyi 41.5 milj. eli 27.0 %, mikä suhteellisesti on jonkin verran vähemmän kuin v. 1931, jolloin edelliseltä vuodelta siirtyneitä verojämiä kertyi 28.1 %.

Kiinteistöt olivat verotuksen jälkeen kaupungin suurin tulolähde. V. 1932 kaupungit saivat kiinteistöistään (asuntotoimen rakennukset mukaanluettuina) 14.1 % tuloistaan. Kiinteistötulot olivat laadultaan seuraavat:

komsterna voro på några undantag när mindre år 1931 än år 1930. Förutom i Villmanstrand och Nyslott, där folkmängden ökades på grund av områdesreglering, ökades de skattbara inkomsterna i jämförelse med föregående år endast i Mariehamn och Heinola. I alla städer till sammans var debiteringen år 1932 47.9 milj. mark större än år 1931. Resultatet av uppbörden var under båda åren proportionsvis ungefär det samma, under uppbördsåret inflöte 79.7 % av skatterna. Detta procenttal har under de senaste åren sjunkit, år 1928 utgjorde det 84.1, år 1929 81.1 och år 1930 80.0. Från föregående år balanserande skatterester funnos i början av år 1932 153.7 milj. mark, därav inflöte 41.5 milj. eller 27.0 %, vilket är proportionsvis något mindre än år 1931, då 28.1 % av de från föregående år balanserande skatteresterna inflöte.

Fastigheterna bildade näst efter beskattningen städernas största inkomstkälla. År 1932 fingo städerna 14.1 % av sina inkomster från fastigheterna (de kommunala bostadshusen medräknade). Inkomsterna av fastigheterna voro av följande slag:

	1932		Mintos vista 1931. — Förändring från år 1931. — Change- ment de l'exer- cice 1931.
	1 000 mk.	%	1 000 mk.
Vuokrat: — Hyror: — Loyers: omilta virastoilta ja laitoksilta — av egna verk och inrättningar — des bureaux et services des villes .....	87 288.3	51.9	— 12 883.6
kunnallisista asuinrakennuksista — från kommunala bostäder — des habitations municipales .....	8 247.3	4.9	— 931.3
muilta — av andra — autres .....	20 667.7	12.3	+ 11 645.6
Tonttivuokrat — Tomthyror — Redevances foncières .....	17 982.8	10.7	+ 106.2
Maatilat <sup>1)</sup> — Jordegendomar <sup>1)</sup> — Propriétés foncières <sup>1)</sup> .....	13 356.1	7.9	— 2 495.6
Metsät — Skogar — Forêts .....	8 894.4	5.3	+ 1 250.4
Myydyt kiinteistöt — Försålda fastigheter — Vente d'immeubles ...	11 846.3	7.0	— 6 123.5
<b>Yhteensä — Inalles — Total</b>	<b>168 282.9</b>	<b>100.0</b>	<b>— 9 431.8</b>

Edellä oleviin lukuihin eivät sisälly kaikista myydyistä kiinteistöistä saadut tulot, sillä monessa kaupungissa näitä tuloja ei siirretä suoraan kaupunginkassaan, vaan erikoiseen kiinteistörahastoon.

Kiinteistötulot olivat v. 1932 9.4 milj. markkaa pienemmät kuin edellisenä vuonna. Vähennys johtuu kuitenkin suureksi osaksi vain omien viirastojen vuokra-arvojen laskusta, eikä ole suoranaista kaupunkien tulojen vähenemistä, koska menopuolella on vastaava menojen vähennys. Myydyistä kiinteistöistä saaduista tuloista tuli 10.8 milj. markkaa Helsingin osalle.

I ovanstående siffror ingå icke inkomsterna av alla försålda fastigheter, emedan dessa inkomster i många städer icke överförs direkt till stadskassan, utan till en särskild fastighetsfond.

Inkomsterna från fastigheterna voro år 1932 9.4 milj. mark mindre än föregående år. Minskningen beror likväl till största delen på en nedgång i de egna ämbetsverkens hyresvärden och är icke en direkt minskning av städernas inkomster, emedan på utgiftssidan finnes motsvarande minskning. Av inkomsterna från försålda fastigheter kom 10.8 milj. mark på Helsingfors stads andel.

<sup>1)</sup> Lukuunottamatta köyhäinhoidon ja lastensuojelutoimen maatiloja. — Fattigvårdens och barnskyddsverksamhetens jordegendomar icke medräknade. — Non compris les propriétés foncières de l'assistance publique et de la protection de l'enfance.

Niinkuin edellä on jo huomautettu, on *kaupunkien liikelaitokset* tilastossa käsitelty nettomenetelmän mukaan. Liikelaitosten tulot tarkoittavat siis alla olevassa taulukossa liikelaitosten kaupunginkassaan suoritettavaa voittoa sekä liikelaitosten pääoman takaisinsuorituksia. Siinä tapauksessa, että liikelaitosten tilit sisältyvät kaupungin yleisiin tileihin, on kuten aiemmin jo mainittiin, tähän tuloryhmään otettu liikelaitosten tulojen ja menojen erotus. Eri liikelaitosten tuottamat tulot näkyvät seuraavasta asetelmasta:

Såsom ovan redan framhållits, ha *städernas affärsföretag* i statistiken behandlats enligt nettometoden. Affärsföretagens inkomster avse således i nedanstående tabell den vinst affärsföretagen inbetala till stadskassan samt affärsföretagens återbetalning av kapital. I fall affärsföretagens räkenskaper ingå i stadens allmänna räkenskaper, har såsom nämnts i denna inkomstgrupp upptagits skillnaden mellan affärsföretagens inkomster och utgifter. Inkomsterna av de olika affärsföretagen framgå ur följande sammanställning:

	1932		Muutos v:sta 1931. — Förändring från år 1931. — Change- ment de l'exer- cice 1931.
	1 000 mk.	%	1 000 mk.
Sähkölaitokset — Electricitetsverk — Usines électriques .....	69 558.3	65.8	+ 4 242.9
Kaasulaitokset — Gasverk — Usines à gaz .....	13 579.7	12.8	+ 1 430.7
Vesijohtolaitokset — Vattenledningsverk — Services des eaux .....	21 310.1	20.2	+ 5 687.2
Muut liikeyritykset — Övriga affärsföretag — Autres services industriels	1 278.5	1.2	+ 627.9
<b>Yhteensä — Inalles — Total</b>	<b>105 726.6</b>	<b>100.0</b>	<b>+11 988.7</b>

Sähkölaitosten kaupungeille tuottamat tulot olivat huomattavasti suuremmat kuin muiden liikeyritysten, mikä on luonnollinen seuraus siitä, että kunnallisista liikelaitoksista sähkölaitos on yleisin. Se oli näinä vuosina kaikilla muilla kaupunkikunnilla, paitsi Viipurilla, Vaasalla ja Kemillä. Kaasulaitos sitävastoin oli vain 2 kaupungissa, nim. Helsingissä ja Turussa, ja vesijohtolaitos 22:ssa, nim. Helsingissä, Porvoossa, Tammisaaressa, Hangossa, Turussa, Hämeenlinnassa, Tampereella, Lahdessa, Viipurissa, Sortavalassa, Lappeenrannassa, Kotkassa, Mikkelissä, Kuopiossa, Joensuussa, Vaasassa, Pietarsaaressa, Kokkolassa, Jyväskylässä, Oulussa, Torniossa ja Kajaanissa.

Kunnallisten liikelaitosten jälkeen seurasi suuruusjärjestyksessä tuloryhmä »rahavarojen sijoittaminen ja varaaminen», joka oli 6.5 % kaikista tuloista. Eräät kaupungit käyttivät v. 1932 huomattavia määriä omista rahastoistaan. Etupäässä tästä syystä puheenalainen tuloryhmä oli 9.7 milj. markkaa suurempi kuin edellisenä vuotena.

Tuloista mainittakoon erikseen vielä *satamatulot*, jotka v. 1932 nousivat kaupungeissa yhteensä 45.3 milj. markkaan, mikä oli 1.0 milj. markkaa vähemmän kuin edellisenä vuotena. Näitten varsinaisten satamatulojen lisäksi tulivat vielä tilastossa valtionapujen ja -korvausten tuloluokkaan viedyt tuulaakimaksut. Eri kau-

Electricitetsverken inbringade städerna avsevärt större inkomster än de andra affärsföretagen, vilket är en naturlig följd av att electricitetsverken äro de vanligaste av de kommunala affärsföretagen. Under dessa år hade alla stadskommuner electricitetsverk utom Viborg, Vasa och Kemi. Däremot fanns det gasverk i endast två städer, nämligen i Helsingfors och Åbo samt vattenledningsverk i 22 städer, nämligen i Helsingfors, Borgå, Ekenäs, Hangö, Åbo, Tavastehus, Tammerfors, Lahti, Viborg, Sordavala, Villmanstrand, Kotka, S:t Michel, Kuopio, Joensuu, Vasa, Jakobstad, Gamlakarleby, Jyväskylä, Uleåborg, Torneå och Kajana.

Efter de kommunala affärsföretagen följde i storlek inkomstgruppen »placeringar och reserveringar av penningmedel» med 6.5 % av alla inkomster. En del städer använde år 1932 avsevärda belopp av sina egna fonder. Främst på denna grund var ifrågavarande inkomstgrupp 9.7 milj. mark större än året förut.

Av inkomsterna må ännu särskilt nämnas *hamninkomsterna*, som år 1932 för städerna stego till sammanlagt 45.3 milj. mark, vilket var 1.0 milj. mark mindre än föregående år. Till dessa egentliga hamninkomster komma ännu tolagsavgifterna, som i statistiken förts till inkomstgruppen statsunderstöd och -vederlag. De olika

punkien satama- ja liikennemaksut sekä tuulaakimaksut vuonna 1932 näkyvät seuraavasta taulukosta.

städernas hamn- och trafik- samt tolagsavgifter under år 1932 framgå ur följande tabell.

*Kaupunkien kantamat satama-, liikenne- ja tuulaakimaksut. — Av städerna uppburna hamn-, trafik- och tolagsavgifter. — Octroi et droits de ports perçus par les villes.*

Kaupungit. Städer. Villes.	Satama- maksuja. Hamn- avgifter. Droits de port.	Liikenne- maksuja. Trafik- avgifter. Droits de service.	Tuulaaki- maksuja. Tolags- avgifter. Octroi.	Yhteensä. Summa. Total.	Muutos v:sta 1931. Förändring från år 1931. Change- ment de l'exercice 1931.
	1 000 mk.				
1932					
Helsinki — Helsingfors	2 965.5	8 206.5	9 044.4	20 216.4	—2 603.6
Loviisa — Lovisa	211.3	201.1	)	412.4	— 9.7
Porvoo — Borgå	44.8	51.5	53.2	149.5	— 43.3
Tammisaari — Ekenäs	40.2	27.8	—	68.0	— 21.4
Hanko — Hangö	10.7	1 344.9	410.5	1 766.1	— 70.6
Turku — Åbo	1 598.0	2 437.3	2 870.4	6 905.7	— 426.1
Pori — Björneborg	681.5	645.3	368.1	1 694.9	+ 8.7
Rauma — Raumo	594.3	414.1	141.0	1 149.4	+ 71.4
Uusikaupunki — Nystad	.	.	8.9	49.1	— 46.8
Naantali — Nådendal	4.2	—	—	4.2	— 1.3
Maarianhamina — Mariehamn	302.3	89.9	6.5	398.7	+ 25.6
Hämeenlinna — Tavastehus	12.4	70.5	—	82.9	— 2.0
Tampere — Tammerfors	62.9	361.3	—	424.2	— 102.8
Lahti	—	87.3	—	87.3	— 40.7
Viipuri — Viborg	2 622.6	2 932.4	2 641.8	8 196.8	+ 572.3
Sortavala — Sordavala	51.3	4.7	33.2	89.2	— 24.9
Käkisalmi — Kexholm	7.3	17.1	—	24.4	— 9.4
Lappeenranta — Villmanstrand	34.3	73.0	—	107.3	— 17.0
Hamina — Fredrikshamn	119.2	34.2	24.3	177.7	— 37.7
Kotka	2 588.4	2 704.1	1 484.2	6 776.7	+ 569.2
Mikkeli — S:t Michel	23.5	35.9	85.2	144.6	— 11.6
Heinola	.	.	—	6.2	— 1.1
Savonlinna — Nyslott	70.7	61.1	63.5	195.3	+ 1.2
Kuopio	77.3	191.8	280.2	549.3	— 12.5
Joensuu	31.3	47.0	65.6	143.9	— 2.6
Iisalmi	.	.	44.4	58.9	— 6.4
Vaasa — Vasa	327.6	857.6	2 063.3	3 248.5	+ 114.2
Kaskinen — Kaskö	100.5	35.0	0.1	135.6	— 34.3
Kristiinankaupunki — Kristinestad	42.4	16.4	0.3	59.1	— 45.8
Uusikaarlepyy — Nykarleby	36.3	6.9	—	43.2	— 2.9
Pietarsaari — Jakobstad	153.0	255.9	484.4	893.3	+ 406.5
Kokkola — Gamlakarleby	310.2	162.7	203.5	676.4	— 145.3
Jyväskylä	124.3	—	—	124.3	+ 2.3
Oulu — Uleåborg	216.5	342.8	671.5	1 230.8	— 53.7
Raahe — Brahestad	83.4	29.9	4.6	117.9	— 43.1
Kemi	585.5	367.4	40.8	993.7	+ 113.7
Tornio — Torneå	31.6	5.2	8.1	44.9	— 19.4
Kajaani — Kajana	19.5	38.4	—	57.9	+ 14.9
<b>Kaikki kaupungit — Samtliga städer — Total</b>	<b>14 184.8</b>	<b>22 157.0</b>	<b>21 102.0</b>	<b>57 504.7</b>	<b>—1 936.0</b>
1931	13 634.5	22 963.4	22 746.9	59 440.7	
1930	16 167.1	27 560.7	27 845.6	71 652.0	

) Tuulakimaksut sisältyvät liikennemaksuihin. — Tolagsavgifterna ingå bland trafikavgifterna.

## Varat ja velat.

Kaupunkikuntien varojen kokonaismäärä oli vuoden 1932 lopussa 6 237 962 100 markkaa. Ne olivat 24 441 400 markkaa eli 0.4 % pienemmät kuin edellisenä vuonna.

Varojen jakautuminen eri omaisuusluokkiin, näiden arvo %:na omaisuuden kokonaisarvosta sekä lisäys tai vähennys edellisestä vuodesta käyvät ilmi alla olevasta asetelmasta.

## Tillgångar och skulder.

Hela beloppet av stadskommunernas tillgångar var 6 237 962 100 mark vid utgången av år 1932. De voro 24 441 400 mark eller 0.4 % mindre än föregående år.

Tillgångarnas fördelning på olika slag av egendom, dessas värde i % av egendomens totala värde samt ökningen eller minskningen från föregående år framgå av nedanstående sammanställning.

Varat ryhmittain. — Tillgångarna gruppvis. — Actif par groupes.

Varat. — Tillgångar. Actif.	1932		Muutos vsta 1931. — Förändring från år 1931. — Change- ment de l'exer- cice 1931.
	1 000 mk.	%	1 000 mk.
Käteisvarat — Kontanta tillgångar — Caisse	127 793.7	2.0	— 40 104.4
Tulojäämät — Inkomstrester — Arrérages	198 509.2	3.2	— 7 302.8
Arvopaperit — Värdepapper — Titres	241 701.0	3.9	+ 1 001.6
Kunnallispoliittisessa tarkoituksessa hankitut — I kommunalpolitiskt syfte förvärfade — Achetés pour la politique municipale	234 513.0	3.8	+ 278.2
Alitilittäjät — Underredogörare — Sousreceveurs	20 756.2	0.3	+ 4 987.1
Ennakolta suoritetut kustannukset — I förskott bestridda kostnader — Avances	162 496.8	2.6	+ 7 558.7
Velalliset — Gälldenärer — Débiteurs	60 344.7	1.0	+ 3 733.4
Rakennusaine- y. m. varastot — Byggnadsmaterial och andra för- råd — Stocks de matériel	50 541.4	0.8	— 6 201.0
<b>Maksukäypäiset varat yhteensä — Likvida tillgångar inalles — Actif liquide, en tout</b>	<b>862 143.0</b>	<b>13.8</b>	<b>— 36 327.4</b>
<b>Kalusto ja muu irtaimisto — Inventarier och annat lösöre — Mobilier</b>	<b>584 496.1</b>	<b>9.4</b>	<b>+ 22 508.1</b>
Yleisten laitosten — I de offentliga inrättningarna — Mobilier des ser- vices publics	208 028.8	3.3	+ 8 765.1
Sähkölaitosten johtoverkosto, koneisto ja kalusto — Electricitetens ledning, maskiner och inventarier — Mobilier et machines des usines électriques	163 967.4	2.6	+ 10 614.7
Vesijohtolaitosten johtoverkosto, koneisto ja kalusto — Vattenlednings- verkens ledningar, maskiner och inventarier — Mobilier et machines des services des eaux	141 326.5	2.3	+ 4 328.6
Talot ja tontit, joita käytetään kaupunkien yleisiä laitoksia varten y. m. — Gårdar och tomter, som disponerats för de offentliga inrättningarna m. m. — Bâtimens et terrains utilisés par les services publics, etc., en tout	1 274 065.6	20.4	+ 55 360.3
Virastoja ja palolaitosta varten — För ämbetsverken och brandväsendet — L'administration générale et le service des pompiers	290 999.6	4.7	+ 15 892.3
Terveysten- ja sairaanhoitoa varten — För hälso- och sjukvård — L'hygiène publique	260 939.7	4.8	+ 18 123.0
Kansakouluja varten — För folkskolor — Les écoles primaires	320 616.6	5.1	+ 10 069.7
Muuta opetus- ja sivistystointa varten — För annan undervisnings- och bildningsverksamhet — Le reste de l'enseignement	109 726.5	1.8	+ 8 771.6
Köyhenhoitoa varten — För fattigvården — L'assistance publique	107 097.9	1.7	+ 2 069.7
Maatilat ja metsät — Jordlägenheter och skogar — Terres et forêts	766 369.8	12.3	— 31 846.7
Vuokratut ja vastaisiin tarpeisiin varatut tontit — Utarrenderade och för framtida behov reserverade tomter — Terrains, loués et réservés	1 601 654.4	25.7	— 41 768.3
Satamat ja sillat — Hamnar och broar — Ports et ponts	615 540.4	9.9	+ 1.7
Liikelaitosten kiinteä omaisuus — De affärsdrivande verkens fasta egendom — Immeubles des services industriels	312 531.0	5.0	+ 3 284.3
Sähkölaitosten — Electricitetens verkens — Usines électriques	132 036.8	2.1	+ 922.2
Vesijohtolaitosten — Vattenledningsverkens — Services des eaux	115 690.6	1.9	+ 1 108.8
Muiden tuloa tuottavien laitosten kiinteä omaisuus — Övriga in- komstgivande företags fasta egendom — Immeubles des autres services comportant des recettes	97 810.8	1.6	+ 475.8
Kunnalliset asuntorakennukset — Kommunala bostadsbyggnader — Habitations municipales	107 896.7	1.7	+ 4 032.3
Muu kiinteä omaisuus — Övrig fast egendom — Autres immeubles	15 372.2	0.2	+ 3 938.2
<b>Kiinteä omaisuus kaikkiaan — Fast egendom inalles — Immeubles, en tout</b>	<b>4 791 240.9</b>	<b>76.8</b>	<b>— 6 514.4</b>
<b>Sekalaiset varat — Diverse tillgångar — Actifs divers</b>	<b>82.1</b>	<b>[0.00]</b>	<b>— 4 107.7</b>
<b>Varoja kaikkiaan — Tillgångar inalles — Actif total</b>	<b>6 237 962.1</b>	<b>100.0</b>	<b>— 24 441.4</b>



Kuten taulukosta näkyy, kiinteä omaisuus muodosti kaupunkien suurimman omaisuusryhmän, 76.8 % varojen koko määrästä. Kiinteän omaisuuden tärkeimmän ryhmän muodostivat taas vuokratut ja vastaisin tarpeisiin varatut tontit. Kaupunkien koko omaisuudesta nämä olivat puheenalaisena vuotena 25.7 %. Niiden arvo oli jonkin verran pienempi kuin vuonna 1931, mikä johtuu osaksi tonttien myynnistä, osaksi eräissä kaupungeissa toimitetusta omaisuuden uudelleen arvioimisesta. Myös maatilojen ja metsien arvot on vuonna 1932 ilmoitettu pienemmiksi kuin edellisellä vuonna, ne olivat kuitenkin 12.3 % varojen koko määrästä. Yleisiä laitoksia varten tarvittavia rakennuksia on sitä vastoin rakennettu tai ostettu lisää, niin että niiden arvo oli vuoden 1932 lopussa 55.4 milj. markkaa suurempi kuin edellisellä vuonna eli 20.4 % varojen koko määrästä. Muutamat uudisrakennukset tapahtuivat suurimmalta osalta jo vuonna 1931, vaikka niiden arvot vasta v. 1932 otettiin omaisuuslaskelmiin. Yleisten rakennusten joukossa olivat kansakoulut huomattavimmat. Omia kansakoulurakennuksia oli kaikissa muissa kaupungeissa, paitsi Heinolassa ja Uudessakäarlepyyssä. Ensinmainitussa toimi seminaarin harjoituskoulu yläkansakouluna, viimeksimainitussa sekä ylä- että alakansakouluna. Terveysten- ja sairaanhoitolaitosten kiinteistöarvo oli melkein yhtä suuri kuin kansakoulujen. Varojen kokonaismäärästä se oli 4.8 %. Virastoja ja palolaitosta varten käytettyjen kiinteistöjen arvo jäi jonkin verran pienemmäksi; vastaava suhdeluku oli 4.7 %.

Kiinteistä omaisuudesta mainittakoon erikseen vielä satamat ja sillat, jotka puheenalaisena vuotena olivat 9.9 % omaisuuden koko arvosta. Sähkölaitosten kiinteän ja irtaimen omaisuuden arvo oli 4.7 % varojen loppusummasta ja vesijohtolaitosten 4.2 %.

Kiinteän omaisuuden kokonaisarvo oli vuonna 1932 6.5 milj. markkaa pienempi kuin v. 1931. Sen sijaan kaluston ja muun irtaimiston arvo oli v. 1932 22.5 milj. markkaa suurempi kuin, v. 1931. Maksukäypäisistä varoista väheni käteisvarojen määrä 40.1 milj. vuoden 1932 aikana. Tämä vastaa lyhytaikaisen velan vähennystä, joka oli 40.8 milj. markkaa. Tulojäämät olivat 7.3 milj. markkaa pienemmät kuin vuotta aikaisemmin. Tämä johtuu osaksi vuoden aikana tehdystä suurista veropoistoista, enemmän kuitenkin muiden tulojäämien pienemisestä. Myös rakennusaine y. m. varastot olivat 6.2 milj. markkaa pienemmät kuin v. 1931, muut maksukäypäiset varat sitä vastoin lisääntyivät vuoden 1932 aikana. Suurin oli ennakkolta suoritettujen kus-

Såsom av tabellen framgår, bildade *den fasta egendomen* städernas största egendomsgrupp, 76.8 % av tillgångarnas hela belopp. Den fasta egendomens viktigaste grupp åter bildades av de utarrenderade och för framtida behov reserverade tomterna. Av städernas hela egendom utgjorde dessa under ifrågavarande år 25.7 %. Deras värde var något mindre än år 1931, vilket dels beror på att tomter sålts, dels på i en del städer verkställd omvärdering av egendomen. Även jordegendomarnas och skogarnas värde har år 1932 uppgivits lägre än föregående år, men utgjorde likväl 12.3 % av tillgångarnas hela belopp. Nya byggnader för de allmänna inrättningarnas behov ha däremot byggts eller köpts, så att deras värde vid slutet av år 1932 var 55.4 milj. mark större än föregående år eller 20.4 % av tillgångarnas hela belopp. En del av nybyggnaderna uppfördes huvudsakligen redan år 1931, ehuru deras värden först år 1932 intogs i egendomsbilanserna. Bland de allmänna byggnaderna voro folkskolbyggnaderna de viktigaste. Alla andra städer utom Heinola och Nykarleby hade egna folkskolbyggnader. I förstnämnda stad tjänstgjorde seminariets övningsskola som högre folkskola, i den sistnämnda både som högre och lägre folkskola. Hälso- och sjukvårdsanstalternas fastighetsvärde var nästan lika stort som folkskolornas. Av tillgångarnas totalbelopp utgjorde det 4.8 %. De av ämbetsverken och brandverken använda fastigheternas värde var något mindre; det motsvarande relations-talet var 4.7 %.

Av den fasta egendomen må ännu särskilt nämnas hamnarna och broarna, som nämnda år utgjorde 9.9 % av egendomens hela värde. Värdet av elektricitetsverkens fasta och lösa egendom var 4.7 % av tillgångarnas slutsumma och vattenledningsverkens 4.2 %.

Hela värdet av den fasta egendomen var år 1932 6.5 milj. mark mindre än år 1931. Däremot var värdet av inventarier och annat lösöre år 1932 22.5 milj. mark större än år 1931. Av de likvida tillgångarna minskades de kontanta tillgångarna med 40.1 milj. mark under år 1932. Detta motsvarar minskningen av den kortvariga skulden, 40.8 milj. mark. Inkomstresterna voro 7.3 milj. mark mindre än ett år tidigare. Detta beror delvis på under året verkställda stora skatteavskrivningar, mera likväl på minskningen av andra inkomstrestes. Även byggnadsmaterialen och de andra förråden voro 6.2 milj. mark mindre än år 1931, de övriga likvida tillgångarna däremot ökades under år 1932. Mest ökades de i förskott bestridda kostnaderna, med

tannusten lisäys, 7.6 milj. markkaa. Ennakot tarkoittavat tässä sellaisia menoja, jotka on suoritettu kyseessäolevan vuoden tai aikaisempien vuosien kuluessa, mutta joille ei vielä ole myönnetty talousarviossa määrärahaa. Velvokekirjanpidon mukaisesti ne kirjataan menoiksi vasta sinä vuonna, jolloin määräraha myönnetään ja esiintyvät siihen saakka aktiivoina kaupungin rahoitustasessa. Osa ennakoista on puhtaasti kirjanpidollisia eriä, mitkä eivät itse asiassa lisää kaupungin omaisuutta, esim. velkojen kustannuksista aiheutuneet ennakkomenot. Jos taas ennakolta on suoritettu uudisrakennuksista ja -hankinnoista aiheutuvia menoja, vastaa ennakkoa omaisuusarvo, joka myöhemmin vietään kiinteän omaisuuden luetteloon. Voi myös sattua, että ennakkona rahoitettu uudisrakennus otetaan mukaan kaupungin kiinteän omaisuuden luetteloon jo ennenkuin meno on talousarvion kautta peitetty. Jollei tähän kohdisteta huomiota omaisuustasetta laadittaessa, voi sama rakennus tulla tässä esiintymään kahdesti. Tätä ei tilastossa kuitenkaan ole voitu välttää, koska ei ole kerätty tietoja siitä, millainen ennakko kussakin tapauksessa on ollut kysymyksessä.

Eri kaupunkien varojen kokonaismäärät v. 1932 sekä varat asukasta kohden vuosina 1931 ja 1932 käyvät ilmi seuraavalla sivulla olevasta taulukosta.

*Helsingin* kaupungin varat olivat tietenkin suurimmat, v. 1932 jonkin verran yli 3 miljardia markkaa. Asukasta kohden tulee siitä 14 100 markkaa, mikä on sekini enemmän kuin muissa kaupungeissa, lukuunottamatta *Torniota* ja *Uuttakaarlepyytä*. Pienin oli *Maarianhaminan* omaisuus, yhteensä 6.0 milj. markkaa. Asukasta kohden olivat kuitenkin sekä *Kemin* että *Uudenkaupungin* varat pienemmät kuin *Maarianhaminan*.

Kuten taulukosta ilmenee olivat usean kaupungin varat vuoden 1932 lopussa asukasta kohden pienemmät kuin edellisen vuoden lopussa. Yleensä on näissä kaupungeissa varojen absoluuttinen määrä pienentynyt vuoden kuluessa. Joissakin tapauksissa varojen absoluuttinen määrä on tosin lisääntynyt, mutta ei samassa suhteessa kuin asukasluku, joten asukasta kohden tuli vähemmän varoja vuonna 1932 kuin vuonna 1931. *Vipurissa* varat asukasta kohden vähenivät 11 300 markasta 9 400 markkaan; se johtui osaksi kiinteän omaisuuden uudelleen arvioimisesta, osaksi siitä, että väkiluku nousi jyrkästi, kun esikaupunkialueita liitettiin kaupunkiin. *Sortavalan* kaupungin vuoden 1931 omaisuusluetteloon sisältyi ajosillan rakennus-

7.6 milj. mark. Med förskott avses här utgifter, som bestritts under ifrågavarande år eller tidigare, men för vilka anslag ännu icke beviljats i budgeten. Enligt debiteringsbokföringen bokföras de såsom utgift först det år, då anslag beviljas, och uppträda till dess såsom aktiva i stadens finansieringsbilans. En del av förskotten äro rent bokföringstekniska poster, som icke i själva verket öka stadens egendom, såsom t. ex. de förskottsutgifter, som förorsakats av kostnaderna för skulderna. Om däremot i förskott bestritts utgifter, som härröra av nybyggnader och nyanskaffningar, motsvaras förskottet av ett egendomsvärde, som senare införes i förteckningen över stadens fasta egendom. Det kan även inträffa, att en nybyggnad, som finansierats medelst ett förskott, upptages i förteckningen över den fasta egendomen redan innan förskottet täckts genom budgeten. Om detta icke beaktas vid uppgörandet av egendomsbilansen kan det hända, att samma byggnad upptages dubbelt i denna. Detta har likväl icke kunnat undvikas i statistiken, emedan uppgifter icke insamlats därom, hurudant förskott i varje enskilt fall förelegat.

De totala beloppen av de olika städernas tillgångar år 1932 samt tillgångarna per invånare åren 1931 och 1932 framgå av sammanställningen å följande sida.

*Helsingfors* stads tillgångar voro naturligtvis de största, utgörande år 1932 något över 3 miljarder mark. Per invånare blir detta 14 100 mark, vilket även det är mera än i de andra städerna med undantag av *Torneå* och *Nykarleby*. Den minsta förmögenheten hade *Mariehamn*, sammanlagt 6.0 milj. mark. Per invånare hade likväl både *Kemi* och *Nystad* mindre tillgångar än *Mariehamn*.

Såsom av tabellen framgår, hade flere städer vid slutet av år 1932 mindre tillgångar per invånare än vid slutet av föregående år. I allmänhet har i dessa städer tillgångarnas absoluta belopp minskats under året. I en del fall har visserligen tillgångarnas absoluta belopp ökats, men icke i samma grad som invånarantalet, varför tillgångarna per invånare blevo mindre år 1932 än år 1931. I *Viborg* minskades tillgångarna per invånare från 11 300 mark till 9 400 mark, beroende dels på en omvärdering av egendomen, dels på att invånarantalet kraftigt ökades, då vissa förstadsområden inkorporerades med staden. I *Sordavala* stads egendomsförteckning för år 1931 ingick ett byggnadsförskott på över 6 milj. mark för en körbro. Detta för-

## Eri kaupunkien varat ja velat. — De olika städernas tillgångar och skulder. — Actif et dettes des villes.

Kaupungit. Städer. Villes.	Varat. — Tillgångar. — Actif.			Velat. — Skulder. — Dettes.		
	Kaikkiaan. Inalles. Total.	Asukasta kohden. Per invånare. Par habitant.		Kaikkiaan. Inalles. Total.	Asukasta kohden. Per invånare. Par habitant.	
		1932	1931		1932	1931
	1 000 mk.	mk.		1 000 mk.	mk.	
Helsinki — Helsingfors	3 048 584.1	14 100	14 400	790 682.9	3 700	3 600
Loviisa — Lovisa	32 513.1	9 100	8 900	1 959.7	500	500
Porvoo — Borgå	34 509.0	5 000	4 700	9 300.4	1 400	1 200
Tammisaari — Ekenäs	30 391.3	8 900	8 900	11 091.0	3 300	3 300
Hanko — Hangö	34 269.8	4 600	4 600	10 282.8	1 400	1 400
Turku — Åbo	487 367.1	8 800	8 900	239 058.4	4 300	4 300
Pori — Björneborg	167 106.1	10 700	10 700	23 792.9	1 500	1 600
Rauma — Raumo	83 687.2	10 600	10 200	9 552.3	1 200	1 000
Uusikaupunki — Nystad	9 700.7	3 000	3 100	1 757.8	500	600
Naantali — Nädendal	7 092.0	8 600	8 300	1 195.6	1 400	1 000
Maarianhamina — Mariehamn	5 952.4	3 200	2 900	1 242.6	700	700
Hämeenlinna — Tavastehus	76 117.7	9 800	9 800	3 546.0	500	500
Tampere — Tammerfors	418 894.5	8 800	8 600	94 616.8	2 000	2 000
Lahti	88 251.7	8 800	8 000	16 228.9	1 600	1 200
Viipuri — Viborg	526 584.2	9 400	11 300	140 104.5	2 500	2 500
Sortavala — Sordavala	29 491.1	7 300	8 800	9 128.1	2 300	2 400
Käkisalmi — Kexholm	26 675.3	10 500	11 500	3 158.8	1 200	1 400
Lappeenranta — Villmanstrand	41 327.7	3 800	11 000	10 341.3	900	2 800
Hamina — Fredrikshamn	33 779.7	8 900	9 100	4 755.4	1 200	1 300
Kotka	174 641.6	10 900	11 300	38 161.6	2 400	2 400
Mikkeli — St Michel	33 250.6	3 700	3 700	4 285.3	500	500
Heinola	17 430.5	8 600	9 400	3 252.2	1 600	1 800
Savonlinna — Nyslott	26 562.5	3 700	6 000	8 533.9	1 200	1 800
Kuopio	128 277.9	6 200	6 300	36 032.7	1 700	1 700
Joensuu	41 551.1	8 800	9 000	11 484.0	2 400	2 100
Jisalmi	12 531.8	3 900	3 300	5 627.6	1 700	1 300
Vaasa — Vasa	164 781.3	8 900	9 100	25 445.3	1 400	1 400
Kaskinen — Kaskö	7 999.6	4 600	4 600	2 298.7	1 300	1 200
Kristiinankaupunki — Kristinestad	14 683.7	5 900	5 700	2 367.7	900	800
Uusikaarlepyy — Nykarleby	13 898.0	14 200	14 400	2 472.1	2 500	2 700
Pietarsaari — Jakobstad	49 413.6	8 600	8 400	9 612.1	1 700	1 700
Kokkola — Gamlakarleby	50 456.7	6 900	6 000	15 130.4	2 100	1 900
Jyväskylä	47 327.3	6 300	5 500	29 547.6	4 000	2 700
Oulu — Uleåborg	130 968.4	6 700	6 700	29 189.3	1 500	1 500
Raahe — Brahestad	21 842.6	7 300	7 000	4 853.7	1 600	1 500
Kemi	45 870.3	2 600	2 900	19 898.1	1 100	1 100
Tornio — Torneå	27 056.8	14 600	14 500	6 598.3	3 600	3 500
Kajaani — Kajana	47 123.1	7 200	7 000	16 773.3	2 600	2 600
<b>Kaikki kaupungit — Samtliga städer — Total</b>	<b>6 237 962.1</b>	<b>10 000</b>	<b>10 500</b>	<b>1 653 360.1</b>	<b>2 700</b>	<b>2 600</b>

ennakkoa yli 6 milj. markkaa. Tämä ennakko peitettiin, mutta kun ajosiltaa ei otettu kiinteän omaisuuden luetteloon, pieneni omaisuuden arvo vastaavasti, asukasta kohden 8 800 markasta 7 300 markkaan. Koska *Lappeenrannan* ja *Savonlinnan* kaupunkeihin liitettiin uusia alueita lisääntyä asukasluvu; varoja tuli asukasta kohden sen takia vuonna 1932 paljon vähemmän kuin vuonna 1931, edellisessä kaupungissa ne laskivat 11 000 markasta 3 800 markkaan ja jälkimmäisessä 6 000 markasta 3 700 markkaan. Suhteellisesti suurin oli *Lahden*, *Jyväskylän* ja *Kokkolan* varojen lisäys. Lahdessa se johtui viemärien ja sähkölaitoksen uudisrakennuksista

skott täcktes, men då körbron icke intogs i egendomsförteckningen, minskades egendomens värde i motsvarande mån, per invånare från 8 800 mark till 7 300 mark. Emedan med *Villmanstrand* och *Nyslott* förenades nya områden, ökades invånarantalet; tillgångarna per invånare voro därför år 1932 mycket mindre än år 1931, i förstnämnda stad minskades de från 11 000 mark till 3 800 mark och i den sistnämnda från 6 000 mark till 3 700 mark. Relativt störst var ökningen av tillgångarna i *Lahti*, *Jyväskylä* och *Gamlakarleby*. I *Lahti* berodde detta på nyanläggningar av kloaker och elektricitetsverk samt på ett byggnadsförskott för en folkskolbyggnad,

sekä kansakoulun uudisrakennusennakosta. Kokkolassa etupäässä uudesta inventoinnista ja kirjanpidon uudelleen järjestämisestä sekä Jyväskylässä sähkölaitoksen uudisrakennuksista. — Kaikkien kaupunkien varojen kokonaismäärä asukasta kohden väheni vuoden aikana 10 500 markasta 10 000 markkaan.

**Velat.** Kaupunkien yhteenlasketut velat nousivat vuoden 1932 lopussa 2 065 280 000 markkaan. Velkojen jakautuminen lyhytaikaisiin ja pitkäaikaisiin käy ilmi seuraavasta taulukosta.

i Gamlakarleby främst på en ny inventering och på omorganisering av bokföringen samt i Jyväskylä på nybyggnader å elektricitetsverket. — Totala beloppet av alla städers tillgångar minskades under året från 10 500 mark till 10 000 mark per invånare.

**Skulder.** Städernas sammanlagda skulder stego vid slutet av år 1932 till 2 065 280 000 mark. Skuldernas fördelning på kortvariga och långvariga framgår av nedanstående tabell.

Velat vuoden 1932 lopussa. — Skulderna vid utgången av år 1932. — Dettes à la clôture de l'année 1932.

Velat. — Skulder. — Dettes.	1932		Muutos vasta 1931. — Förändring från år 1931. — Change- ment de l'exer- cice 1931.
	1 000 mk.	%	1 000 mk.
Tilapäinen velka — Tillfällig skuld — Dette à courte échéance . . .	212 152.7	10.3	—40 810.3
Varaukset ja siirrot — Reserveringar och transitiva poster — Crédits réservés . . . . .	411 919.9	19.9	—11 303.7
<b>Lyhytaikainen velka yhteensä — Kortvarig skuld inalles — Dette flottante en tout . . . . .</b>	<b>624 072.6</b>	<b>30.2</b>	<b>—52 114.0</b>
Obligatiolainat — Obligationslån — Emprunts à obligations . . . .	1 170 465.4	56.7	+98 476.2
Muut kuoletuslainat — Övriga amorteringslån — Autres emprunts amortissables . . . . .	201 774.8	9.8	+13 006.9
Valtioita — Av staten — Accordés par l'Etat . . . . .	79 745.4	3.9	+ 2 118.8
Pankeilta ja muilta rahalaitoksilta — Av banker och andra penninginrättningar — Accordés par les banques et par les autres établissements de crédit . . . . .	36 825.1	1.8	+ 839.4
Vakuutuslaitoksilta — Av försäkringsinrättningar — Accordés par les compagnies d'assurances . . . . .	77 049.6	3.7	+ 10 520.8
Muut lainat — Övriga lån — Autres emprunts . . . . .	68 967.2	3.3	+ 705.9
<b>Vakautettu ja pitkäaikainen velka yhteensä — Konsoliderad och stående gäld inalles — Dette consolidée, en tout . . . . .</b>	<b>1 441 207.4</b>	<b>69.8</b>	<b>+112 189.0</b>
<b>Velat yhteensä — Skulder inalles — Dettes, en tout . . . . .</b>	<b>2 065 280.0</b>	<b>100.0</b>	<b>+60 075.0</b>

Kaupunkien velat lisääntyivät vuoden 1932 aikana 60 075 000 markkaa eli 3.0 %. Pitkäaikainen velka oli v:n 1932 lopussa 1 441.2 milj. markkaa ja lyhytaikainen velka 624.1 milj. markkaa. Lyhytaikaisen velan koko määrästä oli 212.2 milj. markkaa velkaa ulkopuolisille. Loput olivat kaupunkien tekemiä varauksia ja siirtoja, siis velkaa vain kirjanpidollisessa merkityksessä. Pitkäaikainen velka kasvoi vuoden aikana 112.2 milj. markkaa. Uusista lainoista oli enemmän kuin  $\frac{5}{6}$  eli 116.4 milj. obligatiolainoja. Tällaisia ottivat Helsingin kaupunki kaksi, toinen 68.0 milj. ja toinen 20.0 milj., josta kuitenkin v. 1932 laskettiin liikkeeseen vain 13.7 milj. markkaa, Turun kaupunki 25.0 milj. markkaa ja Jyväskylä 5.0 milj. markkaa. Pori lisäsi edellisenä vuotena otettua obligatiolainaa 0.5 milj. markkaa ja Viipuri nosti etu-

Städernas skulder ökades under år 1932 med 60 075 000 mark eller 3.0 %. Den långvariga skulden utgjorde vid slutet av år 1932 1 441.2 milj. mark och den kortvariga skulden 624.1 milj. mark. Av den kortvariga skuldens hela belopp utgjordes 212.2 milj. mark av skuld till utomstående. Resten bestod av städernas reserveringar och överföringar, således av skuld endast i bokföringsteknisk mening. Den långvariga skulden ökades under året med 112.2 milj. mark. Av de nya lånen utgjordes över  $\frac{5}{6}$  eller 116.4 milj. mark av obligationslån. Helsingfors upptog två sådana lån, det ena om 68.0 milj. mark och det andra om 20.0 milj., av vilket likväl endast 13.7 milj. emitterades under år 1932, Åbo 25.0 milj. och Jyväskylä 5.0 milj. mark. Björneborg ökade sitt under föregående år upptagna obligationslån med 0.5 milj. mark

käteen v:n 1933 obligatiolainasta 4.2 milj. markkaa. Muita kuoletuslainoja otettiin vuoden aikana 13.1 milj. ja aiemmin otettujen määriä korotettiin samanaikaisesti 2.0 milj. markkaa. Lisäksi kahden kaupungin vastattavaksi siirtyi aluemuutosten takia yhteensä 1.2 milj. markkaa kuoletuslainoja.

Kaupunkien velat ulkopuolisille, varauksia ja siirtoja siis lukuunottamatta, olivat vuosien 1928—1932 lopussa seuraavat.

Vuosi — År — Année	Velat — Skulder — Dettas	
	Kaikkiaan — Inalles Total 1 000 mk	Asukasta kohden — Per invånare — Per habitant 1 000 mk
1928 .....	1 144 062.0	2.1
1929 .....	1 278 676.7	2.3
1930 .....	1 452 623.1	2.5
1931 .....	1 581 981.4	2.6
1932 .....	1 653 360.1	2.7

Siv. 27 olevasta taulukosta nähdään eri kaupunkien velkojen koko määrät sekä velat asukasta kohden. Luvut tarkoittavat tässäkin vain todellisia velkoja eivätkä varauksia ja siirtoja. Kuten taulukosta ilmenee, olivat Turun kaupungin velat edelleen suhteellisesti suurimmat, nim. 4 300 markkaa asukasta kohden. Turun jälkeen olivat velat asukasta kohden suurimmat Jyväskylässä, jossa ne vuoden aikana nousivat 2 700 markasta 4 000 markkaan, Helsingissä, jossa ne olivat 3 700 markkaa ja Torniossa, jossa ne olivat 3 600 markkaa. Suhteellisesti pienimmät taas olivat Lovisan, Uudenkaupungin Hämeenlinnan ja Mikkelin velat, jotka olivat vain 500 markkaa asukasta kohden. Suurimman lisäyksen asukasta kohden osoittivat jo edellämainitut Jyväskylän kaupungin velat, nim. 1 300 markkaa, sen jälkeen Naantalın, Lahden ja Iisalmen, joissa velan lisäys oli 400 markkaa asukasta kohden. Velan määrä oli kyllä v:n 1932 lopussa useassa kaupungissa jonkin verran pienempi kuin v:n 1931 lopussa, huomattavampaa vähennyistä asukasta kohden oli kuitenkin vain Lappeenrannassa ja Savonlinnassa, mikä johtui asukasluvun suuresta noususta.

**Netto-omaisuus ja velkaantumisprosentti.** Jonkin kaupungin vähäistä velkaantumista ei tietenkään ilman muuta voida pitää osoituksena tämän kaupungin hyvästä taloudellisesta asemasta. Velkojen pienuus voi johtua esim. siitä, ettei ole tehty tarpeellisia uudisrakennuksia, vaan on tyydytty peittämään vain kaikkein välttämättömimmät juoksevat menot. Toisissa kaupungeissa taas velat voivat olla suuret, koska lainavaroilla on hankittu kiinteistöjä, perustettu

och Viborg lyfte 4.2 milj. i förskott på sitt obligationslån av år 1933. Andra amorteringslån upptogs under året till ett belopp av 13.1 milj. mark och tidigare upptagna belopp höjdes samtidigt med 2.0 milj. mark. Ytterligare övertogs två städer på grund av områdesregleringar ansvaret för amorteringslån om 1.2 milj. mark. Städernas skulder till utomstående, utom reserveringar och transitiva poster, voro vid utgången av åren 1928—1932 följande.

Ur tabellen på sid. 27 framgå de totala beloppen av de olika städernas skulder samt skulderna per invånare. Talen avse även här de verkliga skulderna och icke reserveringar och transitiva poster. Såsom tabellen utvisar, voro Åbo stads skulder fortfarande de proportionsvis största, näml. 4 300 mark per invånare. De största skulderna per invånare hade näst efter Åbo Jyväskylä, där de under året ökades från 2 700 mark till 4 000 mark, Helsingfors, där de voro 3 700 mark och Torneå, där de voro 3 600 mark. De proportionsvis minsta skulderna åter hade Lovisa, Nystad, Tavastehus och S:t Michel, endast 500 mark per invånare. Den största ökningen per invånare uppvisade Jyväskylä stads redan nämnda skulder, näml. 1 300 mark, därefter kommo Nådendal, Lahti och Iisalmi, i vilka skulderna ökades med 400 mark per invånare. Skuldbeloppet var visserligen i flere städer något mindre i slutet av år 1932 än av år 1931, men en avsevärdare minskning per invånare förekom endast i Villmanstrand och Nyslott, vilket berodde på en stor ökning av invånarantalet.

**Nettoegendomen och gäldsprocenten.** En stads ringa skuldsättning kan naturligtvis icke utan vidare anses vara ett bevis för att staden har en god ekonomisk ställning. Att skulderna äro små kan bero t. ex. på att nödiga nybyggnader icke uppförts, utan att man nöjt sig med att täcka endast de allra oundgängligaste löpande utgifterna. Andra städer kunna däremot ha stora skulder, emedan man med länemedel anskaffat fastigheter, byggt elektricitetsverk o. dyl. Skul-

sähkölaitos t. m. s. Velkaa vastaa näissä tapauksissa omaisuuden lisääntynyt arvo. Taloudellista asemaa arvosteltaessa on otettava huomioon sekä varojen että velkojen suuruus. Seuraavaan taulukkoon on sen takia otettu kaksi suhdelukasarjaa, jotka valaisevat eri kaupunkien varojen ja velkojen keskinäistä suhdetta.

den motsvaras i detta fall av egendomens ökade värde. Vid bedömandet av den ekonomiska ställningen bör såväl tillgångarnas som skuldernas storlek beaktas. I följande tabell ha därför upptagits tvenne serier av relationstal, som belysa förhållandet mellan tillgångarna och skulderna i de olika städerna.

*Eri kaupunkien netto-omaisuus ja velkaantumisprosentti. — De olika städernas nettoförmögenhet och gäldsprocent. — Actif net et dettes en pourcent de l'actif.*

Kaupungit. Städer. Villes.	Netto-omaisuus. Nettoförmögenhet. Actif net.			Velkaantumis- prosentti. Gäldsprocent. Dettes en pourcent de l'actif.	
	Kaikkiaan. Inalles. Total.	Asukasta kohden. Per invånare. Par habitant.			
		1932	1932	1931	1932
	1 000 mk.	Mk.		%	
Helsinki — Helsingfors	2 257 901.2	10 500	10 900	25.9	24.7
Loviisa — Lovisa	30 553.4	8 500	8 500	6.0	5.3
Porvoo — Borgå	25 208.6	3 700	3 500	27.0	25.0
Tammisaari — Ekenäs	19 300.3	5 700	5 600	36.5	37.3
Hanko — Hangö	23 987.0	3 200	3 200	30.0	30.5
Turku — Åbo	248 308.7	4 500	4 500	49.1	49.0
Pori — Björneborg	143 313.2	9 200	9 000	14.2	15.4
Rauma — Raumo	74 134.9	9 400	9 200	11.4	10.1
Uusikaupunki — Nystad	7 942.9	2 500	2 600	18.1	18.8
Naantali — Nädendal	5 896.4	7 100	7 300	16.9	11.9
Maarianhamina — Mariehamn	4 709.8	2 500	2 200	20.9	25.1
Hämeenlinna — Tavastehus	72 571.7	9 300	9 300	4.7	5.0
Tampere — Tammerfors	324 277.7	6 800	6 600	22.6	23.2
Lahti	72 022.8	7 200	6 800	18.4	15.1
Viipuri — Viborg	386 479.7	6 900	8 800	26.6	22.1
Sortavala — Sordavala	20 363.0	5 100	6 400	31.0	27.3
Käkisalmi — Kexholm	23 516.5	9 300	10 100	11.8	12.0
Lappeenranta — Villmanstrand	30 986.4	2 800	8 200	25.0	25.7
Hamina — Fredrikshamn	29 024.3	7 600	7 800	14.1	14.6
Kotka	136 480.0	8 500	8 800	21.9	21.6
Mikkeli — S:t Michel	28 965.3	3 200	3 200	12.9	13.3
Heinola	14 178.3	7 000	7 700	18.7	18.7
Savonlinna — Nyslott	18 028.6	2 500	4 200	32.1	30.6
Kuopio	92 245.2	4 400	4 600	28.1	27.6
Joensuu	30 067.1	6 400	6 900	27.6	23.1
Iisalmi	6 904.2	2 100	2 000	44.9	40.3
Vaasa — Vasa	139 336.0	7 500	7 800	15.4	14.9
Kaskinen — Kaskö	5 700.9	3 300	3 300	28.7	27.2
Kristiinankaupunki — Kristinestad	12 316.0	4 900	4 900	16.1	14.0
Uusikaarlepyy — Nykarleby	11 425.9	11 600	11 700	17.8	18.8
Pietarsaari — Jakobstad	39 801.5	6 900	6 700	19.5	20.3
Kokkola — Gamlakarleby	35 326.3	4 800	4 100	30.0	31.6
Jyväskylä	17 779.7	2 400	2 800	62.4	48.9
Oulu — Uleåborg	101 779.1	5 200	5 200	22.3	21.8
Raahe — Brahestad	16 988.9	5 700	5 500	22.2	21.3
Kemi	25 972.2	1 400	1 800	43.4	36.7
Tornio — Torneå	20 458.5	11 000	11 000	24.4	24.4
Kajaani — Kajana	30 349.8	4 600	4 500	35.6	36.6
<b>Kaikki kaupungit — Samtliga städer — Toutes les villes</b>	<b>4 584 602.0</b>	<b>7 400</b>	<b>7 800</b>	<b>26.5</b>	<b>25.3</b>

Netto-omaisuus tarkoittaa varojen ja velkojen erotusta. Kaupunkien yhteenlaskettu netto-omaisuus oli v:n 1932 lopussa 4.6 miljardia markkaa. Se oli pienempi kuin edellisen vuoden

Med nettoförmögenhet avses skillnaden mellan tillgångar och skulder. Städernas sammanlagda nettoförmögenhet var vid utgången av år 1932 4.6 miljarder mark. Den var mindre än vid ut-

lopussa, mikä johtui siitä, että kaupunkien varat pienenivät ja velat kasvoivat vuoden aikana. Absoluuttisesti suurin oli tietenkin Helsingin kaupungin netto-omaisuus, mutta asukaslukuun verrattuna tuli Uusikaarlepyy ensimmäiselle, Tornio toiselle ja Helsinki vasta kolmannelle sijalle. Suhteellisesti pienin taas oli Kemin kaupungin netto-omaisuus ja sen jälkeen Iisalmi.

Kaupunkien netto-omaisuutta osoittavat luvut eivät kuitenkaan täydellisesti valaise taloudellista asemaa. Jos kahdella kaupungilla on yhtä suuri netto-omaisuus, mutta toisen kaupungin varat ja velat ovat huomattavasti suuremmat kuin toisen, niin täytyy edellisen taloudellista asemaa pitää huonompana kuin jälkimmäisen. Velkaantumisprosentti, joka ilmaisee, kuinka monta prosenttia velat olivat varoista, valaisee varojen ja velkojen suhteellista suuruutta.

Kaupunkien yhteenlasketut velat olivat vuoden 1932 lopussa 26.5 % varoista. Kaupunkien velkaantuminen on suhteellisesti kasvanut, sillä vuoden 1931 lopussa oli velkaantumisprosentti 25.3. Suhteellisesti pienimmät olivat, samoin kuin edellisnäkin vuotena, Hämeenlinnan kaupungin velat, nim. 4.7 % varoista. Erittäin edullinen oli vielä Loviisan velkaantumisprosentti, vain 6.0 %. Näin laskettu velkaantumisprosentti on sitävästoin epäedullinen seuraavissa kaupungeissa: Jyväskylässä 62.4, Turussa 49.1, Iisalmessa 44.9, Kemissä 43.4, Tammissaareissa 36.5, Kajaanissa 35.6, Savonlinnassa 32.1, Sortavalassa 31.0, Kokkolassa 30.0 ja Hangossa 30.0.

Jos verrataan toisiinsa eri kaupunkien netto-omaisuuden ja velkaantumisprosentin vaihteluja vuosina 1931 ja 1932 huomataan, että netto-omaisuuden arvo on saattanut lisääntyä, samalla kun velkaantumisprosentti on kasvanut ja päinvastoin. Tämä saa selityksensä siitä, että kun esim. netto-omaisuus on lisääntynyt, mutta velkaantumisprosentti kuitenkin samaan aikaan kasvanut, on tosin varojen määrä vuoden aikana absoluuttisesti kasvanut enemmän kuin velkojen määrä, mutta varojen suhteellinen lisäys on ollut pienempi kuin velkojen suhteellinen lisäys.

gängen av föregående år, vilket beror på att städernas tillgångar minskades och skulderna ökades under året. Den absolut taget största nettoförmögenheten hade naturligtvis Helsingfors, men i förhållande till folkmängden intog Nykarleby första, Torneå andra och Helsingfors endast tredje rummet. Den relativt minsta nettoförmögenheten åter hade Kemi och därefter Iisalmi.

De tal som angiva städernas nettoegendom belysa likväl icke fullständigt den ekonomiska ställningen. Om två städer ha lika stor nettoförmögenhet, men den ena stadens tillgångar och skulder äro betydligt större än den andras, måste man anse den förras ekonomiska ställning vara sämre än den senares. Gäldsprocenten, som anger huru många procent skulderna utgöra av tillgångarna, belyser tillgångarnas och skuldernas relativa storlek.

Städernas sammanlagda skulder utgjorde vid utgången av år 1932 26.5 % av tillgångarna. Städernas skuldsättning har relativt taget ökat, ty i slutet av år 1931 var gäldsprocenten 25.3. De relativt minsta skulderna hade, liksom också föregående år, Tavastehus stad, näml. 4.7 % av tillgångarna. Synnerligen fördelaktig gäldsprocent hade dessutom Lovisa, endast 6.0 %. Den sålunda beräknade gäldsprocenten är däremot ofördelaktig i följande städer: i Jyväskylä 62.4, i Åbo 49.1, i Iisalmi 44.9, i Kemi 43.4, i Ekenäs 36.5, i Kajana 35.6, i Nyslott 32.1, i Sordavala 31.0, i Gamlakarleby 30.0 och i Hangö 30.0.

En jämförelse mellan växlingarna under åren 1931 och 1932 i de olika städernas nettoförmögenhet och gäldsprocent ådagalägger, att värdet av nettoförmögenheten kunnat ökas samtidigt som gäldsprocenten ökats och tvärtom. Detta förklarar sålunda, att då t. ex. nettoförmögenheten ökats, men gäldsprocenten likväl samtidigt stigit, ha tillgångarna visserligen absolut taget ökats mera under året än skulderna, men den relativa ökningen av tillgångarna har varit mindre än den relativa ökningen av skulderna.

## Rahastot.

Kaupunkien hoitamien lahjoitus- ja muiden pysyvääisten rahastojen pääoma vuoden 1932 lopussa näkyy seuraavasta taulukosta.

## Fonderna.

De av städerna förvaltade donations- och andra stående fondernas kapital vid slutet av år 1932 framgår ur nedanstående tabell.

Kaupungit. Städer. Villes.	Rahastojen pääoma vuoden lopussa. Fondernas kapitalbelopp vid årets slut. Capital à la fin de l'année.	
	Omat rahastot. Egna fonder. Fonds de la ville.	Lahjoitusrahastot. Donationsfonder. Donations.
	1 000 mk.	
1932		
Helsinki — Helsingfors	9 424.3	24 979.8
Loviisa — Lovisa	639.5	891.7
Porvoo — Borgå	738.3	2 939.9
Tammisaari — Ekenäs	—	1 212.8
Hanko — Hangö	1 199.3	160.9
Turku — Åbo	4 024.8	4 602.1
Pori — Björneborg	6 416.8	3 368.8
Rauma — Raumo	3 845.8	1 851.8
Uusikaupunki — Nystad	291.8	1 263.8
Naantali — Nädendal	22.6	704.5
Maarianhamina — Marichamn	3.9	148.0
Hämeenlinna — Tavastehus	1 374.4	1 008.3
Tampere — Tammerfors	69 199.2	5 219.6
Lahti	3 058.3	270.3
Viipuri — Viborg	9 297.3	9 284.8
Sortavala — Sordavala	2 584.4	1 183.3
Käkisalmi — Kexholm	354.0	257.9
Lappeenranta — Villmanstrand	2 119.9	586.9
Hamina — Fredrikshamn	141.6	1 304.6
Kotka	12 567.2	801.4
Mikkeli — St Michel	1 822.1	660.8
Heinola	—	707.5
Savonlinna — Nyslott	347.1	1 135.4
Kuopio	2 034.0	823.7
Joensuu	333.1	581.7
Iisalmi	1 851.5	151.5
Vaasa — Vasa	2 391.8	4 704.6
Kaskinen — Kaskö	64.3	329.5
Kristiinankaupunki — Kristinestad	338.6	378.0
Uusikaarlepyy — Nykarleby	2 446.9	92.0
Pietarsaari — Jakobstad	1 115.1	1 544.0
Kokkola — Gamlakarleby	340.2	2 493.2
Jyväskylä	—	513.1
Oulu — Uleåborg	412.9	3 735.5
Raahe — Brahestad	100.0	771.4
Kemi	—	67.7
Tornio — Torneå	81.8	323.3
Kajaani — Kajana	2 454.8	60.8
<b>Kaikki kaupungit — Samtliga städer — Total</b>	<b>148 437.6</b>	<b>81 114.9</b>
Vuosi — År — Année 1931	209 350.9	79 300.9
» » » 1930	176 081.1	75 469.5

Kaupunkien hoitamien lahjoitusrahastot nousivat siis v:n 1932 lopussa 81.1 milj. markkaan. Nämä rahastot eivät yleensä ole suuria, mikä

De av städerna förvaltade donationsfonderna stego således vid utgången av år 1932 till 81.1 milj. mark. Dessa fonder äro i allmänhet icke

<sup>1)</sup> Helsingissä on useita aiemmin rahastoihin luettuja eriä nyt jätetty tässä yhteydessä huomioonottamatta. — I Helsingfors ha flere poster, som tidigare hänförs till fonderna, icke numera beaktats i detta sammanhang.



johtuu siitä, että niistä suurin osa on perustettu ennen sotaa ja niiden merkitys on alentuneen rahanarvon takia varsin vähäinen. Kaupunkien hallussa oli vain muutamia miljoonan markan tai sitä suurempia lahjoitusrahastoja. Tällaisia olivat Helsingissä F. J. von Beckerin sokeainlaitosta varten perustama rahasto, Gustaf Valfrid Hyvösen lastenkotirahasto, Rafael Ahlströmin taide- ja kirjallisuusrahastot. »Carl Fredrikas sjukhus» ja »Pro Helsingfors» nimiset rahastot sekä Bertha Maria Tallbergin säätiö, Porvoossa Rosa & Johan Askolinin keuhkotautisairaalarahasto, Tampereella A. Jokisen hätäapurahasto, Viipurissa Maria Lallukan kirjastotaloa varten lahjoittama rahasto ja »Kansantalon rahasto», Vaasassa kansankirjaston rakennusrahasto, Kokkolassa Libeckin sairaalarahasto sekä Oulussa Maria Åströmin hermo- ja tautisairaala varten lahjoittama rahasto. Kaupungit eivät ole perustaneet paljon omia rahastoja, koska taksoitettuja ja muita säännöllisiä vuosituloja ei ole katsottu voitavan käyttää tällaisiin tarkoituksiin. Ylimääräisistä ja satunnaisista tuloista, kuten tonttien, metsän tai muun omaisuuden myynnistä saaduista tuloista on sitävastoin useammin muodostettu rahastoja, joiden korkoja ja pääomia käytetään etupäässä uudisrakennuksiin ja uuden omaisuuden hankkimiseen. Viime vuosina on myös valtion pienasuntojen rakentamiseen myöntämistä avustulainoista muodostettu rahastoja, joiden varat lainataan rakennustarkoituksiin. Kaupunkien omien rahastojen pääoma oli v:n 1932 lopussa yhteensä 143.4 milj. markkaa.

Rahastojen tulot ja menot näkyvät seuraavasta asetelmasta:

stora, beroende på att största delen av dem stiftats före kriget, varför deras betydelse på grund av det förändrade penningvärdet är synnerligen liten. Städerna förvaltade blott få donationsfonder om en miljon eller däröver. Sådana voro i Helsingfors F. J. von Beckers fond för en blindanstalt, Gustaf Walfrid Hyvörens barnhemsfond, Rafael Ahlströms fonder för konst och litteratur, fonderna »Carl Fredrikas sjukhus» och »Pro Helsingfors» samt Bertha Maria Tallbergs stiftelse, i Borgå Rosa & Johan Askolins tuberkulossjukhusfond, i Tammerfors A. Jokinens nödhjälpsfond, i Viborg Maria Lallukas fond för uppförandet av en biblioteksbyggnad och »Kansantalo»-fonden, i Vasa en fond för uppförandet av ett folkbibliotek, i Gamlakarleby Libecks sjukhusfond samt i Uleåborg Maria Åströms fond för ett nervsjukhus. Städerna ha icke grundat många egna fonder, emedan man ansett att uttaxerade och andra regelbundna årsinkomster icke kunnat användas för sådana ändamål. Av extraordinarie och tillfälliga inkomster såsom av inkomster från försäljning av tomter, skog eller annan egendom har däremot oftare bildats fonder, vilkas räntor och kapital främst användas till nybyggnader och nyanskaffningar. Under senare år har även av understödslån, som av staten beviljats för uppförande av små bostäder, bildats fonder, vilkas medel lånas ut för byggnadsändamål. Kapitalbeloppet av städernas egna fonder steg i slutet av år 1932 till inalles 143.4 milj. mark.

Fondernas inkomster och utgifter framgå av nedanstående sammanställning:

	1 000 mk.
Rahastojen tulot — Fondernas inkomster — Recettes des fonds .....	26 061.8
Korkoja — Räntor — Intérêts .....	10 205.0
Lahjoituksia — Donationer — Donations .....	1 971.8
Rahastojen menot — Fondernas utgifter — Dépenses des fonds .....	21 047.3
Lisäys vuoden aikana — Ökning under året — Augmentation pendant l'année .....	5 014.5

Rahastojen varat oli sijoitettu seuraavalla tavalla:

Fondernas tillgångar voro placerade på följande sätt:

	1 000 mk.	%
Obligatioita ja osakkeita — Obligationer och aktier — Titres .....	28 169.0	12.5
Pankkitalletuksia — Bankdepositioner — Dépôts .....	37 687.5	16.8
Lainattu kaupunginkassalle — Lån åt stads-kassan — Caisse de la ville .....	80 641.0	35.9
Muut lainat — Övriga lån — Autres prêts .....	66 285.8	29.5
Käteistä rahaa — Kontanta tillgångar — Encaisse .....	466.3	0.2
Muut varat — Övriga tillgångar — Autre actif .....	11 531.3	5.1
<b>Yhteensä — Inalles — Total</b>	<b>224 780.9</b>	<b>100.0</b>
Rahastojen pääoma — Fondernas kapital — Capital .....	224 552.5	99.9
Rahastojen oma velka — Fondernas egen gäld — Dettes des fonds .....	228.4	0.1

## Sähkö- ja vesijohtolaitokset.

Taululiitteet n:o 7—8 sisältävät kaupunkien sähkö- ja vesijohtolaitosten voitto- ja tappiotilit, liite n:o 9 taas samojen laitosten tasetilit. Liitteistä on jätetty pois tiedot Kotkan ja Kaskisten sähkölaitoksista sekä Tammissaaren, Viipurin, Kotkan, Kokkolan, Oulun ja Tornion vesijohtolaitoksista, koska näillä laitoksilla ei ole ollut täydellistä kirjanpitoa. Muiden kaupunkien liikelaitosten kirjaamisen menetelmät tosin myös eroavat toisistaan, mutta tiedot julkaistaan kuitenkin sellaisina kuin kaupungit ovat ne ilmoittaneet, koska yhtenäistyttäminen olisi vaatinut muutoksia koko kirjanpitoon, mikä perästäpäin on ollut mahdotonta. Suurimmat eroavaisuudet ja myös puutteellisuudet esiintyvät siinä tavassa, millä kaupunkien uudishankintojen muodossa myöntämä pääoma on käsitelty kirjanpidossa. Kun toisissa kaupungeissa liikelaitoksia veloitetaan tämän pääoman koroista, mutta toisissa sitä ei tehdä, niin eivät nettovoittoa osoittavat luvutkaan voi olla keskenään verrannollisia. Edelleen on eräissä kaupungeissa kiinteistöjen ja koneiden arvoja ja siis myös pääomaa korotettu, kun ne toisissa on pysytetty entisissä arvoissaan. Tästä johtuu, että on mahdotonta kyseenalaisen aineiston pohjalla ryhtyä tekemään tarkempia vertailuja tai laskelmia kaupunkien liikelaitosten kannattavuudesta.

## Elektricitets- och vattenledningsverk.

Tabellbilagorna n:ris 7—8 innehålla vinst- och förlustkontona för städernas elektricitets- och vattenledningsverk, bilagan n:o 9 åter bilanserna för samma verk. Uppgifterna om Kotka och Kaskö elektricitetsverk samt om Ekenäs, Viborgs, Kotka, Gamlakarleby, Uleåborgs och Torneå vattenledningsverk ha lämnats bort från bilagorna, emedan dessa företag icke haft fullständig bokföring. De bokföringssystem som de övriga städernas affärsföretag använt skilja sig visserligen även från varandra, men uppgifterna publiceras likväl i den form städerna givit dem, emedan ett förenhetligande av dem skulle fordrat att hela bokföringen ändrats, vilket nu efteråt varit omöjligt. De största olikheterna och även bristfälligheterna ligga i sättet, på vilket det kapital städerna beviljat i form av nyanskaffningar behandlats i bokföringen. Då i en del städer affärsföretagen debiteras för räntorna på detta kapital, men detta icke göres i andra städer, så kunna de tal som utvisa nettovinsten icke heller vara sinsemellan jämförbara. Vidare har i en del städer fastigheternas och maskinernas värde och således även kapitalet höjts, varemot de i andra städer bibehållits vid det gamla värdet. Härav följer att det är omöjligt att på grund av föreliggande material företaga några närmare jämförelser eller beräkningar beträffande räntabiliteten av städernas affärsföretag.

TAULULIITTEET.  
TABELLER.  
TABLEAUX.



utgifter år 1932. — Dépenses des villes en 1932.

kunnallishallinto. — Allmän kommunalförvaltning. — Administration générale.

Kaupunginhallitus ja rahatoimisto. Stadsstyrelsen och drätselbyrån. Administration.			Rakennuskonttori. <sup>1)</sup> Byggnadskontoret. <sup>2)</sup> Administration des travaux publics. <sup>1)</sup>				Taksotuslautakunta. — Taxeringsnämnden. Commission des contributions.	Työväilystojen toimisto. — Arbetsförmedlingsbyrå. Bureau de placement.	Muut lautakunnat ja virastot. Övriga nämnder och ämbetsverk. Autres commissions et administrations.	Diverse utgifter för allmän kommunalförvaltning. Autres dépenses.	Sekulariset yleisen kunnallishallinnon menot. Diverse utgifter för allmän kommunalförvaltning.	Yleisen kunnallishallinnon menot yhteensä. Allmänna kommunalförvaltningens utgifter inalles. Dépenses totales de l'administration générale.
Menojen kaikkiaan. — Utgifter inalles. Dépenses totales.	Siitä: — Därav: — Dont:		Menojen kaikkiaan. — Utgifter inalles. Dépenses totales.	Siitä: — Därav: — Dont:								
	palkkauksia, — avlöningar. appointements.	huoneistomenot. loyer, chauffage, éclairage, service.		huoneistomenot. loyer, chauffage, éclairage, service.	palkkauksia. — avlöningar. appointements.	työpaja ja varasto. — verkstad och förråd. — ateliers et dépôts.	huoneistomenot. loyer, chauffage, éclairage, service.					

1 000 mk.

6 681.2	3 921.0	631.5	11 775.9	4 175.7	987.9	2 746.6	2 041.3	937.1	5 841.5	253.7	27 848.8	1
254.6	185.9	29.9	60.4	37.4	6.4	5.2	6.8	—	4.2	3.2	367.1	2
350.3	268.0	25.0	86.5	—	—	27.4	33.0	8.2	20.8	10.8	615.1	3
203.3	117.4	33.8	96.4	36.1	—	44.4	6.8	—	4.6	3.5	334.1	4
317.6	231.4	40.0	144.9	77.8	20.0	47.1	16.9	3.7	18.6	14.5	603.1	5
2 001.8	1 342.4	110.6	1 830.0	1 297.0	83.7	—	583.3	131.0	507.4	97.7	5 306.9	6
609.1	434.7	42.0	531.8	295.7	13.7	130.8	102.7	25.2	100.2	18.4	1 591.5	7
299.6	200.1	43.9	185.9	76.5	8.8	50.2	19.8	2.7	13.6	7.1	622.4	8
74.9	65.2	—	51.8	18.0	—	17.4	14.2	—	7.3	4.6	156.8	9
62.0	55.5	4.4	1.8	—	—	—	2.3	—	1.0	0.7	76.7	10
115.9	91.1	5.3	38.3	33.1	—	—	9.2	—	3.6	4.2	198.0	11
374.7	281.9	15.5	389.5	122.6	5.8	202.7	24.0	15.1	20.6	17.0	913.9	12
1 468.3	969.3	167.5	1 959.9	1 161.0	107.8	582.4	334.7	148.8	480.9	50.9	4 536.4	13
470.5	343.0	24.0	722.5	232.7	14.5	239.1	101.8	42.4	13.5	42.9	1 437.6	14
1 486.4	1 063.9	105.5	3 099.4	1 577.1	197.1	885.2	356.3	134.6	402.1	254.5	5 788.0	15
347.1	215.4	17.7	117.4	57.5	5.8	—	18.5	—	16.9	24.9	561.0	16
193.4	137.4	12.6	59.1	30.0	3.4	15.3	8.9	—	3.7	3.7	284.9	17
313.0	195.8	18.8	272.1	111.0	9.2	5.1	55.8	40.6	16.5	11.9	729.8	18
131.5	93.5	14.4	136.3	90.2	7.0	11.0	7.6	—	4.3	33.9	356.4	19
621.7	395.9	38.0	1 014.9	254.7	37.7	441.1	68.2	54.2	112.8	15.6	1 913.7	20
297.9	211.5	27.9	152.7	89.7	5.3	—	20.3	7.9	14.3	16.6	572.8	21
167.6	123.7	18.5	49.8	29.0	0.3	—	5.6	—	7.2	2.8	253.5	22
285.0	206.7	15.1	238.9	52.9	14.9	35.2	20.9	5.7	12.6	6.4	605.9	23
529.8	344.6	65.8	787.4	232.6	82.7	237.8	73.5	46.3	83.1	46.7	1 673.4	24
305.4	226.2	25.8	110.8	74.7	10.9	4.0	39.1	0.1	15.1	4.3	561.4	25
201.7	144.7	22.3	28.1	—	—	2.4	12.4	—	2.7	5.4	306.9	26
671.6	488.2	42.3	531.1	280.0	48.2	36.5	99.5	38.7	127.2	73.9	1 637.2	27
48.1	35.9	5.2	25.9	21.0	—	0.6	3.7	—	6.4	1.6	92.1	28
165.4	107.0	41.5	5.5	—	—	—	12.0	—	45.9	—	247.7	29
70.5	58.6	5.6	1.6	—	—	—	1.5	—	1.3	11.5	90.2	30
247.6	185.0	35.3	584.8	76.6	12.8	428.3	30.1	10.7	17.9	5.3	1 002.2	31
199.6	124.6	23.8	190.0	142.8	12.8	—	24.7	7.8	23.0	51.2	620.6	32
400.9	274.2	24.3	192.5	138.9	18.8	—	26.0	5.1	20.2	31.6	729.2	33
671.3	504.9	84.3	894.1	148.8	34.1	471.7	81.7	31.0	135.0	18.1	1 954.9	34
167.8	156.1	5.6	96.4	41.4	3.0	—	11.6	2.0	14.1	2.9	312.7	35
442.7	328.9	39.3	307.9	125.1	—	79.3	72.1	25.8	13.6	25.6	929.6	36
179.8	144.3	22.2	3.1	—	—	—	14.6	—	4.2	31.7	265.6	37
233.2	202.6	18.4	195.2	107.4	22.2	21.3	22.8	5.6	11.8	47.7	579.3	38
21 662.8	14 476.5	1 903.6	26 970.6	11 245.0	1 774.8	6 768.1	4 384.2	1 730.3	8 149.7	1 257.0	66 677.4	39

ei ole voitu eritellä eri laitosten tileille myös siinä tapauksessa, että kaupungilla ei ole varsinaista rakennuskonttoria. — Till kommunat specificeras på de olika inrättningarnas konton även om staden icke har ett byggnadskontor. — Les dépenses pour les

dépenses pour l'administration de la voirie.  
les dépenses pour l'administration des travaux publics.  
dépenses du conseil des apprentis.

## 1. Kaupunkien menot vuonna 1932 (jatk.). — Städernas

		Palolaitos. — Brandväsendet. — Service des pompiers.									
		Vakinainen palotoimi. Ordinarie brandväsendet. Service ordinaire des pompiers.		Siitä:—Därav:—Dont:		Avsnåskset palotoimta edistävälle yhdistyksälle. Undersköt åt samsamstämningar för betränjande av brandskyddet. Subventionens aux associations privées.		Kunnallihen nuohous toimi. Kommunalt sohningsvårtsarbete. Service municipal de ramonage.		Palolaitoksen menot yhteensä. Brandväsendets utgifter inalles. Dépenses totales du service des pompiers.	
Kaupungit. Städer. Villes.		Menoja kaikkiaan. — Utgifter inalles. Dépenses totales.		huoneistomenot. — utgifter för lokal. loyer, chautfrage, éclairage, service.		palkkauksia. — avlöningar. appointements.					
		1 000 mk.									
1	Helsinki — Helsingfors	6 492.7	3 646.4	2 180.0	—	—	—	—	—	6 492.7	
2	Loviisa — Lovisa	84.7	53.6	13.7	—	—	9.7	3.0	—	97.4	
3	Porvoo — Borgå	110.0	72.9	20.0	—	—	0.8	—	—	110.8	
4	Tammisaari — Ekenäs	71.7	36.6	14.6	—	—	0.4	—	—	72.1	
5	Hanko — Hangö	142.4	104.6	21.5	—	—	15.5	—	—	157.9	
6	Turku — Åbo	2 225.3	1 351.1	634.6	—	—	—	—	—	2 225.3	
7	Pori — Björneborg	186.0	137.5	13.5	—	—	117.1	—	—	303.1	
8	Rauma — Raumo	134.6	87.6	27.6	—	—	21.0	—	—	155.6	
9	Uusikaupunki — Nystad	51.0	39.9	2.1	—	—	—	—	—	51.0	
10	Naantali — Nådendal	28.8	15.8	4.4	—	—	—	1.0	—	29.8	
11	Maarianhamina — Mariehamn	24.7	23.2	0.2	—	—	15.0	17.7	—	57.4	
12	Hämeenlinna — Tavastehus	250.0	201.0	18.3	—	—	6.0	—	—	256.0	
13	Tampere — Tammerfors	1 800.5	900.5	738.0	—	—	3.0	456.0	—	2 259.5	
14	Lahti	253.4	186.5	39.7	—	—	—	—	—	253.4	
15	Viipuri — Viborg	2 142.3	1 360.4	419.7	—	—	57.9	590.8	—	2 791.0	
16	Sortavala — Sordavala	110.2	72.6	24.2	—	—	6.0	—	—	116.2	
17	Käkisalmi — Kexholm	57.2	28.6	8.7	—	—	—	—	—	57.2	
18	Lappeenranta — Villmanstrand	247.2	150.8	15.0	—	—	18.0	—	—	265.2	
19	Hamina — Fredrikshamn	92.0	69.1	15.4	—	—	10.2	—	—	102.2	
20	Kotka	557.4	393.9	91.7	—	—	11.1	—	—	568.5	
21	Mikkeli — S:t Michel	223.6	194.1	13.9	—	—	—	—	—	223.6	
22	Heinola	62.7	47.3	3.6	—	—	0.7	16.8	—	80.2	
23	Savonlinna — Nyslott	212.7	100.4	11.8	—	—	6.9	—	—	219.6	
24	Kuopio	573.1	278.8	224.9	—	—	16.9	—	—	590.0	
25	Joensuu	249.2	123.9	17.7	—	—	28.1	—	—	277.3	
26	Iisalmi	49.9	40.2	4.0	—	—	10.0	—	—	59.9	
27	Vaasa — Vasa	736.5	507.8	118.3	—	—	—	—	—	736.5	
28	Kaskinen — Kaskö	24.3	16.5	3.6	—	—	—	2.0	—	26.3	
29	Kristiinankaupunki — Kristinestad	99.4	85.3	8.0	—	—	0.2	—	—	99.6	
30	Uusikaarlepyy — Nykarleby	24.5	6.6	—	—	—	—	—	—	24.5	
31	Pietarsaari — Jakobstad	270.9	182.7	58.0	—	—	—	—	—	270.9	
32	Kokkola — Gamlakarleby	182.2	135.2	22.8	—	—	0.5	39.7	—	222.4	
33	Jyväskylä	225.6	150.0	18.1	—	—	5.0	—	—	230.6	
34	Oulu — Uleåborg	552.2	272.3	178.5	—	—	3.0	—	—	555.2	
35	Raahe — Brahestad	78.7	61.2	11.5	—	—	—	—	—	78.7	
36	Kemi	249.8	73.6	47.6	—	—	0.4	—	—	250.2	
37	Tornio — Torneå	8.6	5.9	1.7	—	—	15.0	23.3	—	46.9	
38	Kajaani — Kajana	244.8	117.9	101.3	—	—	8.2	—	—	253.0	
39	<b>Kaikki kaupungit — Samtliga städer — Total</b>	<b>19 130.8</b>	<b>11 332.3</b>	<b>5 148.2</b>	<b>386.6</b>	<b>1 150.3</b>	<b>20 667.7</b>				

<sup>1)</sup> Menot lihanarkastuksesta sisältyvät teurastamon menoisiin. — Utgifterna för köttkontrollen ingå i slaktinrättingens

## utgifter år 1932 (forts.). — Dépenses des villes en 1932 (suite).

Poliisilaitos. Polisrättningen. Police.		Terveyden- ja sairaanhoito. — Sundhets- och sjukvård. — Hygiène publique.											
Siitä-Därav-Dont:		Sairaalat, synnytyslaitokset ja mieli-sairaalat. Sjukhus, förlösningsanstalter och sinnessjukhus. Hôpitaux, maternités et asiles d'aliénés.											
		Inspection des denrées alimentaires.											
		Ravintolainviden tarkastus. Kontrollen av näringsmedel.											
		Muu terveyden- ja sairaanhoito. Övrig sundhets- och sjukvård.											
		Autres dépenses.											
		Avunakset yksityisille sairaaloille ja yhdistyksille. Understödet åt privata sjukhus och föreningar. Subventions aux hôpitaux et aux associations privées.											
		Hygiène publique, dépenses totales.											
		Terveyden- ja sairaanhoidon menot yhteensä. Utgifter för sundhets- och sjukvård, inalles.											
		Kaupunginlääkärit, sairaanhoitajat ja kättilät. Stadsläkarna, sjukvårdspersonal och barnmorskor. Médecins, gardes-malades et sages-femmes.											
		Terveystieteiden tutkimuskeskus ja terveyspoliisi. Hälsöförskningsämnden och hälsöpolisens. Commission d'hygiène et police sanitaire.											
		huoneistomenot. — utgifter för lokaler, chauffage, éclairage, service.											
		vaihdoille suorittettava kateksen annunmaksu. konstant bidrag till staten. contribution à l'Etat.											
		Menot ja kassat. — Utgifter inalles. Dépenses totales.											
1 000 mk.													
10 032.5	5 999.6	3 718.6	553.2	2 305.2	51 826.3	19 193.9	8 195.6	18 211.5	1 216.7	4 167.8	2 523.0	62 592.2	1
176.0	120.5	47.7	20.2	70.2	173.6	44.1	38.5	58.1	40.1	87.8	—	391.9	2
215.7	141.7	61.9	66.6	79.3	—	—	—	—	88.0	98.4	208.0	540.3	3
103.5	77.3	18.2	40.3	60.5	229.5	57.6	48.6	78.7	32.2	34.3	—	396.8	4
248.8	204.2	34.9	36.3	60.2	620.4	207.6	181.5	106.8	93.7	5.9	45.0	861.5	5
2 565.7	1 954.6	351.2	341.6	357.0	7 076.6	2 700.8	1 383.7	1 780.8	825.7	585.7	92.5	9 279.1	6
1 014.8	865.0	120.5	75.5	241.1	885.1	242.4	171.4	323.1	107.8	27.0	23.9	1 360.4	7
153.2	104.0	45.9	40.9	149.6	86.3	18.4	20.5	38.3	42.8	10.0	100.1	429.7	8
42.1	30.5	10.8	3.8	102.4	65.0	13.9	—	23.7	19.3	38.6	0.7	229.8	9
26.2	15.6	8.4	1.1	8.1	15.5	—	—	1.0	—	6.0	—	30.7	10
74.6	51.2	18.7	5.8	33.8	16.2	4.4	—	9.4	1.9	2.6	20.0	80.3	11
144.7	107.6	13.1	53.4	96.5	307.7	78.3	110.4	64.6	4.5	143.5	10.0	615.6	12
1 840.6	1 424.5	389.6	292.3	193.7	7 116.8	2 521.3	1 723.0	2 105.6	123.7	1 066.8	—	8 793.3	13
213.4	115.5	75.0	52.5	59.1	1 232.3	557.0	195.7	288.4	119.5	556.4	26.7	2 046.5	14
2 812.2	2 037.0	668.9	257.6	352.1	9 345.1	2 956.2	1 525.4	3 893.7	47.5	240.1	28.5	10 270.9	15
191.8	114.3	47.2	27.6	89.7	271.5	83.2	54.0	88.2	17.0	25.7	—	431.5	16
118.1	76.0	29.7	7.1	21.9	280.2	48.3	68.0	81.5	38.5	—	—	347.7	17
191.6	128.9	46.4	34.6	87.5	215.6	73.9	50.7	50.6	48.6	7.5	—	393.8	18
147.1	82.7	59.3	10.3	62.6	165.7	44.7	33.1	67.9	74.1	3.6	0.5	316.8	19
813.4	579.3	158.5	39.3	89.1	1 857.4	537.5	388.1	627.6	78.8	93.4	—	2 158.0	20
121.6	78.9	28.3	24.6	46.5	244.7	71.9	57.7	75.2	59.8	48.6	10.0	434.2	21
36.4	19.2	8.0	2.4	27.0	228.3	60.0	34.7	45.7	—	14.2	20.3	292.2	22
170.3	64.0	54.7	21.2	75.2	173.6	62.6	34.9	49.2	57.1	71.7	58.3	457.1	23
486.5	193.2	250.8	49.8	181.3	439.2	129.7	87.9	109.8	68.5	6.5	45.0	790.3	24
178.0	97.4	29.7	20.6	72.5	379.7	108.2	105.7	119.2	72.4	15.2	—	560.4	25
73.7	41.7	22.3	8.6	43.3	79.7	20.9	19.2	20.5	82.0	26.6	—	240.2	26
586.0	352.7	213.5	149.1	235.6	3 892.2	855.7	474.4	1 096.3	31.9	3.7	—	4 312.5	27
32.6	18.8	11.5	0.6	47.9	—	—	—	—	—	4.4	—	52.9	28
52.3	28.7	21.5	9.4	62.9	120.4	32.5	28.1	26.8	38.3	19.5	—	250.5	29
21.2	17.6	2.5	3.6	44.1	40.8	—	—	24.4	—	8.8	1.0	98.3	30
168.5	97.8	61.7	36.3	60.3	1 410.3	420.6	314.6	245.1	56.9	69.8	64.1	1 697.7	31
165.7	62.1	89.3	25.0	83.5	402.5	152.7	117.6	67.0	68.2	5.1	—	584.3	32
260.3	168.4	47.3	30.9	66.6	134.3	—	—	61.0	92.0	189.4	—	513.2	33
386.6	268.7	111.6	93.7	143.6	2 084.2	650.9	412.0	550.9	25.3	363.1	274.2	2 989.1	34
69.8	51.3	13.1	19.4	48.8	—	—	—	—	—	2.4	56.0	126.6	35
283.7	170.0	68.7	70.5	143.7	286.3	92.0	61.2	63.1	105.9	92.5	34.7	733.6	36
66.2	37.7	21.9	8.2	34.3	38.2	13.3	2.7	18.6	—	27.1	—	107.8	37
77.4	55.6	12.9	10.6	89.6	165.2	35.7	36.8	66.6	58.1	5.0	—	328.5	38
24 362.8	16 053.8	6 993.8	2 544.5	6 031.3	91 906.4	32 090.2	15 975.7	30 538.9	3 836.8	8 174.7	3 642.5	116 136.2	39

utgifter. — Les dépenses de l'inspection des denrées alimentaires sont comprises dans les dépenses de l'abattoir.

## 1. Kaupunkien menot vuonna 1932 (jatk.). — Städernas

Kaupungit. Städer. Villes.		Opetustoimi. —					Ammatti- Yrkesunder- Ecoles
		Kansakoulut. — Folkskolor. Ecoles primaires.					
		Siitä: — Därav: — Dont:					
		Menoja kaikkiaan. — Utgifter inalles. Dépenses totales.	paikkauksia. — avlingar. appointemens.	huoneistomenot. — utgifter för lokal- loyer, chauffage, födrage, service.	kaluston ja opetusvälineiden hankinta. anskaffning av inventarier och undervisningsmateriel. achaf du mobilier, etc.	opettajavastuudet. understöd åt eleverna. subventions aux élèves.	
1 000 mk.							
1	Helsinki — Helsingfors	28 868.7	14 978.2	10 283.3	926.5	1 589.6	5 058.7
2	Loviisa — Lovisa	488.2	288.5	163.3	11.3	19.8	—
3	Porvoo — Borgå	1 083.6	558.9	446.1	18.9	28.7	—
4	Tammisaari — Ekenäs	447.3	223.9	168.1	37.9	7.7	15.4
5	Hanko — Hangö	1 150.2	772.5	310.0	29.9	28.9	—
6	Turku — Åbo	9 777.7	5 662.2	3 272.3	343.3	271.3	77.8
7	Pori — Björneborg	2 731.5	1 421.0	1 000.1	65.0	108.1	688.3
8	Rauma — Raumo	1 543.4	639.7	630.3	100.2	119.2	19.6
9	Uusikaupunki — Nystad	426.9	273.4	128.7	10.9	5.0	—
10	Naantali — Nådendal	178.7	84.2	91.8	0.7	—	—
11	Maarianhamina — Mariehamn	275.1	170.5	87.3	14.3	—	—
12	Hämeenlinna — Tavastehus	736.2	499.9	137.3	13.4	27.8	45.9
13	Tampere — Tammerfors	8 436.6	5 214.5	2 377.2	312.2	321.1	1 561.5
14	Lahti	1 850.3	1 000.0	412.1	310.4	64.3	59.0
15	Viipuri — Viborg	9 681.0	5 662.9	3 317.7	261.2	265.9	1 757.3
16	Sortavala — Sordavala	1 018.1	361.2	627.1	21.3	4.8	16.2
17	Käkisalmi — Kexholm	410.8	307.8	61.2	12.5	9.5	—
18	Lappeenranta — Villmanstrand	2 031.2	1 128.4	629.3	95.3	99.5	—
19	Hamina — Fredrikshamn	661.3	280.7	321.5	2.6	50.6	—
20	Kotka	3 438.9	1 895.9	981.4	93.9	301.3	724.7
21	Mikkeli — S:t Michel	1 420.6	760.6	459.8	52.5	103.2	—
22	Heinola	115.4	46.9	42.5	26.0	—	—
23	Savonlinna — Nyslott	1 258.5	706.6	466.0	58.8	19.6	21.4
24	Kuopio	4 017.1	2 595.5	1 051.5	80.4	236.0	284.8
25	Joensuu	835.4	396.0	385.4	7.0	38.8	—
26	Iisalmi	545.6	340.8	164.1	14.5	23.4	—
27	Vaasa — Vasa	4 401.3	2 101.9	1 976.2	101.7	71.0	171.8
28	Kaskinen — Kaskö	320.4	190.9	111.5	13.5	1.8	—
29	Kristiinankaupunki — Kristinestad	527.3	293.0	164.5	18.7	38.6	—
30	Uusikaarlepyy — Nykarleby	18.9	8.1	—	5.8	—	—
31	Pietarsaari — Jakobstad	1 635.2	829.1	646.8	40.3	51.9	66.5
32	Kokkola — Gamlakarleby	1 863.2	1 015.4	599.3	77.9	61.2	24.2
33	Jyväskylä	1 205.2	583.4	478.6	3.1	95.1	19.9
34	Oulu — Uleåborg	3 523.4	2 115.6	1 065.4	95.8	82.5	49.2
35	Raahe — Brahestad	327.7	172.7	112.1	18.0	22.4	—
36	Kemi	3 187.2	1 820.9	935.2	206.9	178.9	—
37	Tornio — Torneå	385.5	153.9	217.7	8.1	1.6	—
38	Kajaani — Kajana	1 083.9	682.6	269.7	41.1	85.5	6.7
39	<b>Kaikki kaupungit — Samtliga städer — Total</b>	<b>101 907.5</b>	<b>56 238.2</b>	<b>34 592.4</b>	<b>3 551.8</b>	<b>4 434.6</b>	<b>10 668.9</b>

1) Myös valmistavat koulut. — Även förberedande skolor.



## utgifter år 1932 (forts.). — Dépenses des villes en 1932 (suite).

## Undervisningsväsendet. — Enseignement.

opetuslaitokset, visningsanstalter, professionnelles.		Työväen- ja kansalaisopistot. Arbetar- och medborgarinstitut. Instituts ouvriers.			Kauppaopetuslaitokset. Handelsläroverk. Ecoles de commerce.			Kunnalliset oppikoulut. <sup>1)</sup> Kommunala lärdomsskolor. <sup>1)</sup> Ecoles secondaires municipales.			Avståendet mellan kommunallära skolorna och andra kommunala skolor. Subventions aux écoles privées.		Opistsojen menot yhteensä. Utgifter för undervisningsväsendet, inalles. Dépenses totales pour l'enseignement.	
Siitä: — Därav: Dont:		Siitä: — Därav: Dont:		Siitä: — Därav: Dont:	Siitä: — Därav: Dont:	Siitä: — Därav: Dont:	Siitä: — Därav: Dont:	Siitä: — Därav: Dont:	Siitä: — Därav: Dont:					
huoneistomenoja, — utgifter för lokal, loyer, chauffage, éclairage, service.	Menot yhteensä. — Dépenses totales.	huoneistomenoja, — utgifter för lokal, loyer, chauffage, éclairage, service.	Menot yhteensä. — Dépenses totales.	huoneistomenoja, — utgifter för lokal, loyer, chauffage, éclairage, service.	Menot yhteensä. — Dépenses totales.	huoneistomenoja, — utgifter för lokal, loyer, chauffage, éclairage, service.	Menot yhteensä. — Dépenses totales.	huoneistomenoja, — utgifter för lokal, loyer, chauffage, éclairage, service.	Menot yhteensä. — Dépenses totales.	huoneistomenoja, — utgifter för lokal, loyer, chauffage, éclairage, service.	Menot yhteensä. — Dépenses totales.			
1 711.0	2 857.4	1 250.0	445.4	777.5	—	—	—	—	—	958.1	36 135.5	1.		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	48.0	536.2	2.		
—	15.4	—	—	—	—	—	—	—	—	35.0	1 118.6	3.		
—	—	20.7	15.4	3.6	—	—	—	622.7	513.6	—	1 085.4	4.		
72.1	2.5	291.0	210.3	58.6	284.7	229.4	42.2	29.3	28.5	31.3	1 231.5	5.		
437.8	135.5	191.9	94.7	75.1	254.4	189.6	58.6	—	—	—	418.1	10 849.3	6.	
19.0	—	119.6	75.7	34.0	26.3	25.3	—	—	—	—	123.7	3 989.8	7.	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	93.4	1 802.3	8.	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	84.3	511.2	9.	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6.0	184.7	10.	
40.9	1.0	40.5	25.9	13.0	—	—	—	—	—	—	—	275.1	11.	
675.9	379.9	231.0	151.4	57.5	690.2	401.4	272.3	—	—	145.7	968.3	12.		
36.3	19.6	52.3	34.4	15.0	214.0	166.5	37.8	—	—	11.5	10 930.8	13.		
795.7	695.7	192.1	136.1	28.0	463.9	372.2	78.6	—	—	142.0	2 317.6	14.		
15.1	—	25.1	17.8	3.3	—	—	—	—	—	385.4	12 479.7	15.		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	67.7	1 127.1	16.	
—	—	—	—	—	—	—	—	59.8	43.1	13.7	2.0	472.6	17.	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13.6	2 044.8	18.	
417.7	195.6	111.2	69.0	28.4	—	—	—	—	—	—	2.5	663.8	19.	
—	—	55.3	39.9	10.0	178.4	134.9	35.0	—	—	—	221.4	4 496.2	20.	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 654.3	21.
18.9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	55.0	170.4	22.	
178.5	56.0	128.1	70.3	45.8	500.1	387.5	101.8	—	—	—	—	1 279.9	23.	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 950.4	24.
—	—	42.9	23.5	18.5	—	—	—	—	—	—	194.0	1 029.4	25.	
142.7	12.0	150.0	89.8	43.0	454.6	379.1	57.1	—	—	—	8.0	596.5	26.	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5 177.7	27.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	339.8	28.
—	—	—	—	—	—	—	—	657.7	477.5	159.8	19.4	339.8	28.	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	31.0	1 216.0	29.	
55.3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10.0	28.9	30.	
—	—	—	—	—	—	—	—	54.8	44.4	9.3	34.2	1 790.7	31.	
13.2	6.3	—	—	—	250.2	185.1	58.7	205.5	199.0	—	—	2 092.9	32.	
27.7	19.3	94.7	67.0	15.0	107.8	—	48.4	—	—	—	—	1 475.3	33.	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 790.1	34.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	55.0	382.7	35.	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6.0	3 193.2	36.	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2.2	387.7	37.	
—	6.7	23.3	17.1	2.6	—	—	—	—	—	—	—	1 113.9	38.	
4 657.8	4 402.9	3 019.7	1 583.7	1 228.9	3 424.6	2 471.0	790.5	1 629.8	1 306.1	259.9	3 239.8	123 890.3	39.	

1 000 mk.

## 1. Kaupunkien menot vuonna 1932 (jatk.). — Städernas

Kaupungit. Städer. Villes.		Muu sivistystoimi. — Annan bildningsverksamhet.					
		Kirjastot ja lukusalit. Bibliotek och läsesalar. Bibliothèques.			Museot. — Museer. — Musées.		
		Menoja kalkkaan. Dépenses totales.	Siitä:— Därav:— Dont:		Menoja kalkkaan. Dépenses totales.	Siitä:— Därav:— Dont:	
			palkkauksia, avoinningar appointemens.	huoneistomenot, loyer, chauffage, éclairage, service.		palkkauksia, avoinningar appointemens.	huoneistomenot, loyer, chauffage, éclairage, service.
1 000 mk.							
1	Helsinki — Helsingfors	3 209.5	1 593.6	888.9	204.5	74.2	102.8
2	Loviisa — Lovisa	38.3	14.0	14.8	—	—	—
3	Porvoo — Borgå	100.7	41.4	26.2	62.6	29.3	3.2
4	Tammisaari — Ekenäs	28.0	8.6	8.6	18.3	1.2	12.0
5	Hanko — Hangö	60.9	22.8	12.8	—	—	—
6	Turku — Åbo	1 112.1	475.5	374.5	623.8	260.5	325.5
7	Pori — Björneborg	244.4	105.7	55.1	109.7	39.7	60.9
8	Rauma — Raumo	73.4	25.2	33.3	27.5	2.4	16.7
9	Uusikaupunki — Nystad	20.5	6.9	7.5	—	—	—
10	Naantali — Nådendal	20.7	6.6	7.4	—	—	—
11	Maarianhamina — Mariehamn	23.4	6.9	3.6	—	—	—
12	Hämeenlinna — Tavastehus	206.1	68.5	85.8	72.2	31.0	33.6
13	Tampere — Tammerfors	1 149.2	358.4	468.8	305.0	5.0	300.0
14	Lahti	102.7	39.3	33.0	29.6	5.2	16.3
15	Viipuri — Viborg	394.4	224.3	108.5	373.0	49.4	312.3
16	Sortavala — Sordavala	60.1	22.2	13.6	10.9	1.4	7.0
17	Käkisalmi — Kexholm	22.5	6.2	8.5	—	—	—
18	Lappeenranta — Villmanstrand	64.9	30.0	17.9	—	—	—
19	Hamina — Fredrikshamn	37.9	9.2	14.9	2.7	1.8	0.8
20	Kotka	104.9	40.1	34.2	—	—	—
21	Mikkeli — S:t Michel	53.4	11.6	20.0	—	—	—
22	Heinola	36.4	16.4	11.0	—	—	—
23	Savonlinna — Nyslott	49.6	16.0	15.0	6.9	0.9	6.0
24	Kuopio	305.3	117.8	113.9	128.9	13.9	97.7
25	Joensuu	68.5	21.3	25.9	14.4	3.6	9.3
26	Iisalmi	39.3	4.8	24.3	—	—	—
27	Vaasa — Vasa	231.6	65.1	84.7	1.4	0.8	—
28	Kaskinen — Kaskö	9.4	3.6	3.6	—	—	—
29	Kristiinankaupunki — Kristinestad	23.8	8.5	5.3	—	—	—
30	Uusikaarlepyy — Nykarleby	4.5	—	—	—	—	—
31	Pietarsaari — Jakobstad	143.7	29.1	56.5	31.3	4.8	21.4
32	Kokkola — Gamlakarleby	50.9	15.7	17.2	7.9	2.2	4.8
33	Jyväskylä	70.5	34.6	20.1	—	—	—
34	Oulu — Uleåborg	332.6	105.7	141.7	—	—	—
35	Raahе — Brahestad	37.4	19.8	6.3	6.0	1.0	3.2
36	Kemi	57.1	25.1	13.1	—	—	—
37	Tornio — Torneå	3.9	2.0	—	—	—	—
38	Kajaani — Kajana	43.7	16.9	16.2	—	—	—
39	<b>Kaikki kaupungit— Samtliga städer— Total</b>	<b>8 636.2</b>	<b>3 619.4</b>	<b>2 792.7</b>	<b>2 036.6</b>	<b>528.3</b>	<b>1 333.5</b>

1) Lastenvalvojan menot sisältyvät holhouslautakunnan menoihin (Yleinen kunnallishallinto •Muut lautakunnat ja virastot•) och ämbetsverke).

2) Tähän sisältyy myös uuden kaluston hankinta. — Häri ingår även nyanskaffning av inventarier. — Y compris

## utgifter år 1932 (forts.). — Dépenses des villes en 1932 (suite).

— Autres institutions d'éducation.				Lastensuojelutoiminta. — Barnskyddsverksamhet. Protection de l'enfance.							
Munnt utgifter för allmän utbildningsverksamhet. Autres dépenses.	Apurahat sivistystoiminta harjoittaville yhdistyksille ja laitoksille. Understöd åt föreningar och anstalter för befrämjande av utbildningsverksamhet. — Subventions.	Siitä: — Därav: — Dont:			Lastensuojelulautakunta tai lastenvalvoja. Barnskyddsstyrelsen eller barn tillsyningsmannen. Commission de la protection de l'enfance ou inspecteur des enfants illégitimes.	Lastensuojelulautakunnan alaiset lastenseimet ja lastenkodit. — Barnskyddsverksamheten underlydande barnkrubbor och barnhem. Hospices d'orphelins et crèches soumis à la commission de la protection de l'enfance.					
		Menot ja kulkuaan. — Utgifter inalles. Dépenses totales.	Siitä: — Därav: — Dont:	orkestrerille ja laulukorille. åt orkestrar och sångkor. subventions aux orchestres et aux chœurs.		teatterille. — åt teatrar. subventions aux théâtres.	Menoja kokkaan. — Utgifter inalles. Dépenses totales.	Siitä: — Därav: — Dont:			
								huoneistomenot. loyer, chauffage, éclairage, service.	ravinto- ja vaatekassamenot. utgifter för bespisning och beklädnad. nourriture et habillement.	palkkauksia. — avlöningar. appointements.	
95.1	3 572.6	710.5	2 812.1	7 081.7	962.6	9 356.4	2 963.7	2 918.0	1 494.9	1	
	38.6	—	31.6	76.9	2.4	—	—	—	—	2	
3.1	48.0	1.5	32.0	214.4	9.8	—	—	—	—	3	
—	3.0	—	—	49.3	3.6	—	—	—	—	4	
—	57.0	—	57.0	117.9	6.1	—	—	—	—	5	
—	847.5	375.0	470.5	2 583.4	263.5	556.2	165.2	148.0	171.1	6	
—	109.5	80.0	25.0	463.6	88.8	745.0	210.7	141.3	290.5	7	
82.1	32.0	—	32.0	215.0	37.0	151.3	30.2	42.6	67.5	8	
—	20.0	—	19.0	40.5	)	—	—	—	—	9	
—	0.8	—	—	21.5	0.6	—	—	—	—	10	
—	0.7	—	0.2	24.1	1.2	—	—	—	—	11	
9.8	34.1	25.0	7.0	322.2	29.0	76.4	15.5	16.1	36.5	12	
259.5	592.3	300.0	152.3	2 306.0	273.0	1 242.4	347.4	365.5	410.6	13	
—	65.0	38.0	27.0	197.3	52.9	127.1	18.1	32.9	57.3	14	
144.5	974.0	365.0	202.0	1 885.9	227.2	1 558.7	496.4	433.3	544.7	15	
4.0	21.5	—	21.5	96.5	10.4	79.2	14.0	23.1	33.1	16	
—	10.2	—	5.3	32.7	1.2	—	—	—	—	17	
—	37.0	20.0	14.0	101.9	20.6	72.9	4.7	6.1	17.2	18	
—	20.5	7.5	3.0	61.1	7.5	—	—	—	—	19	
12.8	29.0	24.0	—	146.7	11.8	21.0	—	20.4	—	20	
—	60.0	25.0	30.0	113.4	13.0	—	—	—	—	21	
—	—	—	—	36.4	2.8	—	—	—	—	22	
—	23.1	10.0	12.0	79.6	7.5	—	—	—	—	23	
21.2	6.9	—	2.0	462.3	74.7	198.6	61.1	61.6	55.0	24	
—	38.5	20.0	14.7	121.4	—	—	—	—	—	25	
—	—	—	—	39.3	0.8	—	—	—	—	26	
—	25.0	—	5.0	258.0	91.2	—	—	—	—	27	
—	—	—	—	9.4	3.2	—	—	—	—	28	
—	—	—	—	23.8	)	—	—	—	—	29	
—	—	—	—	4.5	0.6	—	—	—	—	30	
—	—	—	—	175.0	)	—	—	—	—	31	
—	16.0	4.0	12.0	74.8	)	—	—	—	—	32	
—	45.0	20.0	10.0	115.5	17.0	259.8	47.0	173.0	24.7	33	
18.0	89.1	10.0	—	439.7	37.1	77.0	17.0	26.6	29.8	34	
—	—	—	—	43.4	)	—	—	—	—	35	
—	3.5	—	3.0	60.6	18.3	—	—	—	—	36	
—	—	—	—	3.9	2.9	41.4	5.8	9.8	25.8	37	
21.5	—	—	—	65.2	3.6	—	—	—	—	38	
671.6	6 820.4	2 035.5	4 000.2	18 164.8	2 281.9	14 563.4	4 396.8	4 418.3	3 258.7	39	

— Utgifterna för barn tillsyningsmannen ingå bland förmyndarnämndens utgifter (Allmän kommunalförvaltning • Övriga nämnder l'achat du mobilier.

## 1. Kaupunkien menot vuonna 1932 (jatk.). — Städernas

Kaupungit. Städer. Villes.	Lastensuojelutoiminta (jatk.) — Barnskyddsverksamhet (forts.). Protection de l'enfance (suite).							
	Lastentarhat. — Barnträdgårdar. Ecoles enfantines (Froebel).				Andras depenses pour la protection de l'enfance. Övrig barnskyddsverksamhet.	Muun lastensuojelutoiminta. Andras depenses pour la protection de l'enfance.	Avustukset lastensuojelua harjoittaville yhdistyksille ja laitoksille. — Underskott åt föreningar och institutioner för beträffande av barnskydd. Subventioner aux associations privées.	Lastensuojelutoiminnan menot yhteensä. Utgifter för barnskyddsverksamheten, inalles. Depenses totales pour la protection de l'enfance.
	Menoja kaikkiaan. — Utgifter inalles. Depenses totales.	Siitä: — Därav: — Dont:						
		palikkaus- ja avoimien- appointements.	huoneistomeno- ja utgifter för lokal- loyer, chauffage, éclairage, service.	utgifter för lokal- loyer, chauffage, éclairage, service.				
1 000 m								
1 Helsinki — Helsingfors	7 598.9	5 088.2	1 687.2	551.0	4 511.2	1 505.2	23 934.3	
2 Loviisa — Lovisa	—	—	—	—	—	15.7	18.1	
3 Porvoo — Borgå	—	—	—	—	15.9	136.0	161.7	
4 Tammisaari — Ekenäs	—	—	—	—	—	2.5	6.1	
5 Hanko — Hangö	—	—	—	—	—	67.0	73.1	
6 Turku — Åbo	—	—	—	—	1 391.2	1 288.3	3 499.2	
7 Pori — Björneborg	—	—	—	—	239.4	238.2	1 311.4	
8 Rauma — Raumo	93.0	38.4	25.9	23.6	208.6	—	489.9	
9 Usikaupunki — Nystad	—	—	—	—	—	15.0	15.0	
10 Naantali — Nädendal	—	—	—	—	—	—	0.6	
11 Maarianhamina — Mariehamn	—	—	—	—	—	10.0	11.2	
12 Hämeenlinna — Tavastehus	80.0	38.8	21.8	11.0	65.0	—	250.4	
13 Tampere — Tammerfors	567.4	367.0	122.4	64.6	1 484.8	15.0	3 582.6	
14 Lahti	164.5	90.6	50.3	16.9	200.6	15.0	560.1	
15 Viipuri — Viborg	384.2	195.6	133.8	47.4	1 073.7	400.8	3 644.6	
16 Sortavala — Sordavala	—	—	—	—	0.2	27.0	116.8	
17 Käkisalmi — Kexholm	—	—	—	—	—	1.5	2.7	
18 Lappeenranta — Villmanstrand	—	—	—	—	113.8	75.0	282.3	
19 Hamina — Fredrikshamn	—	—	—	—	35.9	94.0	137.4	
20 Kotka	96.3	61.5	12.1	19.1	—	115.0	244.1	
21 Mikkelä — St Michel	66.7	43.6	12.4	9.3	41.1	—	120.8	
22 Heinola	—	—	—	—	48.6	2.0	53.4	
23 Savonlinna — Nyslott	43.2	30.8	8.5	1.5	—	—	50.7	
24 Kuopio	407.9	265.9	66.9	64.4	306.3	25.0	1 012.5	
25 Joensuu	—	—	—	—	—	28.6	28.6	
26 Iisalmi	—	—	—	—	—	—	0.8	
27 Vaasa — Vasa	488.6	307.6	118.5	46.8	361.0	—	940.8	
28 Kaskinen — Kaskö	—	—	—	—	—	—	3.2	
29 Kristiinankaupunki — Kristinestad	—	—	—	—	—	19.3	19.3	
30 Usikaarlepyy — Nykarleby	—	—	—	—	—	0.3	0.9	
31 Pietarsaari — Jakobstad	310.2	168.2	92.3	37.9	—	5.0	315.2	
32 Kokkola — Gamlakarleby	—	—	—	—	—	75.0	75.0	
33 Jyväskylä	132.4	79.1	32.5	17.9	95.4	11.7	516.3	
34 Oulu — Uleåborg	—	—	—	—	491.6	300.8	906.5	
35 Raahe — Brahestad	—	—	—	—	—	24.0	24.0	
36 Kemi	—	—	—	—	1.0	50.4	69.7	
37 Tornio	—	—	—	—	—	26.5	70.8	
38 Kajaani — Kajana	157.6	95.6	42.2	15.0	—	3.4	164.6	
39 Kaikki kaupungit — Samtliga städer — Total	10 590.9	6 870.9	2 426.8	926.4	10 685.3	4 593.2	42 714.7	

<sup>1)</sup> Tähän sisältyvät myös kalustomenot. — Här ingår även utgifterna för inventarier. — Y compris le mobilier.

<sup>2)</sup> Tähän sisältyvät päiväkotien ja koulukeittolan menot. — Här ingår även utgifterna för daghem och skolköket. — Y com-

## utgifter år 1932 (forts.). — Dépenses des villes en 1932 (suite).

Köyhäinhuolto. — Fattigvården. — Assistance publique.												
Köyhäinhuoltohallitus. — Fattigvårdsstyrelsen. Direction de l'assistance publique.	Kunnalliskoti ja työlaitos. Kommunalhemmet och arbetsnärningen. Maisons municipales de retraite et de travail.				Köyhäinhoidon alaiset lasten- kodin. — Fattigvården underly- dande barnhem. — Hospices d'orphelins soumis à la direction de l'assistance publique.				Avaruudet köyhäinhuoltoon harjoitettaville yhdis- tyksille ja laitoksille. — Understödd af organ- isationer för beredning af förtäring. Subventionen aux associations privées.			
	Siitä: — Därav: — Dont:				Siitä: — Därav: — Dont:				Koti- ja sairaala-avustukset y. m. Hem- och sjukhusunderstöd m. m. Secours, etc.			
	Menot ja Dépenses totales.	Siitä: — Därav: — Dont:	huoneistomenot, loyer, chauffage, éclairage, service.	huoneistomenot, loyer, chauffage, éclairage, service.	huoneistomenot, loyer, chauffage, éclairage, service.	huoneistomenot, loyer, chauffage, éclairage, service.	huoneistomenot, loyer, chauffage, éclairage, service.	huoneistomenot, loyer, chauffage, éclairage, service.	huoneistomenot, loyer, chauffage, éclairage, service.	huoneistomenot, loyer, chauffage, éclairage, service.	huoneistomenot, loyer, chauffage, éclairage, service.	huoneistomenot, loyer, chauffage, éclairage, service.
3 960.8	11 374.8	3 004.7	3 550.1	3 247.3	502.9	106.1	40.9	26.8	31.9	48 888.6	—	64 330.3
33.6	178.7	26.2	76.4	56.4	2.3	—	—	—	—	431.5	5.7	649.5
46.2	456.5	64.9	226.3	132.0	5.8	—	—	—	—	771.0	—	1 273.7
9.6	136.5	23.1	50.0	45.8	—	—	—	—	—	423.0	—	569.1
34.8	166.0	42.3	31.1	75.8	0.9	—	—	—	—	844.0	—	1 044.8
541.3	3 108.8	505.1	1 367.4	834.7	40.3	—	—	—	—	7 316.0	35.0	11 001.1
166.6	888.7	116.3	296.8	315.2	63.1	—	—	—	—	1 511.3	42.0	2 608.6
23.3	286.5	27.6	133.0	101.6	—	—	—	—	—	552.6	—	862.4
20.7	167.3	17.4	44.4	66.8	19.7	—	—	—	—	272.0	—	460.0
2.1	27.2	8.9	7.8	10.0	—	—	—	—	—	57.0	—	86.3
5.8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	123.8	11.0	140.6
76.4	396.2	77.4	64.7	149.4	93.7	—	—	—	—	918.8	5.0	1 396.4
350.5	2 960.7	575.4	1 015.5	940.1	58.4	—	—	—	—	6 339.6	—	9 650.8
56.1	243.1	33.7	90.0	86.7	3.5	—	—	—	—	1 006.0	5.0	1 310.2
546.9	2 904.1	668.3	960.1	935.5	—	—	—	—	—	6 779.4	9.0	10 239.4
18.0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	528.9	—	546.0
9.6	92.9	12.1	8.6	26.6	37.5	—	—	—	—	129.4	3.0	234.9
76.2	347.3	85.0	52.2	135.9	58.8	—	—	—	—	758.7	—	1 182.2
11.0	274.8	30.1	119.7	89.6	8.2	—	—	—	—	276.9	—	562.7
106.2	885.5	155.4	207.4	300.2	147.3	195.0	52.8	41.4	91.5	2 137.0	—	3 323.7
33.7	376.8	69.5	91.7	164.0	26.9	—	—	—	—	942.2	—	1 352.7
9.6	102.2	14.1	24.0	28.3	—	—	—	—	—	98.0	—	209.8
27.0	412.1	61.8	27.6	109.5	201.0	197.1	45.0	20.7	89.9	812.8	—	1 449.0
132.5	1 014.9	176.8	376.9	316.6	71.7	—	—	—	—	2 733.0	—	3 880.4
13.6	611.0	52.1	250.4	132.7	126.7	130.3	18.6	52.0	49.3	316.8	—	1 072.3
15.6	223.9	40.9	34.6	92.5	43.1	—	—	—	—	142.5	—	382.0
128.6	1 365.8	220.4	548.8	436.8	103.1	—	—	—	—	1 900.5	—	3 394.0
5.8	60.8	6.0	24.7	23.2	6.9	—	—	—	—	88.2	—	154.8
15.4	175.0	29.7	39.5	76.6	22.3	—	—	—	—	249.6	1.9	441.9
1.2	67.8	12.8	17.4	22.6	14.5	—	—	—	—	66.1	—	135.1
33.6	260.1	25.3	108.3	90.9	18.6	103.7	13.7	34.8	51.4	702.0	11.0	1 110.4
34.2	249.3	35.8	49.7	110.1	39.2	—	—	—	—	930.7	—	1 214.2
34.6	460.3	48.3	241.9	162.6	—	—	—	—	—	755.6	—	1 250.5
121.3	1 009.6	171.4	282.5	366.6	67.0	—	—	—	—	2 440.3	5.8	3 577.0
14.8	330.2	23.9	42.2	79.1	176.2	—	—	—	—	212.7	—	557.7
101.1	704.1	34.1	75.4	235.9	339.0	182.1	28.4	48.3	97.0	2 854.8	—	3 842.1
8.5	101.0	15.9	44.8	35.8	—	—	—	—	—	175.5	—	285.0
36.4	453.5	40.4	102.1	176.8	115.2	91.1	12.6	56.5	11.0	410.1	—	991.1
6 863.2	32 874.6	6 553.1	10 684.0	10 210.2	2 413.8	1 005.4	212.0	280.5	422.0	95 896.9	134.4	136 774.5

prises des dépenses pour les cuisines scolaires et les crèches de journée.

## 1. Kaupunkien menot vuonna 1932 (jatk.). — Städernas

		Katulaitos. — Gatuväsendet. —					
		Kadut, torit, tiet ja sillat. Gator, torg, vägar och broar. Voies, places et ponts.			Puistot ja istutukset. Parker och planteringar. Promenades.		
		Siitä:—Därav:—Dont:			Siitä:—Därav:—Dont:		
Kaupungit. Städer. Villes.	Memoja kaikkiaan. — Utgiffter inalles. Dépenses totales.	Siitä:—Därav:—Dont:		uudis- työt. — nyanläggningar. construction.	Memoja kaikkiaan. — Utgiffter inalles. Dépenses totales.	Siitä:—Därav:—Dont:	
		korjaus- ja reparations- och underhåll. réfection et entretien.	valaisus. — belysning. éclairage.			uudis- työt. nyanläggningar. construction.	uudis- työt. nyanläggningar. construction.
1 000 mk.							
1	Helsinki — Helsingfors	31 604.8	3 132.5	6 469.4	21 961.9	6 098.0	1 270.2
2	Loviisa — Lovisa	346.8	89.2	62.3	193.3	29.4	3.6
3	Porvoo — Borgå	487.1	195.7	135.0	156.4	99.1	14.2
4	Tammisaari — Ekenäs	261.0	85.7	100.0	52.8	64.6	—
5	Hanko — Hangö	586.0	197.4	91.6	137.9	128.5	78.0
6	Turku — Åbo	5 522.3	396.5	1 268.3	3 262.3	1 036.4	463.6
7	Pori — Björneborg	814.9	400.1	208.3	206.5	272.3	—
8	Rauma — Raumo	657.4	86.9	125.1	445.4	112.8	—
9	Uusikaupunki — Nystad	100.0	60.0	40.0	—	5.2	—
10	Naantali — Nådendal	24.1	13.5	7.4	—	13.4	—
11	Maarianhamina — Mariehamn	210.4	116.3	80.0	1.6	23.8	—
12	Hämeenlinna — Tavastehus	472.7	178.6	190.7	102.9	302.7	19.5
13	Tampere — Tammerfors	5 666.9	862.1	413.6	4 286.9	1 233.6	306.7
14	Lahti	959.3	156.1	221.1	578.8	472.7	236.6
15	Viipuri — Viborg	5 430.1	785.6	691.7	3 758.7	1 214.1	675.8
16	Sortavala — Sordavala	720.7	196.9	45.0	124.6	200.7	59.6
17	Käkisalmi — Kexholm	462.7	102.9	130.0	90.7	53.5	42.8
18	Lappeenranta — Villmanstrand	797.7	330.3	122.7	344.7	38.8	—
19	Hamina — Fredrikshamn	209.8	113.5	60.5	9.5	66.9	—
20	Kotka	3 207.1	570.1	497.1	2 139.9	262.1	36.4
21	Mikkeli — S:t Michel	610.0	125.7	151.7	331.1	479.6	333.9
22	Heinola	229.3	14.3	74.5	140.5	61.2	45.0
23	Savonlinna — Nyslott	1 093.5	257.5	111.7	656.4	108.3	43.9
24	Kuopio	1 388.8	473.4	374.3	530.0	470.7	163.5
25	Joensuu	1 759.6	272.2	110.3	1 367.8	154.8	18.4
26	Iisalmi	389.6	160.3	119.3	110.0	4.2	—
27	Vaasa — Vasa	519.4	227.5	251.1	40.3	586.8	288.0
28	Kaskinen — Kaskö	34.9	4.6	29.6	—	0.4	—
29	Kristiinankaupunki — Kristinestad	341.9	48.0	38.0	255.3	9.9	—
30	Uusikaarlepyy — Nykarleby	59.4	37.3	22.1	—	—	—
31	Pietarsaari — Jakobstad	442.5	146.8	172.0	66.8	71.9	—
32	Kokkola — Gamlakarleby	371.8	134.8	146.8	28.4	94.2	0.5
33	Jyväskylä	1 269.1	110.4	214.0	800.4	137.3	—
34	Oulu — Uleåborg	3 102.2	503.8	272.5	2 001.4	354.1	5.0
35	Raahe — Brahestad	143.2	51.4	91.5	0.1	34.9	15.0
36	Kemi	1 596.8	258.0	150.5	825.2	23.1	—
37	Tornio — Torneå	118.4	43.2	53.9	4.1	39.3	36.7
38	Kajaani — Kajana	694.1	176.0	68.1	446.1	40.0	—
39	<b>Kaikki kaupungit — Samtliga städer — Total</b>	<b>72 706.3</b>	<b>11 115.1</b>	<b>13 411.7</b>	<b>45 456.7</b>	<b>14 399.3</b>	<b>4 156.9</b>

<sup>1)</sup> Tähän sisältyy kaupunkien osuus tullilaitoksen ylläpitoon. — Här i ingår städernas andel i tullverkets underhåll. —

<sup>2)</sup> Viemärien uudisrakennuskustannuksia sisältyy vesijohtolaitoksen menoihin. — Utgifter för nya kloaker ingår även bland service des eaux.

## utgifter år 1932 (forts.). — Dépenses des villes en 1932 (suite).

Voies et égouts.				Satamalaivos. — Hamnväsendet. — Service des ports.											
Viemärit. — Kloaker. — Egouts.				Puhkaantapilotalos. — Remhalningsverket.			Satama- ja liikennekonttori <sup>1)</sup> . — Hamn- och trafikkontoren <sup>2)</sup> . Administration des ports. <sup>3)</sup>			Satamat. — Hamnar. — Ports.			Satamalaivoksen menot yhteensä. Utgifter för hamnväsendet, inalles. Dépenses totales pour les ports.		
Kaivot. — Brunnar. — Puits.	Menoja kalliinaan. — Dépenses totales.	Siitä: — Därav: — Dont:		Kattalaitoksen menot yhteensä. Utgifter för gatuväsendet, inalles. Dépenses totales pour les voies et les égouts.	Voihte.	Menoja kalliinaan. — Dépenses totales.	Siitä: Därav: — Dont:	Menoja kalliinaan. — Utgifter inalles. Dépenses totales.	Siitä: — Därav: — Dont:	Menoja kalliinaan. — Utgifter inalles. Dépenses totales.	Siitä: — Därav: — Dont:	Menoja kalliinaan. — Utgifter inalles. Dépenses totales.	Siitä: — Därav: — Dont:	Menoja kalliinaan. — Utgifter inalles. Dépenses totales.	
		korjaus ja kunnossapito, reparaton och underhåll, réparations et entretien.	uudistustyöt. — nyantlängsningar, construction.												uudistustyöt. — nyantlängsningar, construction.
150.0	9 619.0	2 652.0	6 967.0	47 471.8	12 525.0	4 389.3	3 044.8	27 140.1	2 406.3	288.5	22 539.1	31 529.4	1		
1.5	131.2	2.8	128.4	508.9	46.7	91.2	57.7	85.6	71.4	—	—	176.8	2		
1.7	667.8	10.3	657.5	1 255.7	87.6	65.1	40.3	71.0	15.8	—	46.6	136.1	3		
2.0	32.6	32.6	—	360.2	57.9	33.5	32.8	115.9	67.6	48.1	—	149.4	4		
2.6	105.0	18.0	87.0	822.1	51.6	80.8	52.9	51.9	14.1	—	—	132.7	5		
26.1	1 492.5	60.7	1 431.8	8 077.3	1 363.1	1 828.3	1 208.3	3 721.3	846.1	274.1	1 233.6	5 549.4	6		
—	173.9	14.2	159.7	1 261.1	163.1	559.3	231.9	838.5	139.7	43.8	93.1	1 397.8	7		
8.1	27.5	9.2	18.3	805.8	39.4	249.3	144.9	979.5	61.8	—	520.8	1 228.8	8		
4.1	39.1	9.6	29.5	148.4	—	20.2	11.1	216.8	3.9	—	185.4	237.0	9		
1.5	—	—	—	39.0	0.8	1.0	1.0	—	—	—	—	1.0	10		
0.1	27.3	13.8	13.5	261.6	17.1	43.5	37.4	77.2	8.3	0.5	62.4	120.7	11		
—	149.2	71.4	77.8	924.6	84.2	32.6	—	106.9	11.1	—	95.8	139.5	12		
40.0	964.4	134.3	830.1	7 904.9	1 837.9	460.4	157.8	1 060.8	55.3	39.6	965.9	1 521.2	13		
—	785.5	59.2	726.3	2 217.5	110.6	37.8	—	—	—	—	—	37.8	14		
6.7	500.2	40.5	459.7	7 151.1	1 396.3	1 484.4	963.8	6 334.3	1 185.3	44.1	4 618.2	7 818.7	15		
—	43.8	17.0	26.8	965.2	164.5	50.6	21.9	25.4	25.4	—	—	76.0	16		
6.4	52.9	2.6	50.3	575.5	12.0	17.7	17.7	4.0	3.5	—	—	21.7	17		
0.5	28.0	10.6	17.4	865.0	85.9	28.0	27.0	371.2	25.9	—	345.3	399.2	18		
24.4	285.9	—	285.9	587.0	23.3	118.8	33.3	109.3	93.2	—	—	228.1	19		
—	502.9	91.6	411.3	3 972.1	55.5	545.5	387.9	3 086.7	1 455.6	300.1	1 101.6	3 632.2	20		
1.5	176.0	23.0	153.0	1 267.1	87.8	49.0	18.6	58.5	18.6	—	39.9	107.5	21		
—	—	—	—	290.5	11.0	5.9	5.4	—	—	—	—	5.9	22		
55.2	106.1	21.1	85.0	1 363.1	43.7	76.8	56.0	5.8	5.8	—	—	82.6	23		
0.8	484.5	115.0	369.5	2 344.8	172.3	135.0	75.1	291.9	291.9	—	—	426.9	24		
7.3	159.5	45.6	113.9	2 081.2	79.0	62.6	26.3	18.2	18.2	—	—	80.8	25		
2.4	366.6	366.6	—	762.8	3.3	10.0	—	—	—	—	—	10.0	26		
0.2	121.4	65.3	56.1	1 227.8	211.0	640.4	286.5	1 262.7	217.9	—	1 042.6	1 903.1	27		
—	14.9	0.9	14.0	50.2	8.4	33.5	10.1	79.4	79.1	—	0.3	112.9	28		
2.9	—	—	—	354.7	9.0	56.5	24.4	52.9	41.7	11.2	—	109.4	29		
—	—	—	—	59.4	11.4	4.0	4.0	10.5	10.5	—	—	14.5	30		
6.0	214.5	139.7	74.8	734.9	20.5	196.8	84.5	62.5	62.5	—	—	259.3	31		
3.2	479.5	20.0	459.5	948.7	69.3	310.4	97.0	457.7	138.7	—	—	768.1	32		
—	288.3	97.0	191.3	1 694.7	77.1	36.7	17.7	123.2	37.2	—	86.0	159.9	33		
—	324.7	69.4	255.3	3 781.0	111.9	246.8	130.6	1 323.0	190.4	454.2	568.3	1 569.8	34		
4.4	—	—	—	182.5	23.3	37.4	19.9	53.3	50.0	3.3	—	90.7	35		
62.0	518.3	13.9	504.4	2 200.2	31.6	114.1	39.7	778.1	38.4	—	302.9	892.2	36		
5.3	2.5	—	2.5	165.5	19.8	18.8	15.0	30.1	13.9	—	10.8	48.9	37		
7.0	318.4	12.4	306.0	1 059.5	57.5	9.1	8.2	0.7	0.6	—	—	9.8	38		
433.9	19 203.9	4 240.3	14 963.6	106 743.4	19 170.4	12 180.9	7 391.5	49 004.9	7 705.7	1 507.5	33 858.6	61 185.8	39		

Y compris la participation des villes dans les dépenses de la douane. vattenledningsverkets utgifter. — Les dépenses pour la construction des égouts sont en partie comprises dans les dépenses du

## 1. Kaupunkien menot vuonna 1932 (jatk.). — Städernas

Kaupungit. Städer. Villes.		Kaupungin kiinteistöt. — Stadens fastigheter. — Immeubles de la					
		Rakennusten korjaus ja kunnossapito. <sup>1)</sup> Reparation och underhåll av byggnaderna. <sup>1)</sup> Réparations et entretien des bâtimens. <sup>1)</sup>	Uudet rakennukset. <sup>2)</sup> — Nya byggnader. <sup>2)</sup> Nouveaux bâtimens. <sup>2)</sup>	Maatilat ja maa-alueet. Jordlågigheter och jordområden. Propriétés foncières.			Metast. — Skogar. Forêts.
				Menoja kokkiaan. — Utgifter inalles. Dépenses totales.	Siitä: — Därav: — Dont:		
					maatilojen hoitokustannuksia. jordegendommanns underhållskostnader. entretien des fermes.	inhöp av jordlågigheter och jordområden samt nya byggnader. <sup>3)</sup> achat de terres et nouveaux bâtimens. <sup>3)</sup>	
1 000 mk.							
1	Helsinki — Helsingfors	3 223.7	32 157.6	2 703.2	2 560.7	142.5	24.7
2	Loviisa — Lovisa	64.7	4.5	104.6	100.3	—	318.6
3	Porvoo — Borgå	189.3	—	61.0	40.8	—	103.9
4	Tammisaari — Ekenäs	202.7	—	—	—	—	149.0
5	Ilanko — Hangö	233.5	91.4	7.1	4.4	—	145.3
6	Turku — Åbo	2 036.6	1 460.9	5 301.4	411.7	4 889.7	51.8
7	Pori — Björneborg	454.5	48.4	1 005.7	993.0	—	58.5
8	Rauma — Raumo	171.0	—	189.3	181.1	—	178.4
9	Uusikaupunki — Nystad	50.0	13.9	—	—	—	54.6
10	Naantali — Nädendal	36.0	—	—	—	—	8.2
11	Maarianhamina — Mariehamn	31.1	—	1.6	1.6	—	21.0
12	Hämeenlinna — Tavastehus	303.6	24.4	202.2	39.1	131.0	96.1
13	Tampere — Tammerfors	1 642.4	95.6	1 687.0	1 687.0	—	223.0
14	Lahti	495.1	2 865.7	304.0	276.4	18.0	117.9
15	Viipuri — Viborg	1 871.7	1 296.1	1 578.3	1 001.2	577.1	181.2
16	Sortavala — Sordavala	408.5	—	417.9	417.9	—	122.1
17	Käkisalmi — Kexholm	71.9	—	8.0	8.0	—	76.2
18	Lappeenranta — Villmanstrand	281.0	10.0	290.4	290.4	—	69.8
19	Hamina — Fredrikshamn	119.3	76.0	7.4	7.4	—	163.7
20	Kotka	624.7	—	—	—	—	—
21	Mikkeli — St Michel	171.7	—	24.7	9.0	15.7	93.6
22	Heinola	24.5	—	—	—	—	157.9
23	Savonlinna — Nyslott	138.9	263.6	38.8	34.2	—	72.6
24	Kuopio	340.3	1 405.3	116.7	97.2	—	568.6
25	Joensuu	391.4	305.7	69.4	69.4	—	79.2
26	Isalmi	56.5	—	20.8	20.8	—	114.9
27	Vaasa — Vasa	397.3	129.3	37.9	37.9	—	114.2
28	Kaskinen — Kaskö	9.5	—	7.8	7.8	—	75.4
29	Kristinankaupunki — Kristinestad	41.2	—	1.5	1.5	—	266.6
30	Uusikaarlepyy — Nykarleby	24.4	—	31.7	31.7	—	38.0
31	Pietarsaari — Jakobstad	210.8	—	116.1	59.0	57.1	97.1
32	Kokkola — Gamlakarleby	381.4	133.4	209.8	209.8	—	127.4
33	Jyväskylä	890.7	—	149.5	142.0	—	177.4
34	Oulu — Uleåborg	371.4	134.3	158.3	142.4	10.4	909.8
35	Raahe — Brahestad	48.1	—	44.1	41.3	2.8	228.8
36	Kemi	216.6	19.0	223.4	32.1	191.3	42.0
37	Tornio — Tornå	36.9	2.0	5.0	—	5.0	100.4
38	Kajaani — Kajana	150.0	—	370.2	89.5	279.5	1 243.0
39	<b>Kaikki kaupungit — Samtliga städer — Total</b>	<b>16 412.9</b>	<b>40 537.1</b>	<b>15 494.8</b>	<b>9 046.6</b>	<b>6 320.1</b>	<b>6 670.9</b>

<sup>1)</sup> Satamalaitoksen, asuntotoimen, maatilojen sekä liike- ja muiden tuloa tuottavien laitosten rakennuksia lukuunotta-byggnader icke medräknade. — Non compris les bâtimens du port, des propriétés foncières, des services industriels et des

<sup>2)</sup> Tähän sisältyy myös uusien tonttien ostohinta. — Här ingår även köpeskillingen för nya tomter. —

<sup>3)</sup> Tähän sisältyvät myös menot lihantarkastuksesta. — Här ingår även utgifterna för köttkontrollen. — Y compris les

<sup>4)</sup> Tästä osa menoja uusista viemäreistä. — Här ingår även utgifter för nya kloaker. — Y compris des dépenses pour





## 1. Kaupunkien menot vuonna 1932 (jatk. ja loppu). — Städernas

Kaupungit. Städer. Villes.	Yleiset raskukset — Allmänna onera. Charges publiques.	Avustukset, muualla mainitsemattomat, sekä eläkkeet. Understöd, icke annorstades nämnda, samt pensioner. Subventions non mentionnées ailleurs et retraites.						
		Avustukset. — Understöd. Subventions.					Eläkkeet ja apurahat yksityisille. Pensioner och understöd åt enskilda personer. Retraites et subventions aux personnes privées.	Avustukset ja eläkkeet yhteensä. Understödet och pensioner, hallets. Subventions et retraites, en tout.
		Siitä: — Därav åt: — Dont:						
		Monoja kalleikaa. Dépenses totales.	urheiluseuroille. aux associations de sport.	suojeluskunnille. — skyddskårer. aux gardes civiques.	rattusyndikaatille. nyttföreningar. aux sociétés de tempérance.	Eläkkeet ja apurahat yhteensä. Pensioner och understöd åt enskilda personer. Retraites et subventions aux personnes privées.		
1 000 mk.								
1 Helsinki — Helsingfors	799.7	1 022.8	200.0	176.0	17.0	4 948.6	5 971.4	
2 Loviisa — Lovisa	17.2	47.0	32.9	5.8	—	28.5	75.5	
3 Porvoo — Borgå	61.4	122.4	100.0	4.0	—	72.1	194.5	
4 Tammisaari — Ekenäs	5.5	22.5	15.0	3.0	—	100.4	122.9	
5 Hanko — Hangö	10.0	89.0	65.0	14.0	—	133.7	222.7	
6 Turku — Åbo	—	897.6	300.0	209.4	14.0	1 451.3	2 348.9	
7 Pori — Björneborg	19.2	1 241.6	54.1	31.0	13.5	252.9	1 494.5	
8 Rauma — Raumo	5.0	135.0	100.0	30.0	—	59.6	194.6	
9 Uusikaupunki — Nystad	3.0	50.3	30.0	—	1.3	1.7	52.0	
10 Naantali — Nådendal	—	4.0	—	0.5	0.5	1.8	5.8	
11 Maarianhamina — Mariehamn	—	8.0	—	5.0	—	7.2	15.2	
12 Hämeenlinna — Tavastehus	—	84.0	52.4	12.1	1.5	109.0	193.0	
13 Tampere — Tammerfors	0.9	1 291.4	—	65.0	14.5	277.8	1 569.2	
14 Lahti	3.1	116.6	75.0	25.0	2.5	62.5	179.1	
15 Viipuri — Viborg	63.0	490.4	225.0	62.0	24.0	832.7	1 323.1	
16 Sortavala — Sordavala	3.7	93.5	60.0	23.5	3.0	30.3	123.8	
17 Käkisalmi — Kexholm	—	26.0	20.0	3.0	—	27.4	53.4	
18 Lappeenranta — Villmanstrand	—	73.5	40.0	21.0	1.0	69.0	142.5	
19 Hamina — Fredrikshamn	—	43.5	35.0	2.0	3.0	27.0	70.5	
20 Kotka	—	10.5	—	—	—	235.4	245.9	
21 Mikkeli — St Michel	0.3	75.2	45.5	12.0	4.0	42.4	117.6	
22 Heinola	—	39.5	30.0	4.0	2.0	30.0	69.5	
23 Savonlinna — Nyslott	—	88.3	60.0	26.3	—	49.9	138.2	
24 Kuopio	145.6	175.5	135.0	30.5	—	94.7	270.2	
25 Joensuu	0.2	77.6	52.5	11.6	8.5	91.2	168.8	
26 Iisalmi	2.4	35.0	30.0	5.0	—	11.4	46.4	
27 Vaasa — Vasa	2.2	124.0	100.0	—	—	283.2	407.2	
28 Kaskinen — Kaskö	—	6.3	5.0	—	—	6.1	12.4	
29 Kristiinankaupunki — Kristinestad	—	19.3	19.3	—	—	22.6	41.9	
30 Uusikaarlepyy — Nykarleby	4.3	4.5	4.0	—	0.5	1.5	6.0	
31 Pietarsaari — Jakobstad	25.6	61.5	50.0	9.5	—	74.1	135.6	
32 Kokkola — Gamlakarleby	—	66.0	40.0	5.0	6.0	59.7	125.7	
33 Jyväskylä	—	92.3	50.0	22.0	—	53.8	146.1	
34 Oulu — Uleåborg	—	81.0	50.0	3.0	—	301.7	382.7	
35 Raahе — Brahestad	—	21.5	10.0	—	—	28.0	49.5	
36 Kemi	71.0	101.2	15.0	3.0	—	13.5	114.7	
37 Tornio — Torneå	—	21.0	20.0	—	—	18.6	39.6	
38 Kajaani — Kajana	—	54.7	50.0	2.3	—	18.6	73.3	
39 Kaikki kaupungit — Samtliga städer — Total	1 243.3	7 014.0	2 170.7	826.5	116.8	9 929.9	16 943.9	

## utgifter år 1932 (forts. och slut). — Dépenses des villes en 1932 (suite et fin).

Velkatalous. — Gældhushållning. Service de la dette.		Rahavarojen sijoittaminen ja varaaminen. Placerings och reserveringar av penningmedel. Placement et réserve de capitaux.		Muut menot. — Övriga utgifter. Autres dépenses.		Menot yhteensä. — Utgifter inalles. Dépenses totales.		Siitä: — Därav: Dont:	
Korot, kurssikapital ja muut velkojen kustannukset. Räntor, kursförändringar och övriga kostnader för skulderna. — Intérêts, pertes sur cours et service des emprunts.	Velkojen lyhennykset. — Amorteringar av skulderna. Amortissements.	Velkatalouden menot yhteensä. Utgifter för gældhushållningen, inalles. Service de la dette, en tout.	Menoja kaikkiaan. — Utgifter inalles. Dépenses totales.	Siitä: — Därav: Dont:		Menot yhteensä. — Utgifter inalles. Dépenses totales.	Siitä: — Därav: Dont:		
				Varaukset rahastokohdille. — fondering fondations.	Kaupungin laitojen välisiä tillyksyksiä. Ihkeydet mellan stadens verk. liquidation entre les différents services de la ville.				
1 000 mk.									
120 876.2	12 156.4	133 032.6	29 364.7	—	1 895.0	598 588.9	67 646.5	1	
561.0	63.6	624.6	52.5	—	14.0	4 690.4	602.2	2	
744.7	764.8	1 509.5	—	—	59.4	8 940.5	1 081.2	3	
424.2	61.8	486.0	—	—	32.4	4 809.0	792.9	4	
836.6	210.6	1 047.2	—	—	34.4	7 706.9	928.3	5	
24 585.9	2 965.3	27 551.2	162.1	162.1	818.2	116 936.3	11 895.5	6	
3 042.0	1 836.4	4 878.4	211.0	211.0	458.7	24 778.0	3 028.6	7	
650.2	150.5	800.7	512.0	12.0	30.4	9 474.6	1 911.1	8	
114.3	109.0	223.3	—	—	72.8	2 543.8	270.6	9	
68.2	10.8	79.0	—	—	12.7	1 095.8	130.6	10	
75.0	3.3	78.3	—	—	147.3	1 686.5	108.4	11	
308.2	21.4	329.6	40.7	40.7	291.5	7 928.5	643.0	12	
8 189.8	1 024.1	9 213.9	309.1	309.1	823.5	94 257.6	13 762.3	13	
990.2	124.5	1 114.7	3.5	3.5	308.0	18 334.2	1 588.6	14	
14 735.1	3 501.4	18 236.5	265.0	15.0	1 322.6	100 646.0	14 196.6	15	
861.8	125.5	987.3	142.8	142.8	132.0	6 963.0	938.7	16	
264.7	64.3	329.0	10.0	10.0	70.3	2 966.0	270.9	17	
866.6	158.5	1 025.1	—	—	114.0	8 965.8	786.0	18	
443.4	259.1	702.5	—	—	42.9	4 749.4	896.5	19	
3 068.6	1 049.6	4 118.2	500.0	500.0	512.4	29 498.8	3 024.9	20	
365.6	217.7	583.3	431.1	431.1	116.5	9 438.1	960.5	21	
319.1	60.7	379.8	15.0	—	506.9	2 746.2	94.1	22	
815.2	201.0	1 016.2	15.0	15.0	163.8	7 926.7	791.1	23	
2 601.5	2 057.9	4 659.4	—	—	121.1	25 869.5	3 413.2	24	
958.1	132.3	1 090.4	285.6	285.6	45.6	8 952.6	1 055.9	25	
436.1	78.7	514.8	56.0	56.0	10.1	6 832.9	629.2	26	
1 522.1	326.3	1 848.4	2 699.9	2 699.9	44.8	29 795.1	4 321.3	27	
164.8	22.9	187.7	—	—	28.9	1 305.6	184.6	28	
168.4	27.2	195.6	—	—	13.5	3 627.7	541.5	29	
237.5	205.6	443.1	16.5	16.5	50.0	1 198.9	37.9	30	
367.6	41.9	409.5	—	—	45.3	9 145.8	1 616.4	31	
1 171.7	326.0	1 497.7	—	—	—	9 739.4	1 425.6	32	
1 847.8	232.6	2 080.4	—	—	27.8	17 944.9	1 279.0	33	
2 461.9	765.0	3 226.9	—	—	56.0	27 620.7	5 103.4	34	
220.8	62.5	283.3	—	—	24.7	2 819.0	227.7	35	
1 222.4	139.1	1 361.5	—	—	37.3	15 338.4	1 539.2	36	
612.0	60.4	672.4	—	—	26.6	2 465.1	319.5	37	
1 503.2	383.4	1 886.6	5.0	5.0	12.2	9 092.1	1 570.5	38	
198 702.5	30 002.1	228 704.6	35 097.5	4 915.3	8 523.6	1 247 418.7	149 664.0	39	

## 2. Kaupunkien tulot vuonna 1932. — Städernas

Kaupungit. Städer. Villes.	Virastot ja palokikas. Ämbetsverken och brandväsendet. Administration générale et service des pompiers.	Terveyden- ja sairaanhoito. Sundhets- och sjukvård. Hygiène publique.			Opetus- ja muu sivistystoimi. Undervisningsväsendet och annan bildningsverksamhet. Eraselement et éducation.
		Yleinen terveydenhoito. — Allmän sundhetsvård. Hygiène publique générale.	Sairaalat. — Sjukhus. Höspitaux.	Terveyden- ja sairaanhoidon tulot yhteensä. Inkomster av sundhets- och sjukvård, halthes. Hygiène publique, en tout.	
1 Helsinki — Helsingfors	1 316.2	1 444.3	16 720.7	18 165.0	2 210.0
2 Loviisa — Lovisa	85.4	40.7	42.4	83.1	2.3
3 Porvoo — Borgå	6.8	86.0	—	86.0	3.5
4 Tammisaari — Ekenäs	1.0	29.9	110.4	140.3	155.2
5 Hanko — Hangö	0.9	20.7	274.7	295.4	7.8
6 Turku — Åbo	290.6	896.3	2 989.9	3 886.2	261.2
7 Pori — Björneborg	21.7	216.6	344.6	561.2	176.7
8 Rauma — Raumo	44.9	78.2	32.6	110.8	43.4
9 Uusikaupunki — Nystad	5.1	60.4	13.0	73.4	9.4
10 Naantali — Nädendal	0.3	—	—	—	1.3
11 Maarianhamina — Mariehamn	0.1	—	0.8	0.8	1.4
12 Hämeenlinna — Tavastehus	48.3	*)	218.1	218.1	6.7
13 Tampere — Tammerfors	804.1	*) 56.1	3 335.8	3 391.9	577.1
14 Lahti	13.5	134.6	763.4	898.0	46.1
15 Viipuri — Viborg	1 135.5	397.2	4 165.3	4 562.5	605.4
16 Sortavala — Sordavala	34.9	43.5	125.2	168.7	19.9
17 Käikisalmi — Kexholm	22.4	35.4	113.3	148.7	23.0
18 Lappeenranta — Villmanstrand	—	133.0	77.7	210.7	35.6
19 Hamina — Fredrikshamn	—	65.0	47.0	112.0	3.4
20 Kotka	173.8	109.3	648.3	757.6	141.6
21 Mikkeli — S:t Michel	—	74.9	143.5	218.4	94.1
22 Heinola	—	—	106.3	106.3	—
23 Savonlinna — Nyslott	21.8	52.1	35.9	88.0	3.6
24 Kuopio	4.3	116.2	235.1	351.3	98.5
25 Joensuu	33.7	78.8	77.8	156.6	2.1
26 Iisalmi	—	46.0	20.9	66.9	—
27 Vaasa — Vasa	173.9	157.8	951.9	1 109.7	132.8
28 Kaskinen — Kaskö	—	—	—	—	10.2
29 Kristiinankaupunki — Kristinestad	9.7	58.7	73.8	132.5	75.4
30 Uusikaarlepyy — Nykarleby	15.8	—	—	—	0.6
31 Pietarsaari — Jakobstad	500.5	66.0	1 068.6	1 134.6	29.8
32 Kokkola — Gamlakarleby	40.3	92.3	243.6	335.9	53.2
33 Jyväskylä	—	85.2	67.5	152.7	45.0
34 Oulu — Uleåborg	374.6	*)	1 011.1	1 011.1	147.1
35 Raahel — Brahestad	104.6	—	—	—	0.5
36 Kemi	67.9	96.0	136.2	232.2	31.4
37 Tornio — Torneå	33.4	—	2.4	2.4	11.7
38 Kajaani — Kajana	54.3	27.0	60.5	87.5	8.1
39 Kaikki kaupungit — Samtliga städer — Total	5 440.3	4 798.2	34 258.3	39 056.5	5 075.1

\*) Tähän sisältyvät myös tuulaakimaksut. — Häri ingå även tolagsavgifterna. — Y compris l'octroi

\*) Tähän sisältyvät liikenne- ja satamamaksut. — Häri ingå trafik- och hamnavgifter. — Y compris droits de service

\*) Tulot lihantarkastuksesta sisältyvät teurastamon tuloihin. — Inkomsterna från köttkontrollen ingå bland slaktinrätt-

\*) Tähän sisältyvät myös elinkeinomaksut. — Häri ingå även näringsavgifter.

inkomster år 1932. — Recettes des villes en 1932.

Lastensuojelutoiminta. — Barnskyddsvärksamhet. Protection de l'enfance.	Köyhäinhuolto. — Fattigvården. Assistance publique.			Kattalotos. — Gatuvisandet. Voies et égouts.	Puhkaneptolotulos. — Renhållningsverket. Vörkt.	Satamalaivos. — Hamnväsendet. Ports.					
	Yleinen köyhäinhuolto. — Allmän fattigvård. Assistance publique générale.	Kommunalhögskola och arbetsnärhållningen. Mansjon municipale de retraite et de travail.	Köyhäinhuoldon tulot yhteensä. Inkomster av fattigvården inalles. Assistance publique, en tout.			Kattalotos. — Gatuvisandet. Voies et égouts.	Julkisoikeudelliset tulot. Inkomster av offentligtgråttslig natur. Revenus de droit public.		Sattamalaivosen tulot yhteensä. Inkomster av hamnväsendet, inalles. Recettes totales des ports.		
							Yksityisoikeudelliset tulot. Inkomster av privaträttslig natur. Revenus de droit privé.	Tuloja kaikkiaan. — Inkomster inalles. Recettes totales.	Siitä: — Därav: — Dont:		liikennemaksut. — trafikavgifter. droits de service.
4 115.7	9 215.5	2 792.9	12 008.4	3 659.1	7 327.8	1 002.4			11 172.0	8 206.5	
—	72.1	7.8	79.9	67.6	—	5.0	412.4	201.1	211.3	417.4	2
—	66.7	32.0	98.7	174.7	4.5	44.4	96.3	51.5	44.8	140.7	3
—	66.7	5.0	71.7	62.5	—	79.5	68.0	27.8	40.2	147.5	4
—	136.8	45.8	182.6	55.6	2.1	115.3	1 355.6	1 344.9	10.7	1 470.9	5
369.4	1 211.6	294.0	1 505.6	1 542.5	99.8	2 484.8	4 035.3	2 437.3	1 598.0	6 520.1	6
262.9	321.4	190.3	511.7	511.3	—	346.8	1 326.8	645.3	681.5	1 673.6	7
43.6	106.7	25.3	132.0	112.0	—	281.0	1 008.4	414.1	594.3	1 289.4	8
—	83.1	20.7	103.8	23.9	—	14.5	40.2	—	—	54.7	9
—	25.3	—	25.3	22.2	—	8.9	4.2	—	4.2	13.1	10
—	18.2	—	18.2	19.7	6.7	15.8	392.2	89.9	302.3	408.0	11
61.0	393.7	137.4	531.1	110.5	6.2	11.4	82.9	70.5	12.4	94.3	12
602.7	951.3	581.8	1 533.1	618.4	409.5	229.0	424.2	361.3	62.9	653.2	13
70.5	208.9	11.8	220.7	382.8	8.8	5.4	87.3	87.3	—	92.7	14
468.6	952.8	355.5	1 308.3	861.8	—	1 364.3	5 567.1	2 932.4	2 622.6	6 931.4	15
—	52.8	—	52.8	327.5	—	114.3	56.0	4.7	51.3	170.3	16
—	80.3	49.7	130.0	75.1	—	40.1	24.4	17.1	7.3	64.5	17
—	153.2	83.7	236.9	99.5	—	23.3	107.3	73.0	34.3	130.6	18
—	20.8	51.8	72.6	64.4	—	183.1	153.4	34.2	119.2	336.5	19
—	116.2	390.1	506.3	82.8	—	1 108.9	5 292.5	2 704.1	2 588.4	6 401.4	20
—	112.0	80.1	192.1	81.1	—	11.5	59.4	35.9	23.5	70.9	21
—	13.2	24.9	38.1	18.9	—	0.3	6.2	—	—	6.5	22
0.9	146.1	240.8	386.9	114.6	—	—	131.8	61.1	70.7	131.8	23
137.6	328.4	357.0	685.4	509.7	10.9	169.3	269.1	191.8	77.3	438.4	24
—	20.4	147.3	167.7	355.4	—	9.3	78.3	47.0	31.3	87.6	25
—	17.6	101.6	119.2	147.5	—	—	14.5	—	—	14.5	26
90.7	192.6	354.2	546.8	247.9	—	177.3	1 185.2	857.6	327.6	1 362.5	27
—	22.8	—	22.8	3.2	—	81.4	135.5	35.0	100.5	216.9	28
—	70.9	99.2	170.1	29.5	—	41.4	58.8	16.4	42.4	100.2	29
—	47.7	20.0	67.7	7.1	—	—	43.2	6.9	36.3	43.2	30
25.0	109.8	35.8	145.6	128.1	1.5	115.4	408.9	255.9	153.0	524.3	31
—	132.5	88.7	221.2	49.8	—	240.5	472.9	162.7	310.2	713.4	32
16.5	118.0	—	118.0	177.1	—	4.8	124.3	—	124.3	129.1	33
64.6	308.2	354.1	662.3	390.0	—	312.6	559.3	342.8	216.5	871.9	34
—	36.1	163.3	199.4	12.1	—	97.7	113.3	29.9	83.4	211.0	35
—	409.1	411.6	820.7	101.4	—	35.7	952.9	367.4	585.5	988.6	36
14.5	4.3	3.6	7.9	118.6	—	1.0	36.8	5.2	31.6	37.8	37
11.4	91.9	137.8	229.7	89.3	—	81.3	57.9	38.4	19.5	139.2	38
6 355.6	16 435.7	7 695.6	24 131.3	11 455.2	7 877.8	8 857.7	36 414.8	22 157.0	14 184.8	45 272.5	39

et droits de port.

ningens inkomster. — Les recettes de l'inspection des denrées alimentaires sont comprises dans les recettes de l'abattoir.

## 2. Kaupunkien tulot vuonna 1932 (jatk.). — Städernas

Kaupungit. Städer. Villes.		Kaupungin kiinteistöt. — Staden's fastigheter. — Immeubles					
		Rakennukset — Byggnader. Bâtiments.	Tonttivuokrat. — Tomthyror. Kedevances foncières.	Maatilat. — Jordlägenheter. Propriétés foncières.			Metsät. — Skogar. — Forêts.
				Tulot Inloja Receettes totales.	Siitä: — Därav: — Dont:		
					kaupungin omasta maanviljelyksestä. från stadens eget jordbruk. recettes de l'agriculture de la ville.	vuokrat kaupungin rakennetun alueen ulkopuolella vuokratuista maista. arronde från utarrenderad mark, belägen utanför stadens bebyggda område. fermages.	
1 000 mk.							
1	Helsinki — Helsingfors	44 883.9	9 127.5	3 349.6	3 342.7	—	
2	Loviisa — Lovisa	393.3	—	358.3	54.8	297.9	
3	Porvoo — Borgå	986.1	31.2	198.9	—	120.3	
4	Tammisaari — Ekenäs	414.5	1.2	203.4	—	194.3	
5	Hanko — Hangö	584.8	237.4	1.1	—	139.9	
6	Turku — Åbo	8 582.2	1 900.3	528.0	201.6	285.5	
7	Pori — Björneborg	2 667.1	64.5	1 579.4	693.8	821.1	
8	Rauma — Raumo	1 158.0	26.9	451.9	138.9	282.5	
9	Uusikaupunki — Nystad	212.9	—	140.2	—	140.2	
10	Naantali — Nådendal	180.1	9.2	13.0	—	10.6	
11	Maarianhamina — Mariehamn	98.8	—	21.0	—	20.4	
12	Hämeenlinna — Tavastehus	681.6	80.7	204.2	72.6	91.7	
13	Tampere — Tammerfors	9 951.0	896.1	695.0	453.9	241.1	
14	Lahti	1 078.0	267.6	401.9	334.3	49.3	
15	Viipuri — Viborg	11 151.7	2 899.5	1 226.5	857.5	131.6	
16	Sortavala — Sordavala	941.7	33.5	554.0	312.3	161.3	
17	Käkisalmi — Kexholm	183.3	19.9	70.0	—	60.9	
18	Lappeenranta — Villmanstrand	771.4	70.4	490.4	101.5	378.3	
19	Hamina — Fredrikshamn	782.9	—	118.3	—	118.3	
20	Kotka	2 687.1	1 196.8	—	—	—	
21	Mikkeli — S:t Michel	781.5	2.5	103.2	—	97.7	
22	Heinola	222.9	—	81.1	—	80.7	
23	Savonlinna — Nyslott	744.3	49.7	161.8	—	157.7	
24	Kuopio	2 795.2	171.2	319.0	—	302.4	
25	Joensuu	1 124.7	93.1	133.7	48.5	84.9	
26	Iisalmi	311.9	10.0	81.6	—	73.3	
27	Vaasa — Vasa	3 994.0	354.2	386.9	384.4	2.5	
28	Kaskinen — Kaskö	130.7	—	7.1	—	1.3	
29	Kristiinankaupunki — Kristinestad	447.0	1.4	124.5	—	114.3	
30	Uusikaarlepyy — Nykarleby	33.5	—	33.0	—	33.0	
31	Pietarsaari — Jakobstad	1 194.9	—	98.0	24.4	67.0	
32	Kokkola — Gamlakarleby	1 097.4	121.1	215.9	—	193.7	
33	Jyväskylä	1 510.0	—	68.9	—	64.9	
34	Oulu — Uleåborg	2 616.2	254.4	446.5	—	374.1	
35	Raahe — Brahestad	201.0	—	86.9	—	86.9	
36	Kemi	1 218.1	19.9	175.9	—	173.8	
37	Tornio — Torneå	320.6	1.5	107.3	—	69.1	
38	Kajaani — Kajana	821.7	41.1	119.7	—	99.3	
39	<b>Kaikki kaupungit — Samtliga städer — Total</b>	<b>107 956.0</b>	<b>17 982.8</b>	<b>13 356.1</b>	<b>7 021.2</b>	<b>5 481.9</b>	

) Vuokrat kaupungin rakennetun alueen ulkopuolella vuokratuista maista sisältyvät tonttivuokriin. — Arrenden från

## inkomster år 1932 (forts.). — Recettes des villes en 1932 (suite).

de la ville.		Kunnalliset liikeyritykset. — Kommunal affärsföretag. Services industriels.											
Myydyt kiinteistöf. — Försälda fastigheter. Vente d'immeubles.		Asumukotoni. — Bostadsverksamhet. Habitations municipales.		Liikeryitysten tuottama ylijäämä. Affärsföretagens överskott. Bénéfice des services industriels.			Liikeryitysten pääoman takaisin- suoritus. — Återbetaling av det i företagen nedlagda kapitalet. Amortissements du capital accordé par la ville.			Kunnalliset liikeyritykset, tuloja yhteensä. Inkomster inalles från de kommunala affärsföretagen. Services industriels, recettes totales.			
Tuloja kaikkiaan. — Inkomster inalles. Recettes totales.	Siitä: Därav: Dont:	Kaupungin kiinteistöjen tulot yhteensä. Inkomster från stadens fastigheter, inalles. Immeubles de la ville, en tout.	Tuloja kaikkiaan. — Inkomster inalles. Recettes totales.	Tuloja kaikkiaan. — Inkomster inalles. Recettes totales.	Siitä: — Därav: — Dont:			Tuloja kaikkiaan. — Inkomster inalles. Recettes totales.	Siitä: — Därav: — Dont:			Tuloja kaikkiaan. — Inkomster inalles. Recettes totales.	
	tomtefaj. — tomter. terrains.				vesijohtolaitoksen. — vattenled- ningsverket. — service des eaux.	kaasulaitoksen. — gasverket. usine à gaz.	sähkölaitoksen. — elektricitets- verket. — usine électrique.		vesijohtolaitoksen. — vattenled- ningsverket. — service des eaux.	kaasulaitoksen. — gasverket. usine à gaz.	sähkölaitoksen. — elektricitets- verket. — usine électrique.		
10 785.7	10 785.7	68 146.7	3 148.1	38 695.1	26 447.1	5 935.0	6 313.0	25 989.6	14 819.3	6 858.0	4 312.3	64 684.7	1
24.9	24.9	1 239.4	11.1	306.1	306.1	—	—	—	—	—	—	306.1	2
110.6	110.6	1 414.6	180.2	500.0	500.0	—	—	30.0	—	—	30.0	530.0	3
27.0	—	946.3	118.1	464.8	464.8	—	—	—	—	—	—	464.8	4
—	—	963.2	—	803.4	688.1	—	115.3	—	—	—	—	803.4	5
—	—	11 083.0	1 305.6	5 048.7	4 956.2	—	92.5	4 607.0	2 122.1	786.7	1 216.5	9 655.7	6
13.7	13.7	4 460.5	29.5	947.4	900.0	—	—	—	—	—	—	947.4	7
4.9	4.9	1 939.4	—	555.4	555.4	—	—	50.0	50.0	—	—	605.4	8
—	—	415.5	—	146.6	146.6	—	—	—	—	—	—	146.6	9
—	—	217.6	7.5	34.0	34.0	—	—	—	—	—	—	34.0	10
242.4	242.4	381.2	16.4	—	—	—	—	149.4	149.4	—	—	149.4	11
40.7	40.7	1 202.1	—	650.0	600.0	—	50.0	38.5	—	—	38.5	688.5	12
—	—	11 655.7	1 462.8	4 378.9	2 605.3	—	1 773.6	501.0	—	—	501.0	4 879.9	13
—	—	1 878.6	57.9	1 749.7	1 375.3	—	374.4	373.4	310.7	—	62.7	2 123.1	14
11.4	—	15 655.8	381.2	3 904.5	—	—	3 904.5	—	—	—	—	3 904.5	15
60.0	—	1 667.6	64.1	1 100.8	769.8	—	331.0	—	—	—	—	1 100.8	16
248.0	248.0	749.6	18.5	135.0	135.0	—	—	—	—	—	—	135.0	17
—	—	1 364.2	108.9	254.2	254.2	—	—	464.8	350.6	—	114.2	719.0	18
—	—	1 085.5	12.5	415.7	415.7	—	—	—	—	—	—	415.7	19
—	—	3 883.9	194.5	1 827.4	1 777.8	—	49.6	—	—	—	—	1 827.4	20
—	—	1 007.1	50.1	1 517.1	1 165.2	—	351.9	451.2	325.6	—	125.6	1 968.3	21
14.4	14.4	656.9	—	89.5	50.1	—	—	—	—	—	—	89.5	22
—	—	1 011.9	61.4	217.7	144.1	—	—	—	—	—	—	217.7	23
—	—	4 271.7	139.1	1 282.3	1 091.6	—	190.7	726.6	577.9	—	148.7	2 008.9	24
—	—	1 569.9	61.5	900.9	450.4	—	186.6	—	—	—	—	900.9	25
—	—	663.6	25.7	143.6	143.6	—	—	—	—	—	—	143.6	26
—	—	4 820.4	339.6	245.4	—	—	245.4	—	—	—	—	245.4	27
—	—	275.0	8.6	43.2	43.2	—	—	—	—	—	—	43.2	28
—	—	809.7	—	191.6	102.2	—	—	—	—	—	—	191.6	29
—	—	103.7	—	—	—	—	—	192.7	192.7	—	—	192.7	30
42.8	42.8	1 709.6	129.6	258.7	258.7	—	—	—	—	—	—	258.7	31
210.0	200.0	1 984.9	12.7	288.0	288.0	—	—	102.0	102.0	—	—	390.0	32
—	—	1 793.3	118.4	934.0	776.6	—	157.4	—	—	—	—	934.0	33
—	—	3 516.1	176.7	2 974.7	2 419.3	—	555.4	86.8	86.8	—	—	3 061.5	34
—	1.8	558.0	—	—	—	—	—	36.0	36.0	—	—	36.0	35
—	—	1 432.2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	36
—	—	487.2	7.0	152.5	147.8	—	4.7	—	—	—	—	152.5	37
—	—	3 014.0	—	571.6	349.8	—	—	199.1	73.2	—	64.6	770.7	38
11 846.3	11 737.9	160 035.6	8 247.3	71 728.5	50 362.0	5 935.0	14 696.0	33 998.1	19 196.3	7 644.7	6 614.1	105 726.6	39

utarrenderad mark, belägen utanför stadens bebyggda område, ingå bland tomthyror.

## 2. Kaupunkien tulot vuonna 1932 (jatk. ja loppu). — Städernas

	Muut tulon tuottavat laitokset. — Övriga inkomstgivande företag. — Autres services comportant des recettes.			Valtionavut ja -korvaukset. — Statsunderstöd och								
	Kaupungit. Städer. Villes.	Siitä: — Därav: Dont:		Yleiset valtionavut ja -korvaukset. — Allmänna statsunderstöd och -vederlag. Subventions générales.				Erikoistarkoituksiin myöntämät statsunderstöd för specialändamål. Subventions accordées pour				
		Tuloja yhteensä. — Inkomster inalles. Recettes totales.	Kunnallinen toimisto- ja kunnallisten rakennusten abattoirs.	Kunnalliset kauppalat, kunnalliset sairaalalar. hällar.	Tuloja kaikkiaan. — Inkomster inalles. Recettes totales.	Siitä: — Därav: — Dont:	Tulot valtionavut ja -korvaukset. Inkomsterna från statsunderstöd och -vederlag.	Tuloja kaikkiaan. — Inkomster inalles. Recettes totales.	Siitä: — Därav: — Dont:	Tuloja kaikkiaan. — Inkomster inalles. Recettes totales.	Erikoistarkoituksiin myöntämät statsunderstöd för specialändamål. Subventions accordées pour specialändamål.	Tuloja kaikkiaan. — Inkomster inalles. Recettes totales.
1.	Helsinki — Helsingfors	14 838.1	—	2 205.0	9 919.0	9 044.4	16 866.9	4 312.3	6 246.5			
2.	Loviisa — Lovisa	—	—	—	17.2	—	177.4	20.2	95.5			
3.	Porvoo — Borgå	71.8	62.1	—	108.9	53.2	378.6	0.4	237.4			
4.	Tammisaari — Ekenäs	139.6	—	—	6.0	—	479.1	20.2	117.8			
5.	Hanko — Hangö	47.3	2.9	24.5	411.2	410.5	482.4	126.6	171.5			
6.	Turku — Åbo	1 585.8	—	994.4	2 873.0	2 870.4	3 546.3	493.3	1 980.7			
7.	Pori — Björneborg	3.2	—	—	371.9	368.1	1 694.1	43.1	812.2			
8.	Rauma — Raumo	0.8	—	—	141.6	141.0	653.0	4.1	355.2			
9.	Uusikaupunki — Nystad	50.3	1.4	—	11.1	8.9	121.0	15.2	27.9			
10.	Naantali — Nådendal	90.0	—	—	0.2	—	32.4	0.1	21.7			
11.	Maarianhamina — Mariehamn	26.7	—	—	6.5	6.5	104.0	0.1	80.2			
12.	Hämeenlinna — Tavastehus	370.4	270.8	—	1.7	—	546.6	20.5	253.3			
13.	Tampere — Tammerfors	4 151.8	977.9	1 696.6	4.6	—	4 568.0	686.7	1 861.5			
14.	Lahti	233.6	36.9	—	—	—	1 614.3	94.3	574.4			
15.	Viipuri — Viborg	2 950.3	1 097.5	626.0	2 645.6	2 641.8	5 659.1	754.7	2 267.5			
16.	Sortavala — Sordavala	1.3	—	—	36.3	33.2	1 257.6	5.5	213.4			
17.	Käkisalmi — Kexholm	94.4	3.7	29.8	0.5	—	305.0	85.1	164.9			
18.	Lappeenranta — Villmanstrand	121.1	—	101.1	—	—	542.0	20.0	499.2			
19.	Hamina — Fredrikshamn	175.1	—	88.2	24.3	24.3	264.9	18.2	169.4			
20.	Kotka	339.8	23.8	316.0	1 485.1	1 484.2	1 552.4	193.0	778.5			
21.	Mikkeli — St Michel	512.2	—	353.5	85.2	85.2	602.4	14.6	320.3			
22.	Heinola	6.0	5.9	—	—	—	77.9	25.0	25.5			
23.	Savonlinna — Nyslott	40.5	—	39.5	63.5	63.5	433.8	0.3	320.1			
24.	Kuopio	581.5	6.0	448.5	510.1	280.2	1 775.4	5.2	943.2			
25.	Joensuu	173.1	—	132.4	70.2	65.6	857.6	17.4	225.5			
26.	Iisalmi	218.9	3.5	147.2	45.4	44.4	306.5	0.2	202.0			
27.	Vaasa — Vasa	333.8	146.5	—	2 067.8	2 063.3	1 606.8	147.2	756.8			
28.	Kaskinen — Kaskö	11.1	—	—	0.2	0.1	113.1	0.1	106.0			
29.	Kristiinankaupunki — Kristinestad	25.6	—	—	17.1	0.3	751.6	0.2	151.4			
30.	Uusikaarlepyy — Nykarleby	69.2	—	—	4.4	—	53.0	31.6	4.6			
31.	Pietarsaari — Jakobstad	—	—	—	509.7	484.4	503.2	0.3	259.4			
32.	Kokkola — Gamlakarleby	140.1	—	62.3	203.7	203.5	754.0	51.4	463.2			
33.	Jyväskylä	19.9	—	—	—	—	680.8	—	343.5			
34.	Oulu — Uleåborg	2 241.2	234.5	156.2	682.7	671.5	1 354.9	51.4	739.3			
35.	Raahe — Brahestad	13.3	—	—	4.6	4.6	207.7	0.2	159.6			
36.	Kemi	308.6	—	28.2	146.4	40.8	1 793.8	5.3	1 216.3			
37.	Tornio — Torneå	0.9	—	—	8.8	8.1	105.3	0.2	87.6			
38.	Kajaani — Kajana	72.3	18.6	53.2	0.2	—	747.6	0.5	437.0			
39.	<b>Kaikki kaupungit - Samtliga städer - Total</b>	<b>30 059.6</b>	<b>2 892.0</b>	<b>7 502.6</b>	<b>22 484.7</b>	<b>21 102.0</b>	<b>53 570.5</b>	<b>7 264.7</b>	<b>23 690.0</b>			

<sup>1)</sup> Sisältyvät liikennemaksuihin. — Ingå bland trafikavgifterna.

<sup>2)</sup> Tulot lihantarkastuksesta sisältyvät tähän. — Häri ingå inkomsterna från köttkontrollen. — Y compris les recettes



inkomster år 1932 (forts. och slut). — Recettes des villes en 1932 (suite et fin).

-vederlag. — Subventions de l'Etat.		Verot ja yleiset maksut. — Skatter et alminnina avgifter. Impôts et taxes.		Lainatut ja sijoitetut rahapääomat. Utlånade och placerade penningkapital. Capitaux prêtés et placés.		Rahastot. — Fonder. Fonds.		Muitit tulot. — Övriga inkomster. Autres recettes.		Tulot yhteensä. — Inkomster inalles. Recettes totales.	
netyt valtionavut. ciella ändamål. des buts spéciaux.		Valtionavut ja -korvaukset yhteensä. Statsunderstöd och -vederlag inalles. Subventions de l'Etat, en tout.		Lainat ja sijoitukset. — Utlåning och placering. Prêts et placements.		Korkotulot. — Renteinkomster. Intérets.		Lainatut ja sijoitetut rahapääomat, tuloja yhteensä. Utlånade och placerade penningkapital, inkomster inalles. Capitaux prêtés et placés, en tout.		Muitit tulot. — Övriga inkomster. Autres recettes.	
av: — Dont:		Köyhinhoitoon ja lastensuojelutoimintaan. — för fattigvård och barnskyddsverksamhet. pour l'assistance publique et pour la protection de l'enfance.		Velkatalous. — Guldmsättning. Service de la dette.		Pääomaa käytetty. Disponerats av fondernas kapital. Capital utlånad.		Lainatut ja sijoitetut rahapääomat, tuloja yhteensä. Utlånade och placerade penningkapital, inkomster inalles. Capitaux prêtés et placés, en tout.		Muitit tulot. — Övriga inkomster. Autres recettes.	
1 844.3	3 589.0	26 785.9	203 524.8	81 745.0	41 122.9	34.3	—	41 157.2	1 232.6	566 239.7	1
21.3	—	194.6	1 693.8	230.0	2.6	14.8	775.0	792.4	1.3	5 204.4	2
11.5	42.6	487.5	3 861.9	1 500.0	184.5	4.8	—	189.3	94.1	8 844.3	3
313.3	—	485.1	2 115.9	12.8	16.9	0.5	—	17.4	47.8	4 926.0	4
50.1	25.4	893.6	2 639.3	—	81.2	—	—	81.2	2.5	7 445.8	5
331.4	454.0	6 419.3	45 671.8	23 605.0	8 020.4	0.8	—	8 021.2	120.8	121 943.6	6
503.9	196.3	2 066.0	11 457.3	480.0	1 141.0	—	—	1 141.0	26.5	24 330.5	7
77.7	36.6	794.6	3 068.6	—	465.6	62.0	—	527.6	6.0	8 718.5	8
62.5	—	132.1	1 156.8	—	11.5	6.3	—	17.8	10.6	2 200.0	9
10.6	—	32.6	290.0	300.0	24.5	—	—	24.5	—	1 058.4	10
11.4	7.8	110.5	910.7	—	91.6	—	—	91.6	5.6	2 147.0	11
85.4	129.7	548.3	3 515.9	—	21.0	23.1	100.0	144.1	16.2	7 561.7	12
870.5	729.4	4 572.6	39 359.3	—	5 658.2	600.0	7 000.0	13 258.2	672.3	88 602.6	13
176.1	87.6	1 614.3	5 959.1	1 500.0	479.4	11.6	403.6	894.6	61.2	16 055.5	14
826.9	608.3	8 304.7	39 486.2	7 190.0	178.7	4.5	2 000.0	2 183.2	519.8	96 449.2	15
38.7	—	1 293.9	2 412.8	—	603.0	—	—	603.0	38.2	7 955.8	16
55.0	—	305.5	1 211.4	—	71.9	8.6	—	80.5	2.5	3 061.1	17
17.8	5.0	542.0	3 676.8	—	501.3	—	—	501.3	255.4	8 002.0	18
15.5	36.3	289.2	1 730.5	1 500.0	1.0	16.3	391.8	409.1	22.4	6 228.9	19
428.0	45.1	3 037.5	8 854.6	—	555.2	—	—	555.2	499.7	27 256.1	20
158.5	19.1	687.6	3 605.8	—	41.2	—	71.3	112.5	5.1	8 605.3	21
20.5	6.8	77.9	398.2	300.0	300.0	—	—	300.0	44.9	2 043.2	22
32.6	10.8	497.3	3 048.8	170.0	227.9	2.6	146.5	377.0	300.0	6 472.2	23
455.4	127.1	2 285.5	8 792.4	—	1 376.0	—	—	1 376.0	247.9	21 939.1	24
69.7	—	927.8	2 735.0	450.0	19.8	—	—	19.8	—	7 641.1	25
28.6	0.7	351.9	1 448.0	1 300.0	192.4	32.5	—	224.9	134.5	4 859.2	26
368.7	151.2	3 674.6	10 343.8	3 550.0	831.1	—	231.4	1 062.5	11.5	28 045.9	27
7.0	—	113.3	469.5	—	6.5	2.2	—	8.7	—	1 182.5	28
337.2	—	768.7	965.3	424.0	56.9	3.5	—	60.4	—	3 762.7	29
3.5	—	57.4	367.5	207.3	234.5	32.6	16.1	283.2	—	1 415.4	30
67.5	96.1	1 012.9	3 372.6	—	320.9	6.2	—	327.1	11.6	9 311.5	31
133.9	22.4	957.7	3 149.9	705.0	443.2	10.3	—	453.5	—	9 207.6	32
147.4	46.2	680.8	4 290.9	7 000.0	380.4	—	—	380.4	6.0	15 862.1	33
90.2	—	2 037.6	9 945.7	1 038.5	1 328.1	188.4	59.8	1 576.3	496.5	27 611.7	34
21.1	—	212.3	1 286.5	9.4	70.2	—	—	70.2	15.4	2 728.7	35
33.9	0.6	1 940.2	7 288.6	2 600.0	48.6	—	—	48.6	216.6	16 077.0	36
1.8	6.0	114.1	1 219.6	—	93.5	41.8	—	135.3	6.3	2 349.2	37
39.9	46.8	747.8	3 403.3	—	439.9	—	—	439.9	—	9 067.5	38
7 769.3	6 526.9	76 055.2	448 728.9	135 817.0	65 643.5	1 107.7	11 195.5	77 946.7	5 131.8	1 192 413.0	39

1 000 mk.

## 3. Kaupunkien varat joulukuun 31 p:nä 1932. — Städernas tillgångar

	Kaupungit. Städer. Villes.	Kätesvarat. — Kontanta tillgångar. Caisse.	Tulojäämät. — Inkunstrester. Artréangs.	Arvopaperit. — Värdepapper. Titres.		
				Kaikkiaan — Inalles. En tout.	Siitä: — Därav: Dont:  Kunnallispoliittisessa tarkoit. hankint. i kommunalpolitiskt syfte förvärfade. achetés pour la politique municipale.	
						1 000 mk.
1	Helsinki — Helsingfors	53 439.7	108 406.0	151 455.3	151 455.3	
2	Loviisa — Lovisa	507.9	1 089.6	1 028.8	1 028.8	
3	Porvoo — Borgå	33.8	1 279.7	—	—	
4	Tammisaari — Ekenäs	482.1	596.0	625.4	625.4	
5	Hanko — Hangö	1 401.6	1 335.6	189.3	189.3	
6	Turku — Åbo	913.9	12 577.3	25 004.7	24 549.5	
7	Pori — Björneborg	6 196.7	4 199.3	2 991.9	793.0	
8	Rauma — Raumo	422.0	520.7	751.0	751.0	
9	Uusikaupunki — Nystad	623.3	313.2	81.1	40.0	
10	Naantali — Nådendal	303.1	156.8	35.6	34.0	
11	Maarianhamina — Mariehamn	672.4	82.0	20.2	20.2	
12	Hämeenlinna — Tavastehus	615.2	1 105.9	464.8	320.6	
13	Tampere — Tammerfors	33 927.3	6 130.5	30 415.0	27 708.6	
14	Lahti	380.1	2 251.9	1 786.1	1 626.1	
15	Viipuri — Viborg	706.2	18 362.0	—	—	
16	Sortavala — Sordavala	1 687.3	418.5	2 151.2	2 151.2	
17	Käkisalmi — Kexholm	429.4	912.4	930.0	930.0	
18	Lappeenranta — Villmanstrand	258.7	2 167.0	467.4	467.4	
19	Hamina — Fredrikshamn	231.5	239.1	587.2	433.4	
20	Kotka	8 242.9	8 528.8	4 841.9	4 841.9	
21	Mikkeli — St Michel	2 859.1	1 483.2	317.5	317.5	
22	Heinola	564.6	291.3	563.7	470.7	
23	Savonlinna — Nyslott	538.1	1 468.7	24.0	—	
24	Kuopio	624.7	3 964.1	1 486.0	1 486.0	
25	Joensuu	99.7	1 025.4	224.7	224.7	
26	Iisalmi	596.6	635.3	757.7	757.7	
27	Vaasa — Vasa	2 906.7	3 029.4	1 676.6	1 676.6	
28	Kaskinen — Kaskö	0.8	225.5	101.3	—	
29	Kristiinankaupunki — Kristinestad	132.3	227.5	—	—	
30	Uusikaarlepyy — Nykarleby	319.2	173.2	102.4	5.0	
31	Pietarsaari — Jakobstad	727.4	1 318.8	2 576.1	1 978.1	
32	Kokkola — Gamlakarleby	70.4	1 328.4	186.0	186.0	
33	Jyväskylä	146.1	1 892.1	2 356.9	2 356.9	
34	Oulu — Uleåborg	2 319.5	5 867.4	4 213.0	3 979.2	
35	Raahе — Brahestad	363.7	507.6	181.1	181.1	
36	Kemi	1 347.6	2 736.3	2 617.1	2 617.1	
37	Tornio — Torneå	98.1	1 426.4	179.3	—	
38	Kajaani — Kajana	2 604.0	236.3	310.7	310.7	
39	Kaikki kaupungit — Samtliga städer — Total	127 793.7	198 509.2	241 701.0	234 513.0	

<sup>1)</sup> Laitoksen koko kirjattu arvo huomioonotettu kiinteistöjen tiillä. — Verkets hela bokförda värde har observerats å fast-

<sup>2)</sup> Laitoksen johtoverkosto ja koneisto sisältyvät kiinteistön arvoon. — Verkets ledningar och maskiner ingå i fastighetens

<sup>3)</sup> Laitoksen pääomatili on kiinteistöjen tiillä. — Verkets kapitalkonto har observerats å fastighetskontot. — Le capital

<sup>4)</sup> Sähkö- ja kylpylaitos. — Elektricitetsverk och badinrättning. — Usine électrique et établissement de bain.

den 31 december 1932. — Actif des villes au 31 décembre 1932.

				Kalusto ja muu irtaimisto. Inventarier och annat lösöre. Mobilier.					
				Siitä: — Därav: Dont:					
				vesijohtokaluston kalusto ja koneisto. vattenledningsverkets inventarier och maskiner. mobilier et machines du service des eaux.					
				sähkökaluston kalusto ja koneisto. elektricitetsverkets inventarier och maskiner. mobilier et machines de l'usine électrique.					
				yleisten laitosten irtaimisto. inventarier i de offentliga inrättningarna. mobilier des services publics.					
				Kokkiaan. — Inalles. Total.					
				Sekalaiset varat. Diverse tillgångar. Actis divers.					
				Ennakkola suoritetut kustannukset. I förskott beskridda kostnader. Avances.					
				Rakennusaine- y. m. varastot. Byggnadsmaterial- o. a. förråd. Stocks de matériel.					
				Velalliset. — Gåldenärer. Débiteurs.					
				Aittilitteijät. — Underredogavare. Sous-receveurs.					
1 000 mk.									
660.3	1 148.8	29 696.7	74 286.3	—	330 550.0	85 986.6	99 336.5	79 445.7	1
13.1	72.4	99.5	—	—	1 244.0	622.0	379.0	—	2
—	2 109.0	39.5	90.3	—	1 048.9	1 004.0	)	)	3
—	146.7	163.0	80.3	19.2	2 198.1	2 022.6	) 84.6	) 23.9	4
29.7	450.3	779.4	252.4	—	2 152.2	1 976.0	) 30.3	) 117.6	5
20.0	19 192.0	1 091.8	6 598.4	—	20 344.0	19 989.0	)	)	6
4 031.9	2 254.2	606.1	541.8	—	6 798.1	6 008.0	)	—	7
582.1	62.8	288.8	6 032.2	—	1 641.9	1 641.9	)	—	8
—	105.6	169.0	—	—	960.9	960.0	0.9	—	9
0.7	45.3	1.8	—	—	532.0	257.5	137.1	—	10
0.3	650.0	60.1	—	—	1 133.2	220.4	912.8	—	11
—	223.9	452.8	348.6	—	9 962.3	3 558.3	3 903.2	2 477.7	12
2 605.3	1 183.5	4 470.7	27 960.5	—	60 643.7	12 480.6	33 510.5	14 214.6	13
3 105.8	17.7	560.7	6 780.3	—	11 228.4	2 887.1	7 110.0	1 228.1	14
—	8 691.3	1 509.6	5 225.4	—	36 688.1	22 412.5	—	13 798.8	15
—	90.0	801.4	45.8	—	4 157.7	1 223.5	1 289.9	1 558.1	16
—	—	99.0	—	—	822.8	804.1	)	—	17
470.1	385.9	389.1	547.1	—	6 696.6	2 409.4	2 183.0	2 003.5	18
124.0	164.9	—	125.3	—	1 821.8	1 079.5	742.3	—	19
—	776.7	1 257.1	1 595.7	—	6 732.9	6 213.7	) 158.4	) 206.1	20
—	922.2	294.5	1 088.2	—	3 769.5	968.7	1 083.5	1 662.5	21
—	—	46.0	50.0	—	878.0	452.9	)	—	22
53.3	171.7	411.7	545.0	—	1 150.0	1 150.0	)	—	23
—	9 416.0	1 370.8	1 364.0	34.6	14 598.6	5 528.1	4 842.8	4 148.1	24
—	130.5	393.8	1 723.5	—	6 428.0	1 219.7	1 041.6	3 530.5	25
489.3	—	238.3	77.7	—	798.9	644.1	)	) 1.1	26
—	4 027.7	392.8	1 759.9	—	5 165.9	4 853.3	—	) 242.8	27
—	31.9	44.0	38.2	—	766.5	314.1	447.8	—	28
—	117.8	55.6	—	—	1 007.2	590.5	222.6	—	29
—	40.0	42.0	144.1	—	1 960.8	281.6	1 674.1	—	30
542.7	121.4	352.9	7 718.8	—	7 848.2	1 998.8	) 193.8	5 655.6	31
—	401.9	178.5	3 634.3	—	5 511.6	1 992.8	2 295.0	1 221.8	32
2 649.4	4 086.6	1 081.3	3 211.2	—	2 794.6	2 791.6	)	)	33
4 140.5	415.7	1 207.2	2 007.5	—	12 496.5	6 921.3	)	5 500.0	34
793.7	363.2	335.8	42.3	—	1 420.7	578.5	842.2	—	35
—	—	234.2	1 557.5	—	2 584.4	2 565.5	—	—	36
444.0	184.2	60.6	4 791.6	28.3	1 638.6	393.7	487.8	757.1	37
—	2 142.9	1 265.3	2 232.6	—	6 320.5	1 021.9	1 057.7	3 532.9	38
20 756.2	60 344.7	50 541.4	162 496.8	82.1	584 496.1	208 028.8	163 967.4	141 326.5	39

tighetskontot. — La valeur totale de l'entreprise est observée au compte d'immeubles.  
värde. — Les canalisations et les machines sont comprises dans la valeur de l'immeuble.  
de l'entreprise est observé au compte d'immeubles.

## 3. Kaupunkien varat joulukuun 31 p:nä 1932 (jatk. ja loppu). — Städernas tillgångar

Kaupungit. Städer. Villes.	Kaikkiaan — Inalles. Total.	Talot ja tontit, joita käyt. kaup. yl. lait. varten y. m. Gårdar och tomter, som disponerats för de offentliga inrätt- ningarna m. m. Bâtiments et terrains utilisés par les services publics, etc.					Kiinteä Fast Immeu-
		Siitä: — Därav: — Dont:					Köyhallinhuolto varten. för fattigvården. l'assistance publique.
		virastoja ja palolaitoksia varten. för ämbetsverken och brand- väsendet. — l'administration géné- rale et le service des pompiers.	terveyden- ja sairaanhoitoa varten. för sundhets- och sjukvård. l'hygiène publique.	kansakoulua varten. för folkskolor. les écoles primaires.	muuta opetus- ja sivistystou- varten, för annan undervisnings- och bildningsverksamhet. le reste de l'enseignement.	1000 mk.	
1 Helsinki — Helsingfors	492 933.6	124 241.2	163 109.0	92 292.5	39 762.3	30 166.0	
2 Loviisa — Lovisa	6 084.6	1 610.4	700.3	1 199.2	—	559.6	
3 Borvoo — Porgå	11 110.6	2 010.0	80.0	4 967.2	300.0	2 200.0	
4 Tammisaari — Ekenäs	7 226.8	2 068.0	1 145.0	1 600.0	1 400.0	504.5	
5 Hanko — Hangö	12 484.2	5 673.1	1 447.6	4 108.0	—	545.2	
6 Turku — Åbo	103 530.9	15 939.6	21 530.4	33 618.8	8 484.4	18 423.2	
7 Pori — Björneborg	39 324.8	1 212.1	7 566.1	7 467.0	3 012.9	2 707.7	
8 Rauma — Raumo	13 646.8	3 115.2	1 286.7	5 586.5	1 089.7	761.0	
9 Usikaupunki — Nystad	*) 2 966.2	—	—	—	—	—	
10 Naantali — Nädendal	1 737.0	455.0	—	840.0	217.0	205.0	
11 Maarianhamina — Mariehamn	1 163.0	225.0	90.0	472.0	—	—	
12 Hämeenlinna — Tavastehus	16 429.6	4 900.6	1 549.4	1 684.8	3 570.2	2 166.6	
13 Tampere — Tammerfors	101 343.5	24 134.2	23 108.3	22 415.8	7 563.1	9 947.4	
14 Lahti	14 924.5	3 966.4	3 131.6	3 418.9	2 749.8	509.6	
15 Viipuri — Viborg	126 858.4	19 233.2	33 040.0	28 519.7	21 511.3	8 797.2	
16 Sortavala — Sordavala	9 212.0	800.0	275.0	5 004.0	300.0	300.0	
17 Käkisalmi — Kexholm	6 228.3	957.4	900.8	1 092.4	1 723.4	160.0	
18 Lappeenranta — Villmanstrand	11 646.1	1 820.7	818.7	6 067.5	257.7	1 006.8	
19 Hamina — Fredrikshamn	6 670.1	1 469.0	654.0	2 514.0	430.0	981.1	
20 Kotka	22 179.5	1 384.8	5 858.7	9 126.2	2 476.4	2 340.3	
21 Mikkelä — St Michel	9 509.2	2 922.7	892.6	3 974.9	—	784.7	
22 Heinola	18 000.0	150.0	300.0	—	380.0	250.0	
23 Savonlinna — Nyslott	10 450.0	1 200.0	350.0	5 000.0	—	—	
24 Kuopio	38 303.4	12 420.8	1 400.0	13 894.9	4 571.8	3 872.3	
25 Joensuu	17 528.7	8 654.3	1 225.5	3 055.5	—	2 069.0	
26 Iisalmi	1 504.8	*) 528.6	57.3	259.6	—	182.5	
27 Vaasa — Vasa	61 635.0	22 234.3	15 824.3	17 781.0	255.0	5 267.5	
28 Kaskinen — Kaskö	2 342.8	522.5	—	979.0	220.0	232.1	
29 Kristiinankaupunki — Kristinestad	6 058.0	1 520.0	—	1 125.0	1 500.0	800.0	
30 Usikaarlepyy — Nykarleby	560.5	75.0	125.0	—	—	190.0	
31 Pietarsaari — Jakobstad	23 792.7	4 459.5	5 772.0	6 997.0	17.0	1 530.0	
32 Kokkola — Gamlakarleby	15 530.4	2 822.5	1 504.4	6 527.9	1 919.7	1 138.4	
33 Jyväskylä	13 255.7	2 826.5	424.0	4 490.0	1 160.0	2 330.0	
34 Oulu — Uleåborg	32 210.1	9 976.8	4 595.5	8 080.3	4 483.0	1 929.0	
35 Raahel — Brahestad	3 908.4	1 316.1	174.1	751.0	221.6	884.9	
36 Kemi	14 609.3	2 119.9	547.3	10 547.3	—	1 014.7	
37 Tornio — Torneå	3 920.7	793.0	260.0	2 034.0	150.2	644.2	
38 Kajaani — Kajana	9 445.4	1 241.2	196.1	3 124.7	—	1 697.9	
39 Kaikki kaupungit — Samtliga städer — Total	1 274 065.6	290 999.6	299 939.7	320 616.6	109 726.5	107 097.9	

1) Laitoksen koko kirjattu arvo. — Verkets hela bokförda värde. — Valeur totale de l'entreprise.

2) Tähän sisältyvät myös laitoksen johtoverkosto ja koneet. — Här ingår även verkets ledningar och maskiner. — Y com-

3) Laitoksen pääomatili. — Verkets kapitalkonto. — Capital de l'entreprise.

4) Muiden tulotuottavien laitosten omaisuus sisältyy yleisten rakennusten arvoon. — De övriga inkomstgivande före-  
sont comprises dans la valeur des bâtimens publics.

5) Sisältyvät mautilojen arvoon. — Inga i värdet av jordlägenheter. — Compris dans la valeur des terres.

6) Paloasema on vesitornin yhteydessä. Sen arvo sisältyy vesijohtolaitoksen arvoon. — Brandstationen är i förening med  
leur du service des eaux.

7) Sähkö- ja kylpylaitos. — Elektricitetsverk och badinrättning. — Usine électrique et établissement de bain.

## den 31 december 1932 (forts. o. slut). — Actif des villes au 31 décembre 1932 (suite et fin).

omaisuus. egendom. bles.		Liikelaistosten kiinteä omaisuus. De affärsdrivande verkens fasta egendom. — Immeubles des services industriels.		Muuten kuin tuotokavien ja liioisten kiinteä omaisuus. — Övriga inkonstaterade företags fasta egendom. Immeubles des autres services comportant des recettes.		Kunnalliset asuntokorkeennukset. Kommunala postadsbyggnader. Habitations municipales.		Kunta kiinteä omaisuus. Övrig fast egendom. Autres immeubles.		Kinteä omaisuus kaikkiaan. Fast egendom hualles. Immeubles, en tout.		Varoja kaikkiaan. Tillegningar hualles. Actif total.	
		Siitä: — Darav: — Dont:											
		Kaikkiaan. — Hualles Total.		sähkölaitos. elektricitetsverket. usine électrique.		vesijohtolaitos. vattenledningsverket. service des eaux.							
		Sakunnat ja sillat. Hamnar och broar. Ponts et ponts.											
		Vokokratat ja vastaisiin tarpeisiin varatut toimit. Tilfrendande och för framtida behov reser- verade tomiter.											
		Terrains loués et réservés.											
		Maatilat ja metsät. Skogar och jordlignheter. Terres et forêts.											
410 570.9	1 135 616.2	122 396.6	69 489.2	23 508.8	33 078.6	33 636.5	34 298.0	--	2 298 941.0	3 048 584.1	1		
13 157.4	2 108.4	6 757.2	199.1	--	--	--	151.1	--	28 457.8	32 513.1	2		
9 700.0	300.0	--	4 115.0 <sup>*)</sup>	2 432.0 <sup>*)</sup>	1 683.0	1 531.3	3 150.9	--	29 907.8	34 509.0	3		
6 260.0	250.0	757.0	8 746.1 <sup>*)</sup>	3 750.0 <sup>*)</sup>	4 996.1	824.0	1 871.0	145.6	26 080.5	30 391.3	4		
4 192.1	3 689.0	140.0	5 749.4 <sup>*)</sup>	4 449.1 <sup>*)</sup>	1 300.3	1 315.2	--	109.4	27 679.3	34 269.8	5		
24 568.7	49 034.0	114 154.6	75 771.1 <sup>*)</sup>	29 444.7 <sup>*)</sup>	26 820.2	6 633.4	27 932.3	--	401 625.0	487 367.1	6		
36 173.2	669.7	52 789.8	9 195.6 <sup>*)</sup>	8 075.1	--	428.0	905.0	--	139 486.1	167 106.1	7		
9 153.1	10 393.4	13 070.4	27 122.0 <sup>*)</sup>	1 364.5	--	--	--	--	73 385.7	83 687.2	8		
2 717.2	1 231.7	532.4	0.1	0.1	--	--	--	--	7 447.6	9 700.7	9		
1 877.5	200.0	91.0	533.2	71.5	--	1 202.0	376.0	--	6 016.7	7 092.0	10		
215.7	971.5	30.0	231.0	231.0	--	500.0	223.0	--	3 334.2	5 952.4	11		
21 393.1	13 047.1	2 156.0	926.5	341.8	584.7	1 680.0	--	7 311.9	62 944.2	76 117.7	12		
32 800.7	53 958.1	11 167.7	23 128.0	18 168.2	4 959.8	9 076.1	17 845.1	2 238.8	251 558.0	418 894.5	13		
5 082.2	35 166.5	8.2	1 137.4	726.8	410.6	788.7	1 053.5	3 979.7	62 140.7	88 251.7	14		
7 861.7	139 309.5	158 874.3	7 555.1	--	7 555.1	11 847.9	3 094.7	--	455 401.6	526 584.2	15		
5 475.6	1 937.7	895.2	1 318.7	1 318.7	--	1 300.0	--	--	20 139.2	29 491.1	16		
5 725.0	9 755.5	300.0	1 005.9	*) 537.9	--	198.0	269.0	--	23 481.7	26 675.3	17		
3 787.7	9 449.0	1 213.2	3 489.1	1 435.0	942.8	197.4	163.3	--	29 945.8	41 327.7	18		
6 365.9	2 543.7	13 007.9	223.5	223.5	--	1 389.0	--	285.8	30 485.9	33 779.7	19		
5 615.0	67 154.1	33 477.4	10 076.3 <sup>*)</sup>	6 976.1 <sup>*)</sup>	3 100.2	2 896.3	1 267.0	--	142 665.6	174 641.0	20		
5 448.5	2 232.2	725.3	726.0	231.2	494.8	3 132.8	742.4	--	22 516.4	33 250.6	21		
7 992.0	407.0	200.0	3 869.9 <sup>*)</sup>	1 560.6	--	768.0	--	--	15 036.9	17 430.5	22		
4 700.0	3 700.0	1 100.0	2 200.0 <sup>*)</sup>	2 200.0	--	50.0	--	--	22 200.0	26 562.5	23		
31 093.1	11 271.3	4 394.2	1 316.1	739.5	576.6	5 662.7	3 378.3	--	95 419.1	128 277.9	24		
6 078.2	2 097.2	2 680.2	1 157.1	255.4	220.5	1 123.0	861.1	--	31 525.5	41 551.1	25		
282.6	50.7	168.5	4 994.4 <sup>*)</sup>	669.2 <sup>*)</sup>	4 325.2	1 672.5	264.5	--	8 938.0	12 531.8	26		
16 546.8	22 991.3	23 491.0	15 129.6	--	*) 15 129.6	1 949.2	4 079.4	--	145 822.3	164 781.3	27		
1 273.7	42.1	2 946.7	--	--	--	186.1	--	--	6 791.4	7 999.6	28		
6 340.0	245.3	500.0	--	--	--	--	--	--	13 143.3	14 683.7	29		
6 738.0	197.8	515.0	3 005.0	3 005.0	--	100.0	--	--	11 116.3	13 898.0	30		
54.0	--	60.0	3 192.4 <sup>*)</sup>	1 217.8	1 974.6	--	1 108.2	--	28 207.3	49 413.6	31		
6 484.8	4 376.5	8 956.3	2 801.8	1 537.8	1 264.0	950.8	45.0	--	39 145.6	50 456.7	32		
3 824.2	--	344.5	9 917.7 <sup>*)</sup>	7 842.2 <sup>*)</sup>	2 075.5	69.0	1 463.0	235.0	29 109.1	47 327.3	33		
18 650.1	5 612.9	21 544.0	11 201.2 <sup>*)</sup>	9 331.2	1 870.0	4 937.4	3 145.4	1 000.0	98 301.1	130 968.4	34		
7 487.6	--	5 859.7	184.0	184.0	--	394.8	--	--	17 834.5	21 842.6	35		
6 284.9	7 786.5	5 487.4	--	--	--	415.6	209.5	--	34 793.2	45 870.3	36		
7 540.9	1 885.5	4 168.6	690.0	208.1	481.9	--	--	--	18 205.7	27 056.8	37		
16 857.7	1 973.0	580.1	2 133.5	--	1 846.5	955.1	--	66.0	32 010.8	47 123.1	38		
766 369.8	1 601 654.4	615 540.4	312 531.0	132 036.8	115 690.6	97 810.8	107 896.7	15 372.2	4 791 240.9	6 237 962.1	39		

pris les canalisations et les machines de l'entreprise.

tagens fasta egendom ingår i värdet av de offentliga byggnaderna. — Les immeubles des autres services comportant des recettes

vattentornet. Dess värde ingår i vattenledningsverkets värde. — La valeur du poste de sapeurs-pompiers est comprise dans la va.

## 4. Kaupunkien velat vuoden 1932 lopussa. — Städernas skulder vid

Kaupungit. Städer. Villes.	Lyhytaikainen velka. — Kortvarig skuld. Dette flottante.		
	Tilapäinen velka. Tillfällig skuld. Dette à courte échéance.	Varaukset ja siirrot. Reserveringar och transitiva poster. Crédits réservés.	Lyhytaikainen velka yhteensä. Kortvarig skuld inalles. Dette flottante, en tout.
	1 000 mk.		
1 Helsinki — Helsingfors	78 797.7	197 087.0	275 884.7
2 Loviisa — Lovisa	619.5	146.7	766.2
3 Porvoo — Borgå	2 017.7	198.9	2 216.6
4 Tammisaari — Ekenäs	136.7	757.1	893.8
5 Hanko — Hangö	469.5	1 746.0	2 215.5
6 Turku — Åbo	24 852.5	37 083.4	61 935.9
7 Pori — Björneborg	2 941.6	17 251.9	20 193.5
8 Rauma — Raumo	3 560.5	658.8	4 219.3
9 Uusikaupunki — Nystad	177.5	529.6	707.1
10 Naantali — Nådendal	231.6	43.2	274.8
11 Maarianhamina — Marichamn	1 135.2	279.2	1 414.4
12 Hämeenlinna — Tavastehus	2 138.0	318.1	2 456.1
13 Tampere — Tammerfors	6 595.1	90 351.6	96 946.7
14 Lahti	6 994.4	648.2	7 642.6
15 Viipuri — Viborg	22 025.8	9 737.8	31 763.6
16 Sortavala — Sordavala	1 513.3	671.2	2 184.5
17 Käkisalmi — Kexholm	258.0	1 877.4	2 135.4
18 Lappeenranta — Villmanstrand	738.4	2 280.3	3 018.7
19 Hamina — Fredrikshamn	1 587.3	210.0	1 797.3
20 Kotka	893.5	13 380.9	14 274.4
21 Mikkeli — St Michel	—	6 657.2	6 657.2
22 Heinola	856.0	1 057.0	1 913.0
23 Savonlinna — Nyslott	380.9	943.5	1 324.4
24 Kuopio	2 610.6	1 676.2	4 286.8
25 Joensuu	1 672.7	263.1	1 935.8
26 Jisalmi	224.3	3 339.8	3 564.1
27 Vaasa — Vasa	7 141.2	1 134.5	8 275.7
28 Kaskinen — Kaskö	1 361.2	—	1 361.2
29 Kristiinankaupunki — Kristinestad	719.0	74.2	793.2
30 Uusikaarlepyy — Nykarleby	348.8	2 686.1	3 034.9
31 Pietarsaari — Jakobstad	7 406.8	3 120.3	10 527.1
32 Kokkola — Gamlakarleby	4 401.4	481.8	4 883.2
33 Jyväskylä	11 110.9	2 148.4	13 259.3
34 Oulu — Uleåborg	3 886.0	8 106.4	11 992.4
35 Raahe — Brahestad	2 423.1	100.0	2 523.1
36 Kemi	2 500.0	4 143.7	6 643.7
37 Tornio — Torneå	3 228.9	712.7	3 941.6
38 Kajaani — Kajana	4 197.1	17.7	4 214.8
39 Kaikki kaupungit — Samtliga städer — Total	212 152.7	411 919.9	624 072.6

<sup>1)</sup> Ulkomaiset lainat nimellisarvon mukaan. — De utländska lånen enligt nominella värden. — Les emprunts étrangers

<sup>2)</sup> Tiedot kaupunkien yhteisestä dollarilainasta on yhtenäisyyden vuoksi otettu tähän Suomen Pankin antamien tietojen lands Bank. — Données fournies partiellement par la Banque de Finlande.

<sup>3)</sup> Tästä 4 190 000 mk v:n 1933 obligatiolainasta vuonna 1932 nostettu osa, joka on otettu myös v:n 1932 tulotiliiin. — 4 190 000 mares touché de l'emprunts à obligations de 1933.

## utgången av år 1932. — Dettes des villes à la clôture de l'exercice 1932.

Vakautettu ja pitkäaikainen velka. — Konsoliderad och stående gäld. — Dette consolidée.								
Obligationslånat. 1) 2)	Muut kuoleuslainat. — Övriga amorteringslån. — Autres emprunts amortissables.				Muut lainat. — Övriga lån. — Autres emprunts.	Vakautettu ja pitkäaikainen velka yhteensä. — Konsoliderad och stående gäld inalles. — Dette consolidée, en tout.	Velat yhteensä. — Skulder inalles. — Total des dettes.	
	Obligationslån. 1) 2)	Yhteensä. — Inalles. — En tout.	Siitä: — Därav: — Dont accordés par:					
valtiolta. — av staten. — l'Etat.			pankeilta ja muilta rahalaitoksilta. — av banker och andra penninginrättningar. — les banques et les autres établissements de crédit.	vakuutuslaitoksilta. — av försäkringsinrättningar. — les compagnies d'assurances.	—	—		
1 000 mk.								
677 744.6	20 011.3	15 011.3	5 000.0	—	14 129.3	711 885.2	987 769.9	1
285.0	411.3	13.6	397.7	—	643.9	1 340.2	2 106.4	2
—	5 036.8	1 065.4	3 307.0	664.4	2 245.9	7 282.7	9 499.3	3
1 322.5	2 463.4	71.2	437.9	1 615.4	7 168.4	10 954.3	11 848.1	4
6 940.5	2 872.8	17.0	930.3	1 925.5	—	9 813.3	12 028.8	5
183 629.0	16 956.8	8 436.8	—	8 520.0	13 620.1	214 205.9	276 141.8	6
10 662.9	10 138.4	5 688.9	2 413.2	2 036.3	50.0	20 851.3	41 044.8	7
4 278.5	1 316.6	266.4	766.6	233.4	396.7	5 991.8	10 211.1	8
—	795.3	—	458.1	337.2	785.0	1 580.3	2 287.4	9
529.0	—	—	—	—	435.0	964.0	1 238.8	10
—	107.4	—	107.4	—	—	107.4	1 521.8	11
930.0	478.0	205.1	—	272.9	—	1 408.0	3 864.1	12
60 381.5	26 831.2	20 779.8	235.7	5 576.7	809.0	88 021.7	184 968.4	13
3 760.0	5 474.5	2 509.0	2 817.3	148.2	—	9 234.5	16 877.1	14
103 255.2	14 823.5	3 308.6	—	3 355.0	—	118 078.7	149 842.3	15
2 645.0	4 969.8	3 975.2	143.0	851.6	—	7 614.8	9 799.3	16
1 763.8	1 137.0	—	304.9	832.1	—	2 900.8	5 036.2	17
7 328.7	1 224.2	908.9	295.2	—	1 050.0	9 602.9	12 621.6	18
—	3 168.1	73.4	1 613.4	1 481.3	—	3 168.1	4 965.4	19
25 726.8	8 478.2	1 429.9	3 234.5	3 813.8	3 063.1	37 268.1	51 542.5	20
2 430.0	424.5	—	424.5	—	1 430.8	4 285.3	10 942.5	21
1 322.5	195.2	—	195.2	—	878.5	2 396.2	4 309.2	22
6 494.5	1 428.5	181.2	390.1	857.2	230.0	8 153.0	9 477.4	23
14 418.8	14 895.2	3 506.6	2 148.5	9 240.0	4 108.1	33 422.1	37 708.9	24
5 422.8	2 368.5	34.5	—	2 334.0	2 020.0	9 811.3	11 747.1	25
2 645.0	2 598.3	105.4	637.0	1 855.9	160.0	5 403.3	8 967.4	26
11 283.0	4 671.1	1 101.5	2 415.3	2 404.3	2 350.0	18 304.1	26 579.8	27
441.3	496.2	—	145.5	350.7	—	937.5	2 298.7	28
—	1 248.7	74.4	1 174.3	—	400.0	1 648.7	2 441.9	29
—	613.3	—	—	536.0	1 510.0	2 123.3	5 158.2	30
—	2 046.6	—	1 644.5	—	158.7	2 205.3	12 732.4	31
881.2	4 647.8	2 034.1	939.1	1 557.5	5 200.0	10 729.0	15 612.2	32
11 838.7	6 488.0	870.6	681.5	4 935.9	110.0	18 436.7	31 696.0	33
8 171.3	12 387.3	1 704.9	2 222.7	8 459.7	4 744.7	25 303.3	37 295.7	34
1 763.8	666.8	177.1	211.6	278.1	—	2 430.6	4 953.7	35
2 469.5	14 218.6	6 063.3	344.9	7 810.4	710.0	17 398.1	24 041.8	36
881.2	2 488.2	—	535.0	1 953.2	—	3 369.4	7 311.0	37
8 818.8	3 197.4	131.3	253.2	2 812.9	560.0	12 576.2	16 791.0	38
1 170 465.4	201 774.8	79 745.4	36 825.1	77 049.6	68 967.2	1 441 207.4	2 065 280.0	39

selon les cours nominaux.

mukaan. — Uppgifterna om städernas gemensamma dollarlån ha för enhetlighetens skull här intagits enligt uppgifter från Fin-

Härv 4 190 000 mk av obligationslånet för år 1933, som lyftes år 1932 och som även ingick i inkomstkontot år 1932. — Dont

5. Kaupunkien obligatiolainat<sup>1)</sup> vuonna 1932. — Städernas obligations-

Kaupungit. Städer. Villes.	Vuosi, jona laina: Året, då lånet: Année:		Liikkeeseen laskettu määrä kaikkiaan. Hela det emitterade beloppet. Montant à rembourser.	Emissiokursi. Emissionskurs. Cours de l'émission.	Nimellinen korko. Nominell ränta. Taux nominal.	Liikkeessä oleva pääoma- määrä kurssin mukaan: Beloppet av utlöpande obligationer enligt kursen: Montant à rembourser selon le cours:	
	on otettu uppgifter. de l'émission.	on maksettava, bor vara återbetal- du dernier remboursement.				31/12 1932. le 31 de- cembre 1932.	lainaa otet- taessa. vid lånets upp- tagande. de l'année de l'émission.
			1 000 mk.	%		1 000 mk.	
Helsinki — Helsingfors .....	1909	1961	16 096.0	89	4 1/2		12 914.5
	1911	1961	25 150.0	93 3/4	4 1/2		20 390.6
	1913	1945	4 705.0	100	5	2 667.1	2 667.1
	1917	1967	30 000.0	98 7/8	5	26 908.0	26 908.0
	1919	1969	40 000.0	95	5 1/2	37 031.0	37 031.0
	1919	1969	12 992.0	100	5 1/2	12 010.0	12 010.0
	1922	1953	40 000.0	92	7	27 000.0	27 000.0
	1924	1954	123 225.0	86	6 1/2	188 615.6	108 917.0
	1930	1960	317 600.0	91	6 1/2		308 151.4
	1930	1950	42 000.0	97	7 1/2	40 010.0	40 010.0
1932	1939	68 000.0	96.82	8	68 000.0	68 000.0	
1932	1947	13 745.0	96 3/8	8	13 745.0	13 745.0	
Loviisa — Lovisa .....	1898	1937	1 200.0		4 1/2	2 554.7	285.0
Tammisaari — Ekenäs .....	1924	1954	1 500.0	86	6 1/2	2 290.2	1 322.5
Hanko — Hangö .....	1906	1956	650.0		5	493.0	493.0
	1924	1954	4 000.0	86	6 1/2	6 108.7	3 527.5
	1930	1955	3 000.0		8	2 920.0	2 920.0
Turku — Åbo .....	1885	1937	700.0	100	4 1/2	129.3	129.3
	1896	1942	2 500.0	97.11	3 6/10	5 640.4	890.5
	1902	1942	4 500.0	97 5/9	5	2 022.0	2 022.0
	1916	1956	4 500.0	98 2/3	5	3 618.0	3 618.0
	1919	1969	10 000.0	98	6	9 350.1	9 350.0
	1920	1970	13 000.0	96	6	12 240.0	12 240.0
	1923	1953	18 000.0	97	7	15 790.0	15 790.0
	1924	1954	25 000.0	86	6 1/2	38 176.1	22 045.0
	1929	1959	96 352.5	88	6 1/2	109 454.8	92 714.2
	1932	1957	25 000.0	93	8	24 830.0	24 830.0
Pori — Björneborg .....	1897	1938	900.0	98	4	640.9	71.5
	1903	1942	900.0	98	4 1/2	1 582.1	176.5
	1924	1954	3 000.0	86	6 1/2	4 580.4	2 644.9
	1930	1955	6 000.0	97	8	5 830.0	5 830.0
	1931	1951	2 000.0	100	7 1/2	1 940.0	1 940.0
Rauma — Raumo .....	1896	1960	1 000.0	97 1/2	4	751.0	751.0
1924	1954	4 000.0	86	6 1/2	6 108.7	3 527.5	
Naantali — Nådendal .....	1924	1954	600.0	86	6 1/2	916.1	529.0
Hämeenlinna — Tavastehus .....	1916	1973	1 000.0	100	5	930.0	930.0
Tampere — Tammerfors .....	1887	1945	600.0	100	4 1/2	280.5	280.5
	1895	1955	1 500.0	100	4	1 013.0	1 013.0
	1910	1950	2 992.9	90	4 1/2	17 927.0	1 981.8
	1915	1965	4 000.0	93 1/2	5	3 515.0	3 515.0
	1918	1959	10 000.0	96	5 1/2	8 665.0	8 665.0
	1924	1954	15 000.0	86	6 1/2	22 904.2	13 226.2
	<sup>2)</sup> 1930	1945	2 400.0		5 1/2	1 700.0	1 700.0
1930	1955	30 000.0	95	7 1/2	30 000.0	30 000.0	
Lahti .....	1916	1956	550.0	100	5	360.0	360.0
	1930	1955	3 500.0	97	8	3 400.0	3 400.0

<sup>1)</sup> Eri kaupunkien osuus yhteiseen dollarilainaan on ilmoitettu Suomen Pankin antamien tietojen mukaan, jotka jonkin  
angives här enligt uppgifter från Finlands Bank, vilka i någon mån avvika från de siffror, som upptagits i städernas egen bok-

<sup>2)</sup> Laina siirtyi kaupungille vuonna 1930 kiinteistön ostossa. — Lånet övertogs av staden vid fastighetsköp år 1930. —



lån<sup>1)</sup> år 1932. — Emprunts à obligations<sup>1)</sup> des villes en 1932.

Kaupungit. Städer. Villes.	Vuosi, jona laina: Året, då lånét: Année:		Liikkeen Hela det emitterade beloppet. Montant à rembourser.	Emissiionskurs. Cours de l'émission.	Kinnellinen korko. Nominal ränta. Taux nominal.	Liikkeessä oleva pääoma- määrä kurssin mukaan: Beloppet av utelöpande obligationer enligt kursen: Montant à rembourser selon le cours:	
	on otetaan upplagats. de l'émission.	on maksettava. dör vara återbetalat. du dernier remboursement.				31/12 1932. le 31 dé- cembre 1932.	lainaa otet- taessa. vid lånets upp- tagande. de l'année de l'émission.
						1 000 mk.	%
Viipuri — Viborg	1892	1943	700.0	.	4 1/2	304.5	304.5
	1915	1955	5 000.0	96	5	3 929.0	3 929.0
	1918	1968	10 000.0	98	5	9 177.0	9 177.0
	1921	1946	2 600.0	100	5 1/2	1 859.2	1 859.2
	1924	1954	20 000.0	86	6 1/2	30 541.4	17 636.2
	1928	1958	49 476.0	90 1/2	5 1/2	55 365.2	46 509.3
	1931	1956	10 000.0	97	8	9 790.0	9 790.0
	1931	1956	10 000.0	92	8	9 860.0	9 860.0
	1933	1945	4 190.0	98	8	4 190.0	4 190.0
Sortavala — Sordavala	1924	1954	3 000.0	86	6 1/2	4 580.4	2 645.0
Käkisalmi — Kexholm	1924	1954	2 000.0	86	6 1/2	3 054.4	1 763.8
Lappeenranta — Villmanstrand	1924	1954	5 000.0	86	6 1/2	7 634.7	4 408.7
	1930	1955	3 000.0	.	8	2 920.0	2 920.0
Kotka	1900	1943	500.0	97 1/2	5	165.0	165.0
	1915	1968	3 500.0	92 1/2	5	3 173.0	3 173.0
	1919	1977	6 000.0	96	6	5 800.0	5 800.0
	1924	1954	10 000.0	86	6 1/2	15 271.9	8 818.8
	1930	1956	8 000.0	97	8	7 770.0	7 770.0
Mikkeli — St Michel	1930	1955	2 500.0	97	8	2 430.0	2 430.0
Heinola	1924	1954	1 500.0	86	6 1/2	2 290.2	1 322.5
Savonlinna — Nyslott	1924	1954	7 365.0	86	6 1/2	11 246.8	6 494.5
Kuopio	1924	1954	10 000.0	86	6 1/2	15 271.9	8 818.8
	1931	1946	6 000.0	96	7 1/2	5 600.0	5 600.0
Joensuu	1924	1954	6 150.0	86	6 1/2	9 391.0	5 422.8
Iisalmi	1924	1954	3 000.0	86	6 1/2	4 580.4	2 645.0
Vaasa — Vasa	1916	1955	2 000.0	.	5	1 573.0	1 573.0
	1930	1955	10 000.0	.	8	9 710.0	9 710.0
Kaskinen — Kaskö	1924	1954	500.0	86	6 1/2	764.2	441.3
Kokkola — Gamlakarleby	1924	1954	1 000.0	86	6 1/2	1 526.0	881.2
Jyväskylä	1924	1954	5 000.0	86	6 1/2	7 634.7	4 408.7
	1930	1955	2 500.0	97	8	2 430.0	2 430.0
	1932	1952	5 000.0	96—97	8	5 000.0	5 000.0
Oulu — Uleåborg	1924	1954	6 000.0	86	6 1/2	9 163.1	5 291.3
	1931	1956	3 000.0	97	8	2 880.0	2 880.0
Raahe — Brahestad	1924	1954	2 000.0	86	6 1/2	3 054.4	1 763.8
Kemi	1924	1954	2 800.0	86	6 1/2	4 276.6	2 469.5
Tornio — Torneå	1924	1954	1 000.0	86	6 1/2	1 526.0	881.2
Kajaani — Kajana	1924	1954	10 000.0	86	6 1/2	15 271.9	8 818.8
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	—	—	—	—	—	—	<b>1 170 465.4</b>

verran poikkeavat kaupunkien omaan kirjanpitoon otetuista luvuista. — De olika städernas andel i det gemensamma dollarlånet föring.

La ville s'est chargée de l'emprunt en 1930 dans l'achat d'un immeuble.

6. Kaupunkien hoidettavina olevat lahjoitus- ja muut pysyvät rahastot sekä niiden varojen fonder samt placeringen av dessas kapital den 31 december 1932. — Donations et

Kaupungit. Städer. Villes.		Rahastojen pääomien muutokset. — Changements dans les				
		Omat rahastot. — Egna fonder. Fonds des villes.				
		Rahastojen pitämien vuodun alussa. Fondernas kapitalbelopp vid årets början. Capital au commencement de l'année.	Tilivuoden tulot. Inkomster under räkenskapsåret. Recettes.		Tilivuoden menot. Utgifter under räkenskapsåret. Dépenses.	Rahastojen pitämien vuoden lopussa. Fondernas kapital vid årets slut. Capital à la fin de l'année.
			Yhteensä. Inalles. Total.	Siitä: Därav: Dont:		
		1 000 mk.				
1	Helsinki — Helsingfors	9 424.3	—	—	—	9 424.3
2	Loviisa — Lovisa	1 381.9	47.4	39.4	789.8	639.5
3	Porvoo — Borgå	697.5	40.8	40.8	—	738.3
4	Tammisaari — Ekenäs	—	—	—	—	—
5	Hanko — Hangö	1 399.3	—	—	200.0	1 199.3
6	Turku — Åbo	3 509.1	542.9	136.8	27.2	4 024.8
7	Pori — Björneborg	5 831.9	656.4	395.4	71.5	6 416.8
8	Rauma — Raumo	3 744.4	224.1	212.1	122.7	3 845.8
9	Uusikaupunki — Nystad	286.5	21.1	16.1	15.8	291.8
10	Naantali — Nådendal	21.6	1.3	1.3	0.3	22.6
11	Maarianhamina — Mariehamn	3.9	0.2	0.2	0.2	3.9
12	Hämeenlinna — Tavastehus	1 358.8	145.3	94.6	129.7	1 374.4
13	Tampere — Tammerfors	70 443.1	8 410.6	2 423.6	9 654.5	69 199.2
14	Lahti	3 288.9	633.8	172.3	864.4	3 058.3
15	Viipuri — Viborg	7 163.4	2 238.1	572.1	1 04.2	9 297.3
16	Sortavala — Sordavala	2 445.2	413.9	169.5	274.7	2 584.4
17	Käkisalmi — Kexholm	354.0	26.4	26.4	26.4	354.0
18	Lappeenranta — Villmanstrand	1 808.3	344.8	30.7	33.2	2 119.9
19	Hamina — Fredrikshamn	143.1	59.6	2.6	61.1	141.6
20	Kotka	11 856.8	710.4	175.9	—	12 567.2
21	Mikkeli — St Michel	1 718.3	496.2	31.2	392.4	1 822.1
22	Heinola	—	—	—	—	—
23	Savonlinna — Nyslott	477.2	84.2	25.5	214.3	347.1
24	Kuopio	1 562.7	558.6	86.6	87.3	2 034.0
25	Joensuu	83.5	313.0	5.2	63.4	333.1
26	Iisalmi	1 775.4	109.2	109.2	33.1	1 851.5
27	Vaasa — Vasa	2 374.9	172.2	164.2	155.3	2 391.8
28	Kaskinen — Kaskö	60.3	4.5	4.5	0.5	64.3
29	Kristiinankaupunki — Kristinestad	333.2	18.8	18.8	13.4	338.6
30	Uusikaarlepyy — Nykarleby	2 437.8	58.0	43.0	48.9	2 446.9
31	Pietarsaari — Jakobstad	1 103.8	79.4	79.4	68.1	1 115.1
32	Kokkola — Gamla Karleby	332.2	18.3	18.3	10.3	340.2
33	Jyväskylä	—	—	—	—	—
34	Oulu — Uleåborg	407.8	26.5	26.5	21.4	412.9
35	Raahe — Brahestad	100.0	—	—	—	100.0
36	Kemi	—	—	—	—	—
37	Tornio — Tornå	91.8	1.8	1.8	11.8	81.8
38	Kajaani — Kajana	2 488.3	206.2	41.7	239.7	2 454.8
39	<b>Kaikki kaupungit — Samtliga städer — Total</b>	<b>140 509.2</b>	<b>16 664.0</b>	<b>5 165.7</b>	<b>13 735.6</b>	<b>143 437.6</b>

1) Tiedot oikaistu — Uppgifterna rättade. — Chiffre révisé.

sijoitus jouluk. 31 p:nä 1932. — Av städerna förvaltade donations- och andra stående  
autres fonds administrés par les villes et placement de l'actif au 31 décembre 1932.

Lahjoitusrahastot. — Donationsfonder. Donations.				Varojen sijoitus vuoden lopussa. Mediens placering vid slutet av året. Placement de l'actif à la fin de l'exercice.																			
Rahastojen pitämissä vuoden alussa. Fondernas kapitalbalans vid årets början. Capital au commencement de l'année.	Tilivuoden tulot. Inkomster under räkenskapsåret. Revenues.		Utgifter under räkenskapsåret. Dépenses.	Rahastojen pitämissä vuoden lopussa. Fondernas kapital vid årets slut. Capital à la fin de l'année.	Obligationer et aktier. Obligations et actions.	Obligationer ja osakkeita. Obligations et actions.	Pankkitalletuksia. Bankdepositioner. Dépôts.	Kraupungille. At staden. A la ville.	Mulle. At andra. A d'autres.	Käteistä rahaa. — Kontanta medel. — Caisse.	Käteistä ja muuta varaa. Pestigheter och övriga tillgångar. Immeubles et autre actif.	Yhteensä. Somma. Total.	Rahastojen oma velka vuoden lopussa. — Fondernas egen gjäld vid slutet av året. — Dettes des fonds à la fin de l'exercice.										
	Siitä: — Därför: Dont:	Yhteensä. Totalt.													Lahjoitustulot. donations. donations. donations.	Korjokor. rahakor. intérêts.	Käteistä ja muuta varaa. Pestigheter och övriga tillgångar. Immeubles et autre actif.	Käteistä ja muuta varaa. Pestigheter och övriga tillgångar. Immeubles et autre actif.	Käteistä ja muuta varaa. Pestigheter och övriga tillgångar. Immeubles et autre actif.	Käteistä ja muuta varaa. Pestigheter och övriga tillgångar. Immeubles et autre actif.	Käteistä ja muuta varaa. Pestigheter och övriga tillgångar. Immeubles et autre actif.	Käteistä ja muuta varaa. Pestigheter och övriga tillgångar. Immeubles et autre actif.	Käteistä ja muuta varaa. Pestigheter och övriga tillgångar. Immeubles et autre actif.
23 704.7	3 048.8	2 040.6	1 005.0	1 773.7	24 979.8	6 565.9	1 285.1	501.9	25 210.0	276.6	564.6	34 404.1	—	1									
860.0	53.9	53.9	—	22.2	891.7	150.0	1 066.7	314.5	—	—	—	1 531.2	—	2									
2 908.7	133.3	122.4	0.5	102.1	2 939.9	317.1	673.0	376.2	1 161.9	—	1 150.0	3 678.2	—	3									
1 163.9	121.4	59.4	62.0	72.5	1 212.8	182.7	558.7	—	—	21.4	450.0	1 212.8	—	4									
153.0	13.7	8.7	5.0	5.8	160.9	—	1 207.0	153.2	—	—	—	1 360.2	—	5									
4 265.7	500.3	262.5	210.0	163.9	4 602.1	1 168.2	441.0	5 996.0	978.4	43.3	—	8 626.9	—	6									
2 990.3	476.5	191.3	171.2	98.0	3 368.8	1 382.7	4 453.9	3 755.2	193.8	—	—	9 785.6	—	7									
1 744.2	162.3	107.4	44.6	54.7	1 851.8	549.2	2 820.2	2 328.2	—	—	—	5 697.6	—	8									
1 260.2	78.7	49.0	1.7	75.1	1 263.8	364.2	1 191.4	—	—	—	—	1 555.6	—	9									
682.3	49.5	42.6	—	27.3	704.5	5.0	602.1	120.0	—	—	—	727.1	—	10									
145.5	7.8	7.8	—	5.3	148.0	—	151.9	—	—	—	—	151.9	—	11									
995.1	74.7	73.4	—	61.5	1 008.3	406.0	19.6	450.0	1 471.7	23.8	11.6	2 382.7	—	12									
4 998.5	637.0	271.9	0.9	415.9	5 219.6	5 269.3	5 973.4	38 074.3	25 328.9	—	—	74 645.9	227.1	13									
258.3	16.5	13.0	—	4.5	270.3	29.7	260.5	1 021.9	2 016.5	—	—	3 328.6	—	14									
10 960.0	1 011.8	552.2	383.5	2 687.0	9 284.8	4663.1	1 908.9	7 319.7	2 067.6	3.6	2 619.2	18 582.1	—	15									
1 054.2	150.9	49.4	70.0	21.8	1 183.3	84.6	1 919.8	1 513.3	—	—	250.0	3 767.7	—	16									
248.8	18.2	15.8	2.4	9.1	257.9	—	185.2	—	426.7	—	—	611.9	—	17									
579.9	9.8	9.8	—	2.8	586.9	30.0	556.2	1 861.0	259.5	0.1	—	2 706.8	—	18									
1 562.5	72.3	72.3	—	330.2	1 304.6	606.9	574.0	68.1	197.2	—	—	1 446.2	—	19									
738.6	72.1	24.8	—	9.3	801.4	693.9	3 326.3	8 029.0	1 004.8	—	314.6	13 368.6	—	20									
641.4	38.3	28.2	—	18.9	660.8	100.9	1 442.3	—	939.7	—	—	2 482.9	—	21									
708.8	50.1	8.9	—	51.4	707.5	6.0	86.5	—	15.0	—	600.0	707.5	—	22									
1 084.0	100.0	28.5	—	48.6	1 135.4	—	374.4	478.9	—	8.6	620.6	1 482.5	—	23									
792.0	66.7	32.0	6.8	35.0	823.7	162.1	1 473.2	462.3	600.1	—	160.0	2 857.7	—	24									
560.1	38.2	32.4	5.8	16.6	581.7	19.7	594.4	236.6	64.1	—	—	914.8	—	25									
146.5	8.5	8.5	—	3.5	151.5	—	414.2	1 145.0	443.8	—	—	2 003.0	—	26									
4 853.1	377.6	377.6	—	526.1	4 704.6	3 875.0	—	2 969.4	206.5	—	45.5	7 096.4	—	27									
313.3	19.4	17.0	2.4	3.2	329.5	20.0	23.5	312.6	22.0	14.8	1.0	393.9	0.1	28									
373.8	24.5	24.5	—	20.3	378.0	202.1	348.8	—	165.7	—	—	716.6	—	29									
75.5	17.5	3.8	—	1.0	92.0	102.4	58.7	8.3	40.0	—	2 329.5	2 538.9	—	30									
1 516.4	112.5	112.5	—	84.9	1 544.0	553.8	60.1	369.3	1 608.8	67.1	—	2 659.1	—	31									
1 347.0	133.4	96.5	—	188.1	2 493.2	80.8	650.5	1 122.2	—	—	979.9	2 833.4	—	32									
494.8	26.7	26.7	—	8.4	513.1	—	139.0	374.1	—	—	—	513.1	—	33									
3 645.9	405.1	145.1	—	315.5	3 735.5	425.5	2 194.6	305.7	280.8	7.0	934.8	4 148.4	—	34									
759.6	50.6	50.6	—	38.8	771.4	30.0	9.8	331.6	—	—	500.0	871.4	—	35									
64.4	3.7	3.7	—	0.4	67.7	—	57.7	10.0	—	—	—	67.7	—	36									
320.7	10.7	10.7	—	8.1	323.3	25.6	156.9	154.3	68.3	—	—	405.1	—	37									
57.1	3.9	3.9	—	0.2	60.8	96.6	428.0	478.2	1 514.0	—	—	2 516.8	1.2	38									
79 028.8	9 397.8	5 039.3	1 971.8	7 311.7	81 114.9	28 169.0	37 687.5	80 641.0	66 285.8	466.3	1 1531.3	224 780.9	228.4	39									

7. Sähkölaitosten voitto- ja tappiotilit vuonna 1932. —  
Comptes de profits et pertes

Kaupungit. Städer. Villes.		Menot. — Ut-									
		Käyttö- ja jakelukustannukset. — Drifts- och distributions- kostnader. — Frais d'exploitation et de distribution.									
		Siitä: — Därav: — Dont:									
		Yhteensä — Inalles. Total.	voiman hankinta: leverans av kraft: force motrice:	omnan voimainhankitsen kehittäminen — levererad av eget kraftverk. Journé par l'usine.		ostettuihin — köpta och tillförda.	käyttökäyttöön: driftförbrukningen: material d'exploitation.	käyttökäyttöön: driftförbrukningen: mobiler.	johtoverkon kunnossapito ja korjaus — underhall och repara- tion av ledningsnätet — an- vändningen et repar. des canalisat. konoiden ja kaluston sekä voima- asennat. kunnossapito — un- derhall o. reparat. av maskiner o. inventarier samt kraftförl. entrecien des immbles et du	1 000 mk.	
av oman voimainhankitsen kehittäminen — levererad av eget kraftverk. Journé par l'usine.	av oman voimainhankitsen kehittäminen — levererad av eget kraftverk. Journé par l'usine.										
1	Helsinki — Helsingfors	3 163.4	17 333.7	4 438.4	1 074.0	7 777.7	123.2	2 282.7	582.8		
2	Loviisa — Lovisa	0.8	259.6	25.1	—	191.7	13.1	—	26.8		
3	Porvoo — Borgå	89.3	693.8	80.8	—	420.8	2.4	26.8	125.8		
4	Tammisaari — Ekenäs	22.3	328.3	94.9	—	172.3	0.6	1.5	58.2		
5	Hanko — Hangö	79.7	510.7	180.1	—	—	210.0	69.8	37.1		
6	Turku — Åbo	932.0	3 826.9	1 096.1	225.9	1 719.7	175.5	222.2	238.9		
7	Pori — Björneborg	230.2	1 475.1	237.6	—	888.6	—	198.8	150.1		
8	Rauma — Raumo	92.4	621.5	32.6	—	514.5	10.4	—	57.6		
9	Uusikaupunki — Nystad	52.0	215.8	64.0	—	62.5	55.7	3.6	30.0		
10	Naantali — Nådendal	1.6	89.2	16.3	—	53.3	—	2.1	14.9		
11	Maarianhamina — Mariehamn	—	254.2	113.0	—	—	81.2	60.0	—		
12	Hämeenlinna — Tavastehus	130.8	789.8	100.2	—	548.4	20.0	40.3	58.6		
13	Tampere — Tammerfors	256.2	6 127.4	1 522.2	1 640.5	1 723.7	9.5	167.5	626.4		
14	Lahti	158.0	1 769.1	204.3	—	1 334.6	4.1	37.9	145.9		
15	Sortavala — Sordavala	139.6	396.1	93.4	198.7	—	2.7	16.8	84.5		
16	Käkisalmi — Kexholm	69.0	347.3	57.0	11.2	238.6	7.4	4.7	18.3		
17	Lappeenranta — Villmanstrand	142.9	701.3	190.5	—	339.9	—	—	120.9		
18	Hamina — Fredrikshamn	74.4	357.5	35.3	—	274.4	7.1	2.0	38.7		
19	Mikkeli — S:t Michel	34.0	703.7	255.8	—	—	377.2	19.7	51.0		
20	Heinola	33.0	308.6	21.6	11.4	223.1	—	12.0	36.9		
21	Savonlinna — Nyslott	100.3	456.0	37.1	—	331.1	—	5.5	50.9		
22	Kuopio	325.7	1 683.1	189.6	—	1 327.7	32.2	24.9	52.2		
23	Joensuu	36.8	602.0	57.2	—	428.1	—	60.0	40.4		
24	Iisalmi	177.7	207.0	—	—	—	112.6	11.4	73.0		
25	Kristiinankaupunki — Kristinestad	—	247.2	55.9	—	161.5	—	—	29.8		
26	Uusikaarlepyy — Nykarleby	13.9	147.3	39.8	—	—	—	6.4	35.8		
27	Pietarsaari — Jakobstad	—	879.9	245.7	—	194.6	209.6	46.5	103.0		
28	Kokkola — Gamlakarleby	61.9	480.3	169.8	—	167.9	41.1	26.0	45.4		
29	Jyväskylä	195.1	953.0	24.9	—	838.7	—	48.9	40.5		
30	Oulu — Uleåborg	225.2	1 302.8	287.1	—	—	581.4	221.7	79.8		
31	Raahe — Brahestad	65.0	332.2	—	1.3	269.2	7.8	4.1	40.5		
32	Tornio — Torneå	12.2	32.2	28.9	—	—	1.1	2.2	—		
33	Kajaani — Kajana	75.3	362.8	—	—	323.3	—	—	26.0		
34	Yhteensä — Summa — Total	6 990.7	44 795.4	10 045.2	3 163.0	20 575.9	2 085.9	3 626.0	3 120.7		

Muist. — Anm. — Rem. Tiedot puuttuvat Kotkasta ja Kaskisista. — Uppgifter saknas för Kotka och Kaskö. — Les  
recettes de la consommation dans les bâtiments et les bureaux de la ville sont comprises dans les recettes de la consommation privée.  
\*) Myymälän tulot sisältyvät muihin tuloihin. — Butikens inkomster ingår i de övriga inkomsterna. — Les recettes du maga-

Elektricitetsverkens vinst- och förlusträkningar år 1932.  
des usines électriques en 1932.

gifter. — Dépenses.				Tulot. — Inkomster. — Recettes.										
Sekalalaiset menot. — Diverse utgifter. Dépenses diverses.														
Siitä: — Därav: — Dont:														
Yhteensä. — Inalles. Total.	korot. — räntor. intérêts.	varuutusk. försäkringar. assurances.	poistot. avskrivningar. défalcatons.	varaukset. reserveringar. réserves.	Myymälän kustannukset. — Butkeus utgifter. — Dépenses du magasin.	Nettovoitto. — Nettovinst. Bénéfice net.	Kaupungin hallintokösten ja rakennus- ten kuluksista. — Förbrukningen i stadens administrativa verk och byg- gnder. — Consommation dans les bu- reaux et les bâtiments de la ville.	Yksityskulutuksesta. Enskild förbrukning. Consommation privée.	Katuvalstusken korvaus. Ersättning för gatubelysning. Éclairage des rues.	Myymälän tuot. — Butkeus inkomster. Recettes du magasin.	Muita tuloja. — Övriga inkomster. Autres recettes.	Nettokapital. — Nettoförhåll. Déficit net.	Tasoen lopputusnummi. Bilansens slutsumma. Total.	
1 000 mk.														
25 732.3	9 094.1	175.0	14 754.6	—	100.3	26 447.1	4 236.3	62 308.0	3 414.2	52.5	2 765.8	—	72 776.8	1
22.0	—	1.8	6.2	—	—	306.1	16.6	493.2	62.3	—	16.4	—	588.5	2
177.8	25.3	7.8	140.6	—	—	519.3	)	1 287.1	135.0	—	58.1	—	1 480.2	3
157.5	135.4	12.1	—	—	254.6	424.6	142.4	534.1	100.0	)	410.8	—	1 187.3	4
536.7	344.9	4.5	—	—	29.8	273.9	57.8	948.3	91.6	)	333.1	—	1 430.8	5
4 515.1	2 141.8	58.4	2 122.1	192.8	67.9	4 956.2	—	12 583.1	1 313.8	)	364.8	—	14 298.1	6
284.1	26.0	18.9	136.5	—	—	900.7	)	2 458.8	244.0	)	187.3	—	2 890.1	7
122.0	—	2.9	97.8	—	—	479.7	111.6	1 055.8	140.6	—	7.6	—	1 315.6	8
51.3	—	3.0	8.5	21.0	7.1	131.1	12.0	343.2	40.0	57.6	4.5	—	457.3	9
16.0	15.0	—	—	—	—	34.9	2.5	113.7	6.4	—	19.1	—	141.7	10
185.2	82.9	—	102.3	—	—	94.0	—	385.7	85.0	40.9	21.8	—	533.4	11
821.8	—	9.4	368.3	379.0	—	600.0	151.3	1 967.9	182.3	—	40.9	—	2 342.4	12
5 089.5	2 489.8	71.3	2 219.8	—	—	2 605.3	617.8	12 897.9	328.1	—	234.6	—	14 078.4	13
1 552.3	707.5	17.1	703.1	—	27.5	1 375.3	219.5	4 276.7	195.5	40.5	150.0	—	4 882.2	14
372.9	202.3	4.7	74.7	—	24.0	769.8	55.1	1 528.9	45.0	36.1	37.3	—	1 702.4	15
243.9	35.6	5.9	88.0	102.0	—	135.0	35.7	588.2	130.0	20.2	21.1	—	795.2	16
941.1	297.0	13.3	306.5	—	—	254.2	153.3	1 637.9	89.3	41.9	117.1	—	2 039.5	17
130.5	70.0	5.3	9.9	10.0	13.9	345.7	59.2	706.4	56.6	26.0	73.8	—	922.0	18
369.4	51.2	6.5	274.4	—	—	1 165.1	162.4	1 800.3	149.1	7.7	152.7	—	2 272.2	19
200.1	112.5	1.5	80.9	—	—	50.1	7.2	502.8	60.5	—	21.3	—	591.8	20
386.7	186.0	—	200.7	—	6.0	144.1	62.9	779.6	105.2	70.5	74.9	—	1 093.1	21
1 126.8	449.0	21.6	577.9	—	—	1 091.7	415.3	3 132.1	374.3	—	305.6	—	2 27.3	22
234.0	79.5	0.9	151.6	—	—	195.8	110.7	848.5	94.5	7.7	7.2	—	1 068.6	23
201.9	26.8	—	75.1	100.0	—	143.0	42.8	473.4	103.9	57.4	52.7	—	730.2	24
16.5	—	—	—	—	—	102.2	—	271.8	32.0	0.5	61.6	—	365.9	25
439.0	234.4	5.2	150.0	—	—	16.4	—	570.3	20.0	3.0	23.3	—	616.6	26
752.8	356.8	—	304.5	81.0	77.5	64.8	)	1 533.7	)	101.7	139.6	—	1 775.0	27
300.0	255.0	11.2	—	—	—	288.0	105.1	787.1	121.3	—	116.7	—	1 130.2	28
154.8	120.0	—	14.6	—	—	748.5	105.3	1 642.8	199.9	—	103.4	—	2 051.4	29
1 924.4	66.0	16.9	757.6	—	—	1 557.6	568.3	4 162.8	209.2	—	69.7	—	5 010.0	30
366.1	254.7	5.6	79.9	—	—	—	25.5	434.2	72.1	—	64.2	167.3	763.3	31
44.7	40.0	—	—	—	—	153.6	)	160.4	53.9	)	28.4	—	242.7	32
77.8	—	3.7	71.6	—	20.7	348.6	154.6	636.9	48.9	23.0	21.8	—	885.2	33
47 547.0	17 899.5	484.5	23 877.7	885.8	629.3	46 723.0	7 631.2	123 851.6	8 304.5	623.6	6 107.2	167.3	146 685.4	34

données manquent pour Kotka et Kaskinen.  
ningen för förbrukning i stadens administrativa verk och inrättningar ingår bland inkomsterna för enskild förbrukning. — Le  
sin sont comprises dans les «autres recettes».

## 8. Vesijohtolaitosten voitto- ja tappioutilit vuonna 1932. — Comptes de profits et pertes

Kaupungit. Städer. Villes.		Menot. — Ut-									
		Käyttö- ja jakelukustannukset. — Drifts- och distributions- kostnader. — Frais d'exploitation et de distribution.									
		Siltä: — Därav: — Dont:									
		Hallinto ja johto. Förvaltning och styrelse. Administration.	Yhteensä. — Inalles. Total.	voiman hankinta: leverans av kraft: force motrice:	omnan voimataloksen kehittäminen. — leverand av eget kraftverk. fournie par l'usine.	ostettu. — köpt. ochefte.	käyttökäytökset. driftsfordömligheter. materiel d'exploitation.	koneiden ja kaluston sekä voima- asemarak. kunnossapito. — un- derhåll o. reparat. av maskiner, inventarier o. kraftstationer. — entretien des immeubles et du moblier.	johdoverkon kunnossapito ja korjaus. — underhåll och repa- ration av ledningsnätet. — en- tretien et répar. des canalisat.	palkat. avlönningar. salaries.	Tulot.
1 000 mk.											
1	Helsinki — Helsingfors	1 296.5	4 081.1	1 399.2	—	739.6	1 046.0	241.7	343.1		
2	Porvoo — Borgå	44.4	125.4	14.4	—	31.5	19.5	25.2	32.2		
3	Hanko — Hangö	7.4	139.8	77.7	—	—	29.9	21.2	11.0		
4	Turku — Åbo	187.6	1 324.2	398.9	—	—	557.2	138.9	229.2		
5	Hämeenlinna — Tavastehus	67.9	192.3	61.5	—	86.4	6.8	13.7	19.4		
6	Tampere — Tammerfors	103.7	923.4	125.3	—	344.3	50.3	20.1	281.4		
7	Lahti	23.8	237.0	83.6	—	121.9	—	12.8	11.1		
8	Sortavala — Sordavala	—	75.8	44.7	—	—	10.5	—	10.6		
9	Lappeenranta — Villmanstrand	11.7	126.2	54.3	—	53.3	1.9	12.6	1.9		
10	Mikkeli — S:t Michel	—	181.9	70.7	61.2	—	15.0	17.8	17.2		
11	Kuopio	111.5	431.5	42.2	—	206.3	2.1	31.4	86.0		
12	Joensuu	12.5	109.2	38.8	—	31.2	—	—	36.6		
13	Vaasa — Vasa	36.7	506.0	126.7	194.3	86.4	—	98.4	—		
14	Pietarsaari — Jakobstad	—	106.9	51.1	—	—	42.5	13.3	—		
15	Jyväskylä	134.2	263.8	3.2	—	—	110.2	99.3	51.1		
16	Kajaani — Kajana	35.9	81.1	21.1	—	36.5	—	8.9	10.0		
17	<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>2 073.8</b>	<b>8 905.6</b>	<b>2 613.4</b>	<b>255.5</b>	<b>1 737.4</b>	<b>1 891.9</b>	<b>755.3</b>	<b>1 140.8</b>		

Muist. — Anm. — Rem. Tiedot puuttuvat Tammisaaresta, Viipurista, Kotkasta, Kokkolasta, Oulusta ja Tornioista. — Upp-  
Kotka, Kokkola, Oulu et Tornio.

<sup>1)</sup> Korvaus kaupungin hallintolaitosten ja rakennusten kulutuksesta sisältyy yksityiskulutuksen korvaukseen. — Ersätt-  
recettes de la consommation dans les bâtiments et les bureaux de la ville sont comprises dans les recettes de la consommation privée.

<sup>2)</sup> Menot johdoverkon kunnossapidosta ja korjauksesta sisältyvät koneiden ja kaluston sekä voima-asemarakennusten  
maskiner, inventarier och kraftstationer. — Les dépenses de l'entretien et de la réparation des canalisations sont comprises dans les

<sup>3)</sup> Tulot kaupungin hallintolaitosten ja rakennusten kulutuksesta sekä yleisestä vedenkulutuksesta sisältyvät yksityiskul-  
ningä bland inkomsterna för enskild förbrukning. — Les recettes de la consommation dans les bureaux et les bâtiments de la ville

Vattenledningsverkens vinst- och förlusträkningar år 1932.  
des services des eaux en 1932.

gifter. — Dépenses.					Tulot. — Inkomster. — Recettes.					Iuseen loppusumma. Bilansens sitsumma. Total.		
Sekalaiset menot. — Diverse utgifter. Dépenses diverses.					Nettovoitto. — Nettovinst. Bénéfice net.	Kaupungin hallintokustensa rakennus- ten kulutuksesta. — Förbrukningen i stadens administrativa verk och byggnader. — Consommation dans les bureaux et les bâtiments de la ville.	Yksityskulutuksesta. Enskild förbrukning. Consommation privée.	Ylisen vedenkulutuksen korvaus. Ersättning för allmän vattenförbrukning. Consommation publique.	Muuta tuloja. — Övriga inkomster. Autres recettes.			Nettotappio. — Nettoförlust. Déficit net.
Siitä: — Därav: — Dont:												
Yhteensä. — Total.	korot. — räntor. intérets.	vakuutukset. försäkringar. assurances.	avskrivningar. défalcatious.	polkost. avskrivningar. défalcatious.						varausset. reserveringar. réserves.		
1 000 mk.												
13 182.7	7 973.5	77.4	4 360.8	—	6 313.0	1 764.1	22 070.3	50.2	988.7	—	24 873.3	1
136.9	28.9	4.7	91.2	2.6	94.9	) 341.4	) 341.4	12.0	48.2	—	401.6	2
242.3	74.4	0.4	—	—	99.7	9.5	292.5	—	187.2	—	489.2	3
3 328.7	2 028.1	17.4	1 216.5	66.7	92.5	—	4 759.9	—	173.1	—	4 933.0	4
292.6	21.0	2.8	40.1	223.8	50.0	11.9	532.9	3.5	54.5	—	602.8	5
1 817.1	1 145.4	11.0	501.0	—	1 773.6	367.2	4 070.3	155.1	25.2	—	4 617.8	6
278.6	109.1	1.7	151.8	—	374.4	34.1	843.4	—	36.3	—	913.8	7
62.0	20.0	—	—	42.0	309.4	16.3	426.1	—	4.8	—	447.2	8
457.5	194.1	2.0	82.4	—	—	23.4	428.0	—	11.3	132.7	595.4	9
74.8	20.6	—	50.9	—	352.0	27.5	373.2	32.0	176.0	—	608.7	10
614.5	349.9	—	148.7	—	186.5	71.2	1 107.7	86.3	78.8	—	1 344.0	11
455.6	289.7	0.2	159.4	—	—	51.5	232.4	—	22.5	270.9	577.3	12
559.8	445.9	1.0	112.9	—	303.0	94.0	1 252.9	15.4	43.2	—	1 405.5	13
375.5	358.8	—	—	—	87.0	) 558.4	) 558.4	) 11.0	11.0	—	569.4	14
227.5	95.0	—	110.5	—	143.6	42.8	651.9	—	74.4	—	769.1	15
259.6	192.6	2.4	64.6	—	—	15.9	187.2	—	119.4	54.1	376.6	16
22 365.7	13 347.0	121.0	7 090.8	335.1	10 179.6	2 529.4	38 128.5	354.5	2 054.6	457.7	43 524.7	17

gifter saknas för Ekenäs, Viborg, Kotka, Gamlakarleby, Uleåborg och Torneå. — Les données manquent pour Tammisaari, Viipuri, ningen för förbrukning i stadens administrativa verk och inrättningar ingår bland inkomsterna för enskild förbrukning. — Les kunnossapitoot. — Utgifterna för underhåll och reparation av ledningsnätet ingår bland utgifterna för underhåll o. reparat. av dépenses de l'entretien des immeubles et du mobilier. — Inkomsterna för förbrukningen i stadens administrativa verk och byggnader samt för allmän vattenförbrukning et de la consommation publique sont comprises dans les recettes de la consommation privée.

## 9. Sähkö- ja vesijohtolaitosten tasetilit vuonna 1932. — Elektricitets- och vattenled-

	Kaupungit. Städer. Villes.	Käteiset ja pankkitili, Kontanta medel och bankräkningar. Encaisse et dépôts.	Kaupungin kassa, Stadskassan, Caisse de la ville.	Satakuvia velhillsita (ulkopuolisilla), Tillgodolavanden (hos utomstående), Autres créances.	Varastot, Förråd, Stocks.	Kalusto, Inventarier, Mobiler.	Varat. — Aktiva. —	
							Sähkölaitokset.	Vesijohtolaitokset.
1 000 mk.								
1	Helsinki — Helsingfors	1 384.1	42 641.3	8 342.7	7 038.5	1 346.1	5 511.9	
2	Lovisa — Lovisa	—	—	55.4	—	10.1	73.4	
3	Porvoo — Borgå	10.1	—	420.2	169.8	75.0	189.0	
4	Tammisaari — Ekenäs	—	—	59.6	53.2	84.6	1)	
5	Hanko — Hangö	—	3 624.5	132.3	180.4	18.6	359.9	
6	Turku — Åbo <sup>3)</sup>	—	—	—	593.7	291.3	2 032.2	
7	Pori — Björneborg	3 395.5	—	679.1	389.0	77.3	333.6	
8	Rauma — Raumo	1.6	—	158.7	65.1	12.3	276.5	
9	Uusikaupunki — Nystad	352.7	—	85.6	157.4	0.2	0.1	
10	Naantali — Nädendal	39.5	—	45.3	1.8	1.0	42.1	
11	Maarianhamina — Mariehamn	13.5	—	16.0	60.1	57.5	105.3	
12	Hämeenlinna — Tavastehus	262.0	650.7	17.2	133.4	105.4	68.7	
13	Tampere — Tammerfors	35.5	840.0	1 807.8	1 995.3	429.7	1 710.4	
14	Lahti	320.3	—	432.2	248.0	94.8	833.3	
15	Sortavala — Sordavala	17.2	—	75.8	103.5	41.8	139.8	
16	Käkisalmi — Kexholm	53.5	—	220.7	72.5	21.0	85.0	
17	Lappeenranta — Villmanstrand	3.7	—	282.5	155.7	200.7	323.9	
18	Hamina — Fredrikshamn	123.6	—	12.6	138.9	42.1	195.9	
19	Mikkeli — St Michel	—	1 796.8	—	—	*) 181.7	*)	
20	Heinola	103.7	—	2.3	31.1	31.8	88.0	
21	Savonlinna — Nyslott	0.9	142.7	120.8	120.0	14.0	300.0	
22	Kuopio	41.0	—	315.3	435.2	147.9	531.1	
23	Joensuu	—	—	55.7	56.9	24.0	—	
24	Iisalmi	517.8	—	347.3	147.6	6.0	90.0	
25	Kristiinankaupunki — Kristinestad	—	—	22.5	58.0	1.9	28.5	
26	Uusikaarlepyy — Nykarleby	132.1	—	—	21.1	—	—	
27	Pietarsaari — Jakobstad	332.2	51.7	19.6	179.5	9.4	0.0	
28	Kokkola — Gamllakarleby	—	—	—	—	34.4	185.0	
29	Jyväskylä	3.0	2 310.0	1 195.9	365.3	151.5	532.5	
30	Oulu — Uleåborg	19.1	3 735.3	750.6	931.0	*)	*)	
31	Raahe — Brahestad	—	*) 879.6	363.2	335.8	50.4	85.7	
32	Tornio — Torneå	—	72.4	8.8	70.8	0.0	40.0	
33	Kajaani — Kajana	—	—	51.2	258.5	44.4	138.5	
34	<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>7 162.6</b>	<b>56 745.0</b>	<b>16 096.9</b>	<b>14 567.1</b>	<b>3 606.9</b>	<b>14 300.3</b>	
Vesijohtolaitokset.								
35	Helsinki — Helsingfors	944.1	8 982.1	6 957.3	3 402.7	1 490.4	968.8	
36	Porvoo — Borgå	2.4	—	455.1	93.8	56.4	59.0	
37	Hanko — Hangö	—	1 225.4	40.8	114.2	53.5	14.7	
38	Turku — Åbo <sup>3)</sup>	—	—	—	999.4	63.3	159.1	
39	Hämeenlinna — Tavastehus	51.4	195.1	1.8	105.0	3.2	22.6	
40	Tampere — Tammerfors	—	—	1 026.7	916.1	286.7	*)	
41	Lahti	2.3	86.9	40.4	52.5	5.8	79.7	
42	Sortavala — Sordavala	—	—	—	83.1	14.1	—	
43	Lappeenranta — Villmanstrand	0.5	—	81.5	39.5	28.6	51.0	
44	Mikkeli — St Michel	—	232.5	—	—	13.4	47.8	
45	Kuopio	—	—	175.4	152.9	38.9	140.6	
46	Joensuu	—	—	30.6	35.8	11.4	117.9	
47	Vaasa — Vasa	—	—	321.5	—	*) 153.6	89.1	
48	Pietarsaari — Jakobstad	—	—	20.5	30.7	11.5	133.5	
49	Jyväskylä	—	75.0	215.7	215.8	78.5	56.0	
50	Kajaani — Kajana	—	—	39.0	111.4	44.1	56.6	
51	<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>1 000.7</b>	<b>10 797.0</b>	<b>9 406.3</b>	<b>6 352.9</b>	<b>2 353.4</b>	<b>1 996.4</b>	

Muist. — Anm. — Rem. Tiedot puuttuvat Kotkan ja Kaskisten sähkölaitoksista sekä Tammisaaren, Viipurin, Kotkan, Kotka, Gamllakarleby, Uleåborgs och Torneå vattenledningsverk. — Les données manquent pour les usines électriques de Kotka  
<sup>1)</sup> Mittarien, johtoverkoston ja koneiden arvo sisältyy kiinteistön arvoon. — Mätarnas, ledningsnätets och maskinernas maskinernas värde ingår i fastigheternas värde. — <sup>2)</sup> Teknillisillä laitoksilla (sähkö-, vesijohto- ja kaasulaitoksella sekä raitioiteilla) sita) 3 880 000 mk ja vajuas 798 800 mk. Yhteisinä velkoina olivat: velat ja maksut (ulkopuolisille) 510 300 mk, kaupungin — De tekniska verken (elektricitets-, vattenlednings- och gasverket samt spårvägarna) ha gemensam bokföring. Gemensamma brist 798 800 mk. Gemensamma skulder voro: skulder och avgifter (till utomstående) 510 300 mk, stadskassan 13 391 400 mk, Koneitten arvo sisältyy kiinteistön arvoon. — Maskinernas värde ingår i fastigheternas värde. — <sup>3)</sup> Mittarien arvo sisältyy kiinteistön arvoon. — Inventariernas, mätarnas, ledningsnätets och maskinernas värde ingår i fastigheternas värde. — <sup>4)</sup> Vajuas. — Även förråd.



## ningsverkens bilanser år 1932. — Bilans des usines électriques et services des eaux en 1932.

Actif.			Tascen loppu- summa. Bilansens slutsumma. Total.	Velat. — Passiva. — Passif.						
Johdoverkosto, Ladningsnätet, Cannalisations.	Koneet, Maskiner, Möblernas.	Kiinteistö, Fastigheter, Immobles.		Velat ja maksut (uhko- pöytäkirja) Skulder och avgifter (full utomstående) Dettes (excepté celles à la ville).	Kaupungin kassa, Stadskassan, Caisse de la ville.	Vakansia ja etu- pöytäkirja, Kautonnet och förskott.	Varaukset, Reserveringar, Réserves.	Kaupungin pitämiä laitoksia Av staden i företaget Capital place dans l'entreprise par la ville.		
1 000 mk.										
Elektricitetsverken. — Usines électriques.										
50 394.9	42 083.6	23 508.8	182 251.9	1 373.6	55 633.3	2 399.6	—	122 845.4	1	
295.5	—	—	434.4	—	—	—	—	434.4	2	
1 465.0	880.0	660.0	3 869.1	636.3	—	—	—	3 232.8	3	
)	)	) 3 750.0	3 947.4	—	—	—	—	3 947.4	4	
)	)	) 4 449.1	8 764.8	—	—	—	—	8 764.8	5	
9 884.8	11 956.2	5 359.7	30 117.9	—	—	—	—	—	6	
1 600.3	1 440.7	746.8	8 662.3	379.6	—	—	6 862.5	1 420.2	7	
707.8	0.4	203.5	1 425.9	61.4	—	—	—	1 364.5	8	
0.3	0.3	0.1	596.7	60.9	—	—	334.1	201.7	9	
94.0	)	) 71.5	295.2	2.9	46.5	—	5.0	240.8	10	
150.0	600.0	231.0	1 233.4	—	680.0	—	—	553.4	11	
623.6	278.4	117.0	2 256.4	25.9	—	—	400.0	1 830.5	12	
8 847.4	22 523.0	13 508.2	51 697.3	78.0	2 605.3	—	—	49 014.0	13	
3 593.6	2 538.9	505.2	8 566.3	2 336.8	2 801.4	410.1	450.0	2 568.0	14	
1 108.2	—	1 318.7	2 805.0	—	—	—	—	2 805.0	15	
229.5	27.7	135.0	844.9	33.1	537.8	—	274.0	—	16	
1 049.3	609.1	1 435.1	4 060.0	—	431.7	—	—	3 628.3	17	
517.4	130.1	92.8	1 253.4	41.5	—	—	—	1 211.9	18	
297.0	604.8	231.2	3 111.5	—	—	—	1 796.8	1 314.7	19	
731.2	392.1	—	1 380.2	12.4	—	—	—	1 367.8	20	
1 000.0	750.0	400.0	2 848.4	148.4	—	—	500.0	2 200.0	21	
2 315.0	1 848.8	739.5	6 373.8	8.8	264.0	—	—	6 101.0	22	
617.6	400.0	255.4	1 409.6	—	—	—	—	1 409.6	23	
0.0	—	580.0	1 688.7	610.5	—	—	409.0	669.2	24	
144.5	—	—	255.4	—	—	—	153.2	102.2	25	
550.0	1 100.0	3 005.0	4 808.2	—	—	—	—	4 808.2	26	
0.0	167.4	1 217.8	1 977.6	1 353.1	144.4	—	187.5	292.6	27	
490.8	527.2	164.0	1 401.4	—	—	—	—	1 401.4	28	
3 416.7	1 401.4	456.2	9 832.5	591.3	8 400.0	—	58.0	783.2	29	
)	)	) 6 596.3	12 032.3	60.9	1 281.7	—	3 630.4	7 059.3	30	
602.5	103.6	184.0	2 604.8	50.0	793.7	—	—	1 761.1	31	
311.6	50.5	50.0	604.1	—	—	—	—	604.1	32	
874.8	—	64.4	1 431.8	—	—	—	—	1 431.8	33	
91 913.3	90 414.2	70 036.3	364 842.6	7 865.4	73 619.8	2 809.7	15 060.5	235 369.3	34	
Vattenledningsverken. — Services des eaux.										
66 946.7	10 039.8	33 078.6	132 810.5	246.8	18 915.9	911.6	—	112 736.2	35	
1 374.0	9.0	434.0	2 483.7	68.6	739.6	—	—	1 675.5	36	
)	)	) 1 300.3	2 748.9	—	—	—	—	2 748.9	37	
16 147.2	7 896.8	4 219.1	29 484.9	—	—	—	—	—	38	
931.7	0.1	16.0	1 326.9	272.8	—	—	56.5	997.6	39	
) 11 406.5	2 521.5	4 959.8	21 117.3	—	—	—	—	21 117.3	40	
1 056.9	85.7	157.9	1 568.1	152.5	374.4	—	—	1 041.2	41	
1 544.0	—	—	1 641.2	—	—	—	—	1 641.2	42	
1 783.8	140.1	942.8	3 067.8	—	144.1	—	—	2 923.7	43	
1 291.0	310.2	494.8	2 389.7	—	—	—	232.5	2 157.2	44	
3 781.4	489.5	240.3	5 019.0	—	—	—	—	5 019.0	45	
3 159.5	241.6	220.6	3 817.4	—	—	—	—	3 817.4	46	
15 631.3	102.5	1 517.3	17 815.3	—	—	—	—	17 815.3	47	
5 178.3	302.2	1 974.5	7 651.2	4 877.0	—	—	—	2 774.2	48	
1 759.1	60.5	457.5	2 918.1	56.8	785.8	—	91.0	1 984.5	49	
1 548.9	143.0	1 703.5	3 646.5	—	—	—	—	3 646.5	50	
133 540.3	22 342.5	51 717.0	239 506.5	5 674.5	20 959.8	911.6	380.0	182 095.7	51	

Kokkolan, Oulun ja Tornion vesijohtolaitoksista. — Uppgifter saknas för Kotka och Kaskö elektricitetsverk samt Ekenäs, Viborgs, et de Kaskinen ainsi que pour les services des eaux de Tammissaari, Viipuri, Kotka, Kokkola, Oulu et Tornio.

värde ingår i fastigheternas värde. — \*) Johtoverkoston ja koneitten arvo sisältyy kiinteistön arvoon. — Ledningsnätets och yhteinen kirjainpito. Näiden laitosten yhteisinä varoina olivat käteiset ja pankkitilit 545 100 mk. saatavia velallisilta (ulkopuoli-kassa 13 391 400 mk, vakuuksia ja etuottoja 317 400 mk, varaukset 1 231 000 mk ja kaupungin pääoma laitoksissa 75 397 500 mk — \*) kautionnet och förskott 317 400 mk, reserveringar 1 231 000 mk och av staden i företaget nedlagt kapital 75 397 500 mk. — \*) kaluston arvoon. — Mätarnas värde ingår i inventariernas värde. — \*) Kaluston, mätarnas, johtoverkon ja koneiden arvo sisältyy — Brist. — \*) Mätarnas arvo sisältyy johtoverkoston arvoon. — Mätarnas värde ingår i ledningsnätets värde. — \*) Myös varastot.